

# 月刊 ふれいざー

## FRASER MONTHLY

7

July 2015

NO.215

393 issues since 1992

Vancouver, BC Canada

FREE  
無料

特集:

Outingの季節

from Hollywood:  
James Marsden

this dish:

Rajio Public House

● トピックス ●

Canada: たばこ大手3社に1兆5千億円の賠償命令

世界: 韓国 MERS 感染拡大 高致死率、治療法なく

[www.thefraser.com](http://www.thefraser.com)

2.00 each

4.50 each



TRAVEL ACCESSORY  
FOR MORE PLEASANT JOURNEY  
「旅のおともに ダイソートラベルグッズ」



2.00 each



### DAISO CANADA

Over 45,000 types of products to ENRICH YOUR LIFE AT AMAZING PRICES  
ABERDEEN CENTRE - 4151 Hazelbridge Way, Richmond  
www.daisocanada.com ☎ 604-295-6601  
7 DAYS A WEEK 9:30AM - 9:00PM | HOLIDAYS 9:30AM - 7PM



Daiso Canada



Shine Canada is a One-stop Consulting Firm  
Providing a Full-package Service:

移民・ビザサポート&キャリアコーチング

Immigration Support  
ICCRC #: R510269

Career Development  
BC CCDP #: 570

If You Wish To Achieve Something In Canada,  
We Are Here For You.

Shine Canada

#618-602 W. Hastings St. Vancouver  
Tel: 604.828.9804  
Email: info@shinecanada.ca  
Web: www.shinecanada.ca



バックスター・神戸・フローリスト

www.baxterkobeflorist.com

Flowers for All Occasion



豊富な経験と抜群のセンス  
多彩なオリジナリティと  
和風なフレーバー  
優しいお値段と  
親身なコンサルティング

電話 1本でグレーター・バンクーバー内と近郊への配達承ります。

Tel: 604. 433. 3308 info@baxterkobeflorist.com

営業時間: 月~土 10:00~18:00 定休日: 日曜日

住所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby

日系プレイスの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば

Member of Burnaby Board of Trade, Member of FTD & Member of BBB



since 1977  
Fujiya  
www.fujiya.ca



バンクーバー本店

月~土 / 9AM - 7PM 日 / 10AM - 7PM  
912 Clark Dr. Vancouver, BC  
Tel: 604-251-3711

ダウンタウン店

月~金 / 10AM - 6PM 土・日・祝 / 休み  
1050 W. Pender St. Vancouver, BC  
Tel: 604-608-1050

リッチモンド店

月~日 10AM - 6PM  
113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC  
Tel: 604-270-3715

ビクトリア店

月~土 / 10AM - 7PM 日 / 11AM - 6PM  
3624 Shelbourne St. Victoria, BC  
Tel: 250-598-3711

ハイゲンキ 日本食レストラン

月~日 11:30AM - 3PM, 6:15PM - 8:30PM

100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC

Tel: 604-777-0533

カナドゥー  
**Canadoo** で  
空間を遊ぶ  
リノベーション

店舗・オフィス  
住宅・増築

お客様のご希望に  
全力でお答えします!

誠意を持って  
信頼と技術でサポート  
工事の大小関わらず受注OK!

**安心と  
満足度  
No.1**  
を 目 指 す  
建 築 会 社

**Canadoo Enterprises Inc**

今すぐ  
無料見積りを!

**604.687.6252**  
**www.canadoo.ca**

1363 McLean Dr. Vancouver BC V5L3N7

BBB ACCREDITED BUSINESS  
Certified Renovator  
Canadian Home Builders' Association

バンクーバーセンター  
セントポール病院前  
**菊池歯科医院**  
一般歯科診療・矯正歯科

Burrard St. St. Paul's Hospital  
TD Bank bldg. 6 F. Davie St.

Tel: (604) 687-6480  
1200 Burrard St., Vancouver

from **HOLLYWOOD**

今回は、ハイスクールのリユニオンをテーマにしたコメディ作品 "The D Train" で、かつてのクールガイを演じたジェームズ・マースデンにインタビュー。

**Q: ご自身の高校の同窓会について教えてください。**

**JM:** これまで参加したことがないな。別に反対しているわけではないけれど、いつも仕事でどこか別の場所にいたからね。ハイスクール時代の友人とは個人的にまだ連絡を取っているから、まあそれでいいかな。

**Q: 今回の役はこれまでのものと違ってましたね。**

**JM:** オリバーは、ジェームス・ディーンのようなイメージ、華やかな世界で生きているけれど、実際は業界に搾取されているという絶望を感じているんだ。そこに興味を感じたね。そんな時、別の絶望を抱えた昔の友達がひょっこり登場し、オリバーに昔のようなスポットライトを当ててくれた。オリバーも彼を救うわけで、二人の絶妙の助け合いの精神が気持ちいいコメディだと思うよ。オリバーはクールではあるけれど、実は傷ついた心の持ち主でもある、その男のキャラクターに惚れ込んだんだ。

**Q: オリバーは注目を浴びているように見えるけれど、ハリウッドはそんなに甘くないわけですね。**

**JM:** そう。実際にオリバーに注目しているのは、ダン (昔の友達) と少数の元ハイスクールの友達だけで、ハリウッドでは全くたいしたことがないわけだから。でも、ダンが昔の自分を思い出させてくれて、自分の価値を再認識させてくれるんだ。うるわしい友情だね。

**Q: ダンと親密な (?) シーン、キスシーンもありますよね。キスの味はいかがでした?**

**JM:** あのシーンを撮影する前に、噛みタバコとペパロニを食べたからね。強いミントも一応口に入れてたけど。あのシーンは、脚本を読んだ時に一番おもしろいと思ったよ。ダンがオリバーの注目をゲットするためにここまでやるのか? ってね。観客の反応がちょっと心配だったけど、僕は俳優として中途半端に演じることはできないから、とことん役に入り込んだ末のキスだったよ。実は、ジャック・ブラック (ダン役) とは、1994年にあるテレビ番組でドラッグディーラー役で共演したのが最初なんだ。

インタビュー: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)



Photo: Kazuki Hirata (Hollywood News Wire.net)

## James Marsden ジェームス・マースデン

1973年9月18日、オクラホマ州で、大学教授の父と栄養士の母との間に生まれる。5人兄弟。俳優、歌手、モデル。高校時代は聖歌隊に入っていた。オクラホマ州立大学中退後、俳優を目指しLAに移住。テレビを中心に活躍し、「Second Noah」では主役を務めた。98年に映画「洗脳」でケイティ・ホームズと共演、2000年には、「ゴシップ」で主役を演じ、ケイト・ハドソンと共演する。その後、「X-Men」「X-MEN2」「X-MEN: ファイナルディビジョン」「スーパーマンリターンズ」などに出演。2007年にはブロードウェイの大ヒットミュージカル作品「ヘアスプレー」に出演し、抜群の歌唱力とダンスを披露している。続くディズニー映画

「魔法にかげられて」、2008年にはロマンチックコメディ「幸せになるための27のドレス」で大ヒットを飛ばす。マースデンは、両作品で、Teen Choice Awardsにノミネートされている。ベルサーチやGAPのモデルを務めたり、映画で幅広い役柄を演じながら、そのルックスを生かして、さらに活動の場を広げている。

エービック  
**ABIC 移民 & ビザ事務所**  
カナダ政府公認 ICCRC#R421895

**17年以上の経験と高い成功率を誇る実績**

- 移民 & ビザセミナー 7月24日 (金) 午後4時 (要予約)
- PRカード更新 & カナダ国籍取得サポート
- 初回相談無料 - 移民 & ビザ取得の可能性審査
- カナダでの起業も完全サポート

Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICanada.com

日本語相談: Terry, Hisako Web: www.ABICanada.com  
Suite1617-409 Granville St., Vancouver, BC V6C 1T2

# Trend



photo: Noah Photography



photo: Owen Cameron



photo: Lucas Lau



photo: Owen Cameron



photo: Nao Uda

バンクーバーの日系人最大の祭り「パウエル祭 (Powell Street Festival)」は今年で 39 回目を迎える。昨年はホームレスがパウエル・ストリートのオープンハイマー・パークにテント持ち込み占拠していたため、公園近くのストリートをブロックして無事行われた。今年は、例年通りオープンハイマーパークで開催される。

日時: **8月1日、2日**

時間: **11:30am - 7:00pm**

場所: **Oppenheimer Park (400 Block of Powell St.)**

夏の風物詩である日系人のお祭りのメインとなった大迫力のお神輿や和太鼓ショー、そしてさまざまな出し物が楽しめる。そして何といってもお祭りの楽しみは屋台。定番のたこ焼き、焼きそばにカキ氷やカレーなど、バラエティーあふれる屋台が今年は 17 店舗ほどオープンする予定だ。

クラフトショップは 20 店舗ほどオープンする予定。例年、和風財布、和サンダルなどバラエティに富んだ小物や、クラフト、アートなどが販売される。日本人、日系人以外の人々もたくさん訪れて楽しんでいるのも、バンクーバーらしい。

また、近くのバンクーバー日本語学校や Firehall Arts Center などでも催しがあるので、ウェブサイトでチェックしよう。

お祭りはみんなが主役。カナダで日本のお祭りを盛り上げよう!!

[www.powellstreetfestival.com](http://www.powellstreetfestival.com)



**mauve hair**  
yoshi & yoshimi

[www.facebook.com/mauvehair](http://www.facebook.com/mauvehair)  
Like us on Facebook  
Suite120 - 8033 Saba Rd.  
Richmond, BC V6Y 4M8  
Tel: 604-370-6519

**火曜定休**  
スタイリスト募集中







**HANAMO FLORIST**

室内用盆栽、  
蝶蘭、他  
プラントセール中

お花の配達は  
**はなもフローリスト**  
Tel: 604. 685. 3649

写真: リストヨサージュ

[www.hanamoflorist.ca](http://www.hanamoflorist.ca) [info@hanamoflorist.ca](mailto:info@hanamoflorist.ca)  
1100 Melville St. Vancouver Downtown 日、祝定休



**GUILD HAIR SALON**



プライベートなスペースで  
ラグジュアリーなサロン。

**Scalp Treatment  
50%OFF**



オーガニックプロダクトを使って施術いたします

☎ **604-806-0918**  
Suite 918-736 Granville St  
Vancouver BC V6Z1G3  
[info@guildhairsalon.com](mailto:info@guildhairsalon.com)  
[www.guildhairsalon.com](http://www.guildhairsalon.com)



★日本人スタッフが対応いたします。安心してご相談下さい★



# My LOCAL FASHION 事情 CLOSET

Inner Fire  
www.myinnerfire.com

バンクーバー ファッションのひとつに、ヨガパンツを取り入れたスタイルがあります。今回はヨガ以外でもカジュアルに着こなせる服が人気の、Inner Fireをご紹介します。

オーナーの Leah Emmott さんが友達へのプレゼント用に作ったオリジナルグッズが好評で注文が殺到したのが、このブランドを立ち上げるきっかけに。ヨガの先生をしていた経験を生かしながら、今までにないカラフルな色合いと自然な色が融合したデザインが作られています。

レギンスは伸縮性が高く体にフィットするので、腹式呼吸をしながらポーズをとるヨガには最適。蓮の花がモチーフの The Lotus Capri、神秘的な海のイメージの Goddess Capri、トロピカルな写真プリントの Island Bliss 等のモダンなデザインが人気で、街中でも着ている人をよく見かけます。ヨガ用の服はシンプルなデザイン、という概念を良い意味でぶち壊し、ペットボトルをリサイクルしたエコフレンドリーでハイクオリティーな素材を使っているのが、他ブランドとの大きな違い。

室温と湿度が高い部屋で行うホットヨガには、クールな最新デザイン Soul Short シリーズのショーツがおすすめ。“I'm just here for the Savasana” や “Be A Warrior Not A Worrier” 等の心に響くフレーズがハンドプリントされたタンクトップやTシャツは、男女共に人気です。

学校に行けない発達途上国の子供達をサポートする団体 The School Fund に売り上げの10%を寄付し、その子達が将来の夢を叶えられるように協力しています。誰の心にもある情熱という火が消えないようにと願う姿勢は、人々の共感を受けています。

Inner Fire のデザインには、心を穏やかにする優しさが感じられます。今後は世界進出にも目を向けているので楽しみ。この夏は、ヨガアイテムを取り入れたスポーティーな着こなしにチャレンジしてみませんか？

(H.J.)



\$54.95



\$29.95



\$29.95



\$29.95



\$65.00



\$29.95



\$82.00



\$50.00



\$88.00

浴衣  
帯  
甚平  
草履

Murata WA LIFESTYLE STORE  
15 E. Broadway, Vancouver  
tel: 604-874-1777  
shop online murata.ca





## “Creation”

Keith Jarrett



キース・ジャレットの最新アルバムは、彼の代名詞「完全即興」のソロ・ピアノ公演を収めた一枚だ。昨年の世界ツアーでまわった4都市トロント、東京、パリ、ローマの公演6回から音源を厳選し、9つのパートに分けた。嬉しくしてしまうのは、このうち4つのパートが東京公演からのものであること。今年の5月で70歳を迎えたキースだが、この節目にリリースすることを念頭に、ツアー

は録音を前提に行われた。ちなみにプロデューサーのマンフレート・アイヒャーが71歳、録音のヤン・エリック・コングスハウグも70歳というから、それぞれの節目を祝う記念アルバムと考えてよいだろう。

曲順と録音時は前後するもののキース本人が決定した曲の順番は、思うところあつてのコンセプトに沿ったものに違いない。比較的短めの曲が多いのも特徴。柔らかなタッチでこれまでのキャリアや人生をじっくりなぞるように弾き上げてゆく。耳を澄まして一音一音に集中すると、あつという間に別次元にさらわれてしまいそうだ。天才ピアニストと呼ばれる理由がこのアルバムからも伝わってくる。さあ、その天才ぶり、とくとお楽しみあれ。



## “The Magic Whip”

Blur



91年にデビューするや、一躍UKロックを牽引するバンドに登りつめた。2003年に一旦活動を停止したが、09年のロンドン・オリンピック閉会式で演奏を披露。そして今年、オリジナル・メンバーとしては実に16年ぶりとなるニュー・アルバムをリリースした。

思わぬ偶然が重なり合って誕生した本作は、2012年香港の九龍にてわずか5日間でレコーディングされた音源がベースだ。

発端は日本でのライブがちょっとしたトラブルからキャンセルになったこと。メンバー全員が香港で5日間の自由時間ができてしまったことから、スタジオ入りすることに。そこで楽しく遊び感覚で思いついたアイデアを片っ端から試してみたという。それきりとなってしまった音源が、さまざまな紆余曲折を経てリリースされることになったのだ。突然の新作発表に驚いたのは誰よりも本人たちだったのかもしれない。

さて、その中身は決してファンの期待を裏切らない。奇妙なポップ感、へんてこりんなギター、ひねくれた歌詞、クセのあるボーカル……ああ、彼らが帰ってきた。彼らの世界観に感応すれば、何度も聴き込むうちに中毒になってしまうだろう。20年前と同じだ。

暮らしに役立つネット新聞

# www.e-nikka.ca

カナダ全国のコミュニティ情報をいち早く配信。  
無料自動配信も行っています。  
あなたのメールアドレスをお知らせください。

info@nikkatimes.ca  
Tel: 416-923-2819

**1 海外パック** **2 単身プランSea**  
**3 単身プランAir**

すぐに必要ではないお荷物は船便で割安に  
 必要なものを最短の所要日数でお届け

**米国ヤマト運輸 バンクーバー支店**  
 #60-9500 Van Home Way, Richmond, BC  
 Tel: 604-273-9625  
 yvoperat@yamatoamerica.com

各サービスの詳細はウェブサイトでご覧いただけます。  
**www.yamatoamerica.com**

## Fujiya

★住所、連絡先は表紙裏をご覧ください。

**7月のお買い得商品**

- ◎SHOWA 熟成そうめん 播州の糸 1kg **31%OFF** SP \$8.25 ⇒ **\$5.68**
- ◎みうら食品 うどん・そうめん・そば 220g **27%OFF** SP \$2.16 ⇒ **\$1.58**
- ◎SHOWA 天ぷら粉 楽々天 300g **30%OFF** SP \$3.72 ⇒ **\$2.62**
- ◎ヒガシマル うどんスープ 8袋入 **28%OFF** SP \$3.56 ⇒ **\$2.58**
- ◎丸美屋 混ぜ込みわかめ しらす 36g **29%OFF** SP \$2.78 ⇒ **\$1.96**

**7月のお買い得商品**

- ◎うめよし 紀州産 南高梅 300g **31%OFF** SP \$12.48 ⇒ **\$8.65**
- ◎松谷海苔 焼海苔 すしはね 全形 10枚 **30%OFF** SP \$4.73 ⇒ **\$3.32**
- ◎日の出印 いりごま 白 1kg **30%OFF** SP \$18.30 ⇒ **\$12.85**
- ◎House おろし生わさび 43g **30%OFF** SP \$2.50 ⇒ **\$1.75**
- ◎マルコム 料亭の味 わかめ 12食入 **33%OFF** SP \$1.90 ⇒ **\$1.28**
- ◎マルマン 無添加みそ 合わせ 750g **30%OFF** SP \$6.80 ⇒ **\$4.78**
- ◎SHOWA お使用 ホットケーキミックス 800g **33%OFF** SP \$5.99 ⇒ **\$3.99**

日常お忙しい方々の健康バランスの為に力強い味方、  
**玄米酵素ハイゲンキ**  
を日々お忘れなく。

玄米酵素

本店 Tel:(604)251-3711  
 リッチモンド店 Tel:(604)270-3715  
 ダウンタウン店 Tel:(604)608-1050  
 ビクトリア店 Tel:(250)598-3711

**寿司、弁当、天ぷら、日本食品、肉、野菜から日本の雑貨まで取り揃えてお待ちしております!!**

# バーナビー市・釧路市 姉妹都市 50 周年記念コンサート



7月10日(金)

7:30pm (開場 7:00)

Michael J. Fox Theatre  
7373 MacPherson Ave.,  
Burnaby, BC

入場料

\$22/ 1人

下記で入手可能

Shadbolt Centre for the Arts  
6450 Deer Lake Avenue,  
Burnaby, BC

ジャズピアニスト

木原 健太郎

北海道釧路市出身。1991年、高校卒業後に渡米、バークリー音楽院入学。ピアノ演奏と同時に作曲・編曲を学ぶ。卒業前に“バークリー・ジャズ・パフォーマンス・アワード”を受賞。

1995年、第一回ハイネケン・ジャズ・コンペティション3位。1999年、「シンプルなメロディー & 演奏」にこだわったピアノソロアルバム『Listen to your "Heart songs"』をリリース。以後、3枚のアルバムをリリース。テレビ番組の楽曲や商業的ソングなど、多数の曲を手がける。

"木原健太郎とベリーメリーオーケストラ"を結成して活動している。

## Burnaby-Kushiro 50th Anniversary Concert

FEATURING JAPANESE  
JAZZ PIANIST KENTARO KIHARA

Japanese pianist Kentaro Kihara has enamoured international audiences through his impassioned musicianship and style. Born in Kushiro, Japan, Kentaro Kihara has composed a range of music for J-POP, theater, animation, film, and television, and has performed on stage and released albums throughout the US and Japan. Join him as he serenades Burnaby with his fluid melodies and renowned compositions for an evening of friendship and celebration.



Presented by the City of Burnaby and The Japan Foundation with the support of the Consulate General of Japan, Tom Lee Music, All Nippon Airways, Steinway & Sons, Vancouver Shinpo newspaper, E-Nikka online newspaper, Oops and The Fraser Journal Publishing

Friday, July 10, 2015

7:30 p.m. (Doors open at 7:00 p.m.)

Michael J. Fox Theater

7373 MacPherson Ave, Burnaby, BC

Admission: \$22 per seat

Tickets available at: Shadbolt Center for the Arts  
6450 Deer Lake Avenue, Burnaby, BC

[www.shadboltcentre.com](http://www.shadboltcentre.com)

With Special Guest



Yuji Nakajima

Yuji started playing the guitar professionally around Tokyo in his early twenties and has composed his own original works and music for TV programs. Yuji moved to Vancouver in 2005 and has been a regular performer at the Vancouver International Jazz Festival.



## 山で9日間、女性が無事に見つかる

ウイニペグに住む24歳のKara Stoyanowskiさんと友人は、6月9日にBC州内陸部のピーチランド付近を運転中に、小川の川底に車輪を取られて動けなくなった。Stoyanowskiさんは、そこで友人と別れ、小川の上流をめざして移動を始めた。その時身につけていたのは、Tシャツに短パン、サンダルだけ。道に迷い、身体をひねったStoyanowskiさんは、助けが来てくれるのを祈りながら、数日間その場で過ごす、自力で山から脱出しなければいけないと感じ、再び歩き始めた。数日後Stoyanowskiさんは、偶然、その辺りの牧場で飼っている家畜の様子を見に来た二人の男性に発見され、無事助け出された。

9日間、小川の水を飲み、きのこを食べてなんとか生き延びたという。幸いにも、日焼けと足に切り傷を負っただけで命に別状はなかった。中央オカナガン捜査救助隊では、Stoyanowskiさんの生還を異例のものとしながらも、救助活動を決してあきらめてはいけないことを再確認したと述べている。

## BC州政府が東アジアからの留学生に15万ドルの奨学金

この程、州政府は2016年秋から、中国、日本、韓国からの留学生120人に対し、15万ドル（一人につき1,250ドル）の奨学金を給付する計画を発表した。この金額は留学生が支払う学費のほんの一部を賄うことしかできないが、カナダ学生連合の関係者は、地元にも低所得であるが故に大学やカレッジに進学できない若者が多数いるのが現状だとして、この計画に警鐘を鳴らしている。

BC州のポストセカンダリーの卒業生は、他州の卒業生よりも多額な2万7千ドル（平均額）の借金を抱えている。多くの学生は、学業と仕事のバランスを取ることに大変苦労しているという。バンクーバー教育委員会では、このような予算は、生徒たちが安心して学べるよう、老朽化した校舎の耐震改良費用として使われるべきだと語っている。

この計画は、州のファスベンダー教育大臣の2週間におよぶ中国、日本訪問後に発表された。同大臣は、今回の訪問で、アジアとBC州の間で、学生や教師のエクステンションの機会を増やし、教育の交流をさらに活性化させる旨の同意書に署名をした。

## バンクーバーの主要病院の想定地震被害：ハイリスク

この度、新たに実施された地震リスク評価によると、バンクーバー総合病院（12階建てCentennial pavilion 1959年建造）と救急部門のあったJim Pattison pavilion（1978年建造）の北棟、および、ほぼ100年前に作られたセントポール病院の二つの主要病院が、大地震が発生した場合、倒壊するか大掛かりな被害を受けるリスクが高いことがわかった。その他にもUBC病院、リッチモンド病院、ライオンズゲート病院、バーナビー総合病院、ラングレー記念病院、BC子供病院が、それぞれハイリスクと発表されている。

BC州では、1970年に近代的な耐震法を導入したが、メトロバンクーバーの多くの病院はそれ以前に建てられており、大型地震が発生した場合、ハイリスクと判定された病院の建物は倒壊することはないかもしれないが、地震後、危険な状況に陥ると考えられる。

BC州では、2001年以来、22億ドルをかけて214の学校の耐震改良工事を実施してきたが、病院の耐震改良工事は実施されてこなかった。州政府は2001年以来、100億ドルを投入して、病院の改良および新築に務めてきているが、思うように耐震改良は進んでいない。なお、セントポール病院は、7年後の2022年に新しい場所にオープン予定である。

## BC州過去10年の赤ちゃんの名前トップ10

BC州の人口動態統計局が、2003年から2013年までに集計した赤ちゃんの名前トップ10は次のとおり。

男の子：1.Ethan, 2.Liam, 3.Jacob, 4.Matthew, 5.Benjamin, 6.Nathan, 7.Logan, 8.Alexander, 9.Joshua, 10.Lucas

女の子：1.Emma, 2.Olivia, 3.Emily, 4.Sophia, 5.Ava, 6.Hannah, 7.Ella, 8.Isabella, 9.Chloe, 10.Madison。

また、地域によって特徴があることもわかった。男の子の名前の1位：Samuel（イーストバンクーバー）、Noah（トゥワッセン）、女の子の名前1位：Brooklyn（メープルジッリ）、Sophie（ウエストバンクーバー）など。全体的に見ると、男の子の名前は、これまで、より人気だった新約聖書からではなく旧約聖書からとったもの、女の子の名前は母音の多い名前、両親の世代に少ない名前が上位を占めている。



## 西村ジャパンモーターズ

日本人整備士による修理全般

オイル交換+お車の無料点検 \$25~

板金塗装  
タイヤ  
中古車

定期点検 10%off

時間外ドロップオフ・  
ピックアップ承ります。

#10-930 S.W. Marine Dr., Vancouver  
Oak St. x Marine Dr. を東に1ブロック  
営業時間：月～金 10am～6pm

お車のことなら何でもご相談ください。

Tel: 604-325-4567

www.nishimurajapanmotors.com

## ArcaDia Homes

アルカディアホームズ



一般住宅、コンドミニアム及び店舗等の増改築  
カナダにて30年以上の経験をもつBC州公認大工  
(Journeyman) を中心に大工仕事一般をいたします。

・フレーミング・ドライウォール・ペイント  
・建具のインストール・床材、タイル・モールディング  
・フェンス・デッキ・作りつけ棚 その他、一般大工仕事

ご予算、ご希望に応じて工事、アドバイスいたします。  
無料でのお見積りを致しますので下記までご連絡頂  
ければ幸いです。

電話：604-996-1270（後藤）  
604-761-7504（Kaz 福田）

http://arcadiahomes.ninja-web.net/

## たばこ大手3社に1兆5千億円の賠償命令 ケベック州の集団訴訟

ケベック州の喫煙者らが大手たばこ会社を相手に健康被害を訴えた2件の集団訴訟で、同州上位裁判所は1日、たばこ会社3社に対し、総額150億カナダドル（約1兆5000億円）の損害賠償金の支払いを命じる一審判決を下した。また、控訴するかどうかにかかわらず、7月26日までに10億カナダドルを支払うよう求める仮執行命令も付された。3社はいずれも判決を不服として控訴し、仮執行の停止も求める方針。

3社とは、日本たばこ産業（JT）の子会社JTIマクドナルド、英ブリティッシュ・アメリカン・タバコの子会社インペリアル・タバコ・カナダ、米フィリップ・モリス・インターナショナルの子会社ロスマンズ・ベンソン・アンド・ヘッジズで、判決での負担内訳は、3社がそれぞれ20億カナダドル（13%）、105億カナダドル（67%）、31億カナダドル（20%）となっている。

1998年に起こされたこの集団訴訟は、カナダでたばこ会社を訴えた初めての民事訴訟で、裁判は2012年3月に開始され、昨年末に結審した。

カナダでは個人や州政府が健康被害などを理由に起こした訴訟が複数件あるが、この2件を含めて判決が確定したことはない。

### 喫煙リスクの説明不足、と原告側

今回の訴訟は喫煙による深刻な健康被害を訴える原告団と、禁煙ができなくなったと訴える原告団による2つの集団訴訟。ケベック州の喫煙者と元喫煙者からなる原告団は、約10万人で構成されている。

彼らの主張は以下の4点。「たばこ会社はがんなどの疾患を引き起こす有害なものを販売していると知っていながら健康被害について十分な情報を提供しなかった」、「喫煙による健康被害の過小評価をした」、「非良心的なマーケティング

グに従事した」、「文書を破棄した」というもの。原告側の弁護士ブルース・ジョンストン氏は、「たばこ会社は50年間うそをつき続けていた。単にうそをついていただけでなく、一致団結してうそをついていた」と主張した。

判決は、原告のうち1976年1月までに喫煙し始めてがんになった人には10万カナダドル、それ以降に喫煙を始めた人には9万ドルが支払われることになるとした。さらに肺気腫を発症した人は、1976年1月以前からの喫煙者で3万カナダドル、それ以降の喫煙者で2万4000カナダドルを受け取るようになる。

また禁煙できなくなったケベック州の100万人の喫煙者はそれぞれ約130ドルを受け取る。

### たばこ会社は真っ向から反発

原告側の主張に対し、たばこ会社は「消費者は喫煙に伴うリスクを十分認識していたはずだ」と真っ向から反発、ただちに控訴する意向を示した。

JTIマクドナルドは、「1950年代からカナダ国民は喫煙が引き起こす健康被害についてはよくわかっていたはずだ。40年以上にわたって、合法のたばこのパッケージには健康リスクについての警告が記されている」と指摘した。

インペリアル・タバコ・カナダのタマラ・ジット副社長は、「判決には非常にがっかりした。今後も法廷で争うつもりだ」と述べ、訴えられた3社はカナダで唯一の合法的なたばこ会社であることを強調し、「企業は消費者が下した判断の責任を問われるべきでない」と語った。そのうえで「この判決は成人した消費者と政府が喫煙リスクについて何年も前から知っているという現実を無視したものだ」と付け加えた。その証拠として、1963年の世論調査では、96%のカナダ国民が喫煙には肺がんを誘発するリスクがあることを知っている

とする結果についても言及した。

### たばことカナダ

80年代後半から90年代にかけて、政府がたばこ税を上げ続けた結果、密売が横行することになった。たばこ会社はカナダの国内消費税を避けるために、表面上は輸出という形で米国に製品を送るようになる。しかし、輸出されたたばこの多くは、国境をまたがる先住民保留地を通って、密輸でカナダに送り返されていた。カナダ政府は、たばこ会社は実情を知っていながら見て見ぬふりをしていると指摘。いくつかの州は、密輸によって取りこぼした税金を回収しようと、合衆国連邦裁判所でこうしたたばこ会社の親会社に対して訴訟を起こした。外国の政府は米国の裁判所で訴訟を起こすことはできないとして、訴えは却下されたが、州政府および連邦政府はカナダでの医療費返済請求訴訟で成功を収めることになる。

1998年、BC州は喫煙による健康被害の治療費を取り戻すことを目的としたたばこ会社に対する訴訟を許可する最初の州となった。州政府の主張は、たばこ会社は健康被害は同等であるにもかかわらず、「ライト」と銘打って子どもたちにたばこを宣伝しているというものだった。現在は国内の全州でBC州の「たばこによる損害と医療費返済法」と同様の州法を持つ。

その結果、2008年、インペリアルは犯罪行為に対する2億ドルの罰金と15年以上にわたるペナルティとして4億ドルを支払い、ロスマンズ・ベンソン・アンド・ヘッジズはそれぞれ1億ドルと4億5千万ドルを支払った。また2010年、JTIマクドナルドは提携会社ノーザン・ブランド・インターナショナルとともに2億2500万ドルを支払うことで合意するなど、たばこ会社は逆風にさらされている。

## CHURA HAIR SALON

レセプション、スタイリスト、アシスタント  
スタッフ募集

[www.chura-hair.com](http://www.chura-hair.com)

VANCOUVER | 2nd Floor - 571 Howe St., Vancouver, BC V6C 2C2  
t. 604. 685. 1006

PRIMO | 338 West Pender St., Vancouver, BC V6B 1T1  
t. 604. 689. 8984

ALETTA | 7928 Granville St. Vancouver, B.C. V6P 4Z2  
t. 604. 264. 0107

TORONTO | 161 Baldwin St., Unit 4, Toronto, ON M5T 1L9  
t. 416. 979. 5405

TOKYO | 1-39-8 Takashimadaira Itabashi-ku Tokyo, Japan  
t. 03. 3550. 5837

## 韓国 MERS 感染拡大 高致死率、治療法なく

韓国保健福祉省は 26 日、現在同国で感染が広がる中東呼吸器症候群 (MERS) コロナウイルスの感染者が新たに 2 人死亡し、死者は計 31 人、感染者も 1 人増え 181 人になったと発表した。

同省によると、死亡したのは 79 歳と 80 歳の女性で、両者とも持病のある患者だった。また新たな感染者はソウル市のサムスンソウル病院の男性医師 (26) で、感染者の治療を担当していた。この医師は、マスクや目を保護するためのメガネは着用していたものの、全身防護服は着ていなかった。これを受けて保健福祉省は、感染者の治療に当たる医療関係者の感染を防ぐために、全身防護服を支給し、対策の徹底に努めることを強調した。

現在のところ、患者と接触した可能性のある 2900 人を自宅や医療機関で隔離の対象としているが、この数は減少しつつあり、医療施設からの退院者は増えており、入院中の患者は現在 69 人とされる。

一方、韓国国会は 25 日、感染症予防法の改正法案を可決した。法案には感染者がいる医療機関名の迅速な公開が盛り込まれているほか、患者と接触した人が虚偽の申告をした場合は、2 年以下の懲役または 2000 万ウォン (約 220 万円) 以下の罰金となることが明記されている。また、感染者の行動範囲を制限したり、ウイルスの存在が疑われる施設を閉鎖したりできるなど、当局の権限も強化。命令に従わなかった違反者に対しても、2000 万ウォン以下の罰金が最高 2 年の懲役が科せられるという。

### 中東呼吸器症候群 (MERS: マーズ) とは

MERS は 2012 年にサウジアラビアで初めて確認されたウイルス性の感染症で、MERS コロナウイルスという新種のウイルスが感染源。2003 年

に 774 人の死者を出した重症急性呼吸器症候群 (SARS: サーズ) も同じコロナウイルスが病原体だが、異なる種類のもの。SARS の致死率が約 9% であったのに対し、MERS は 40% 前後とされる。中東地域で患者の多くが報告されていることからこの名称がついた。尚、中東のほかには、ヨーロッパ、アフリカ、アジア、北米など 25 カ国から感染の報告があるが、感染者はいずれも中東への渡航歴があるか、その接触者であるという。感染経路の詳細はわかっていないが、中東のヒトコブラクダから MERS コロナウイルスが見つかることから感染源のひとつと考えられている。

感染すると、発熱、咳、息切れなどの症状が現れ、多くは肺炎を併発し、呼吸困難となる。糖尿病など慢性疾患のある高齢者が重症化しやすいとされる。潜伏期間は約 2 週間。

現在のところ、ワクチンや確立した治療法はなく、症状に応じた対症療法が行われる。

一方、感染力は強くないとされ、人から人への感染は家族間や医療機関の中などに限られている。主に咳やくしゃみなどによる飛沫感染や接触によって感染する。

### 初期対応の不手際

比較的感染力が弱いとされる MERS の感染拡大をめぐっては、韓国政府の初期対応の不手際が当初から指摘されていたが、訪韓した世界保健機関 (WHO) のチャン事務局長も 19 日、朴槿恵大統領と会談し、政府の初期対応に問題があったとの考えを示した。政府が MERS を過小評価したことと情報公開が不十分であったことが指摘された。

韓国政府は 5 月 20 日、国内最初の感染者を確認し、その後の院内感染を把握しながら、6 月 7 日まで感染者が出た病院名や詳細を公表しなかつ

たため、こうした初期対応について国民から批判が相次いでいた。保健当局は感染者の周囲 2 メートル以内に近づいた家族、入院患者、医療関係者を隔離したものの徹底されておらず、院内で感染が拡大した。最初の患者は 4 月から 5 月にかけて中東数カ国に滞在した韓国人男性 (68) だった。

さらに保健福祉省は、感染が疑われていたにもかかわらず出国し、滞在先の中国で感染が確認された男性が治療を終えて退院したことを発表。この男性についても隔離が不十分だったとして、韓国政府は批判されていた。

一方、初期対応の遅れから国民が危険にさらされたとして、韓国の弁護士らは 22 日までに政府の対応に「不作為と違法」があったと認めるよう求める訴訟をソウル行政裁判所に起こした。

### 別の病院にも拡大か

韓国当局は 27 日、首都ソウル東部の病院で MERS コロナウイルスに数百人が接触した可能性が生じ、監視対象としていることを発表した。MERS 感染後にこの病院に入院している親戚を見舞った女性 (70) がウイルスを広めた疑いが持たれているという。この女性は MERS と診断されて 2 日後の 25 日に亡くなっている。



日本行き航空券がウェブで直接  
いつでもご予約できます。

escapes.ca Your Vacation Specialist | バンクーバー/リッチモンド地区配達します | skyland.ca Your Travel Specialist

www.skyland.ca

2015 年 9 月 20 日バンクーバー発・着  
コースタルクルーズ 3 日 + ラスベガス 2 日  
Princess Cruises Ship: Crown Princess

CAD 766.00 (\$498~ + TAX & Fee \$268) インサイト、2名1室  
料金に含まれるもの: 3 日間クルーズ バンクーバーからロサンゼルス - Crown Princess  
ロサンゼルスからラスベガスまでのバス送迎、ラスベガス (エクスカリバー) のホテル宿泊

スカイランド・エスケープス・トラベル

Tel: 604-685-6868 100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3  
市外からはフリーダイヤルをご利用ください  
1-866-685-6868 Fax: 604-685-4658 E-mail: info@skyland.ca

## 家の事なら何でもご相談下さい



家と店舗の改装、補修

見積りは無料です。お気軽にご相談下さい

かわ工務店

604-649-1791

www.kawakoumuten.com

# バンクーバー歴史散歩 (72)

## スリー・グリーンホーンズ

1862年10月、ニュー・ウエストミンスター  
の靴屋に若者が入ってきた。

「あのウィンドウのところに置いてある石炭の塊  
はどこから来たんですか」

「あれか。ありゃセリッシュ（先住民）が持っ  
てくるんだがね。どこか近くで採れるらしいよ」

石炭について訊ねたのは、キャリブーから  
帰ったばかりのイギリス青年、ジョン・モート  
ンだった。モートンはヨークシャーで窯業を営  
む家で生まれたが、ゴールド・ラッシュ熱に取り  
付かれ、その年の5月に従兄のサミュエル・  
ブリッグハウスと一緒にイングランドを出て、  
ニュー・ヨーク、パナマ、サン・フランシスコ、  
ビクトリアを経て6月25日にニュー・ウエ  
ストミンスターに着いた。キャリブーに行ったも  
の、なかなか目が出ず、半ばあきらめて、冬  
を避けるために再びニュー・ウエストミンス  
ターに戻ったところだった。石炭の出るところ  
の近くには、良質の粘土が採れる。石炭を使っ  
てレンガを焼けば、ニュー・ウエストミンスター  
やビクトリアでいくらかでも売れる。さすが餅屋  
の子は餅屋、モートンは石炭を売りに来た先住  
民の案内で、切り開かれたばかりのダグラス・  
ロードを通過してバラード・インレットへ出た。

余談だが、この付近はその数年後にはニュー・  
ウエストミンスターの住民のリゾート地となっ  
た。今のPNEのあたりである。

インディアンはモートンの先にたつて森の中  
の獣道を西に行き、今のメイン・ストリートの  
あたりから隠してあったカヌーに乗り、イン  
グリッシュ・ベイからスタンレー・パークを回っ  
て、いわゆるコール・ハーバーに着いた。この  
付近の石炭については、既に1859年に英国海  
軍の測量艦ブラマー（リチャード艦長）が発見

している。石炭は良質だったが、埋蔵量はあま  
り多くないようだった。

街へ戻ったモートンは、従兄のサミュエル・  
ブリッグハウスとニューヨーク行きの船で出  
会ってからいつも一緒にいるウィリアム・ヘ  
イルストーンと共に、再び現地へ行ってみた。

3人は共同で、11月3日に今のスタンレー  
パーク（当時政府の直轄地）以東の500エーカー  
の土地の払い下げを申請した。価格は550ドル  
であった。そのころの地図によると、北はバラ  
ード・インレット、南はイングリッシュ・ベイ、  
東はバラード・インレット、西はスタンレー・  
パークと、現在のダウン・タウンのほぼ半分  
にあたる土地が彼らのものとなった。

イギリスから来たばかりの、20歳になって間  
もない若僧が、買うにことかいて一番辺鄙な土  
地を買ったと聞いて人々は笑いにし、スリー・  
グリーンホーンズと呼んだ。グリーンホーンと  
は、角が出始めた牛のことで、世間知らずの若  
者、うすのろ、間抜け、来たばかりの移民など  
という意味がある。つまり3人の馬鹿者とあだ  
名をつけたのだ。

世間の批判にもめげず、開拓を始めた3人が  
現在のサーロー・ストリートの東側の崖の上に  
小屋を作って、移り住んだのは翌年の3月のこ  
とだった。しかし、レンガの生産は思ったよう  
にはいかず、モートンとヘイルストーンはキャ  
リブーに出稼ぎに出かけ、ブリッグハウスだけ  
後に残って、僅かに切り開いた畑で野菜などを  
作っていた。土地を買った者が開拓地を離れる  
と権利を失うからであった。

彼らは、土地の代金を支払うために出稼ぎな  
どで懸命に働いたが、結局権利を維持するのが  
精一杯で、何の利益も残さず、権利をオッペ



William Hailstone, Samuel Brighthouse, John Morton

ンハイマー等が経営する開発会社に譲った後、  
モートンはミッションの牧場の経営を始めた。  
しかしそれもうまくいかず、カリフォルニアに  
行き、晩年にまたウエスト・エンドのペンド  
リルの小さな家に住んで、1912年に70歳で死  
んだ。そのとき遺産は77万ドルあったという。

ヘイルストーンもカリフォルニアに行ったが、  
後にイギリスに戻った。彼はいつも、「2人に  
だまされた」とこぼしていたという。

ウエスト・エンド以外にも他の有望な土地を  
物色していたブリッグハウスは、1964年には  
ルル・アイランドの土地697エーカーを手に入  
れた。今のミノル・パークのあたりである。

ニュー・ウエストミンスターの土地も買って  
牧場を経営し、3人の中では最も成功した彼は、  
1911年に英国へ帰り、その2年後に死んだ。

今日、ダウンタウンのところどころに見られ  
るカシの木は、ブリッグハウスが植えたものだ  
ということだ。

（絵と文： 飛鳥井 堅士）



### バーナビー日本語学校

Burnaby Japanese Language School

より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、  
日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、  
独自のカリキュラムで授業を行っています。

● **普通科** 水曜日クラス 4:00pm~6:00pm  
幼稚園(3歳~5歳)、小・中・高等科  
金曜日クラス 12:40pm~2:40pm  
幼稚園(3歳~4歳)

● **基礎科** (英語での授業)  
水曜日クラス 6:15pm~7:45pm

体験入学、随時受付中!

お問い合わせ [info@bjls.ca](mailto:info@bjls.ca) WEBサイト <http://bjls.ca/>

Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)  

2歳から大人まで誰でも学べる学校

## バンクーバー日本語学校

並びに日系人会館 since 1906

生徒募集中

- \* こどもの国 (2歳~5歳) \* 小学・中学・高等科 (日本語圏対象)
- \* 基礎科レベル1~12 (英語圏対象)
- \* ハイスクールクラス (高校生から日本語を習い始めるコース)
- \* アダルトクラス \* 日本語能力検定試験準備コース

◇見学受け付け中! お気軽にお問い合わせ◇

音楽・図工・生活科などを取り入れたエンリッチメントクラス、日本語書籍  
31,000冊所蔵図書館、中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など。

Tel: (604)254-2551 Fax: (604)254-9556  
475 Alexander St., Van. V6A 1C6 e-mail: [vjls@vjls-jh.com](mailto:vjls@vjls-jh.com) [www.vjls-jh.com](http://www.vjls-jh.com)

# 日系人の《発想の仕方》 田中 裕介

The 4th Toronto Korean Film Festival

## 「映画祭のススメ」 - 見る側から見せる側へ

明治期の学生は「学問のススメ」を読んで「天は人の上に人を造らず」という平等の思想を初めて学んだという。ならば、21世紀の学生には「映画祭のススメ」を訴えたいと思う。人種平等を北米多民族社会で実践するよい機会だからだ。映画好きを自称する人ならば、地元の映画祭に積極的にかかわって見るとよい。見る側から見せる側へ視点を移してみよう。スクリーンの裏側が見えてくるだろう。

### 映画という神様を祀る若者たち

トロント・コリアン映画祭 (TKFF) の理事として、審査から企画、運営までかかわって3年。「祭」は「政」であり、「松」を「祀る」ひとつの信仰なのかもしれない。もちろん、ここでの御神体は「映画」である。聖なる映画を招き入れて人を集めて皆でたたえる。エロチックな神様もいれば、ペダンチックもいる。映画は、ある集団が想像力を総動員してこしらえる一つの神話なのだ。どういう神を選んで皆で服従(まつらう)か。討議を重ねていかに独自の世界観を創りだすかで評価が決まる。

小規模とはいえ長編9本、5分から30分の短編映画9本を選ぶ選考委員7人は3週間ほどで各々100本以上を見て点数を付けていく。体力勝負だ。とてもじゃないが僕は全部は見きれない、とこぼした。すると、知らない間にシニア・アドバイザーという肩書きがついていた。体のいい「窓際族」扱いだが、一次選考の40本ほどを見て、コメントを付けてくれればそれでよい、と彼らは年寄りに優しい。

まずは今年のテーマを決めようとしたがよい案が出ない。そこで、とにかく良い作品を選んでい

て、逆にそこからテーマを探り出そうということになった。そして、テーマは「 끈 (Gguen) に決まった。これは「クン」と読み、「紐、絆、糸、縄」などを意味する。全ては見えない何かで繋がっているという含意だ。英語では string、bond、attachment などの訳語を当てた。

これに沿って宣伝用トレーラーが作られた。シューズの紐を結ぶバレリーナ、糸を編み上げる見事な手芸家の手つき、コモンゴという琴の演奏者のカットが織り込まれた、これ自体がコリアン文化を紹介するに足る立派な短編となった。

祭りも4回目ともなると、人員の交替や新しい才能の参加もあって、学生主体とはいえ、技術的にはプロ級になったと自負している。今年は数人がトロント大卒業と同時に韓国へ帰ることになり、スタッフはちょっぴり別れの寂しさも味わった。

「政りごと」も顕在化してきた。集中的に徹夜で作業を続けていくと、誤解や私の張り合いで席を蹴って辞めるスタッフも出て来る。僕の場合は、日本で制作された在日コリアン映画を紹介する担当になっているが、本人がコリアンではなく日本人であることで、スタッフの何人かは複雑な違和感を抱いているようだ。すれ違いざま背中舌打ちされたことがある。これは日本人として、過去25年間、他のエスニックの連中と政治活動を続けてくる中で何度か経験してきたことだ。その都度、「ちょっと気になるのだけ」と幹部に報告している。

一方、1990年代初期、先住民ルビコン族の聖地を乱開発する日系企業に反対するデビッド・スズキを支援して、デモに出たり記事を書いたりし始めた頃から、僕は日系人にはいつも目の仇にされてきたし、例の戦争責任問題では、日系社会のボスが事務所に怒鳴り込んで来て恫喝されたことが数回あるので、この程度の「囁き」には驚かない。日系人の村八分的なやり方はもっと陰湿なのである。

全日程が終わり、2週間後の全体会議で結果報告、来年の更なる発展を期して終了。赤字幅は昨年同様だが、これは予算が拡大したためだ。嬉しいのは、入場者数が大幅に増えたこと。4年目にしてやっと存在が認知されてきたようだ。

広報、販促など6部門総勢30数名は、実社会との接点で教室では決して学べない知識と経験を得た。多くの才能が一つの目的に向かって試行錯誤し、形を創りだす。これ自体が総合芸術かもしれない。映像作家を目指すスタッフも何人かいる。「TKFF」の名で映画制作して世に出そう、とけしかけて帰ってきた。



シン・サンゴク監督「常緑樹」(심봉수) (1961)

### 「こと(真実)」を寿ぐ

今回のTKFFを終えて思うのは、上映作品全体がバランスよく有機的に繋がったということだ。初日の「ソーシャル・フォービヤ」は、SMで繋がっているバーチャル・コミュニティが、ある事件以後一人をターゲットとしてイジメが始まり、死に追いやった。自殺か。他殺だったのか。無名性を前提として繋がっていた彼らは、一旦炎上した後、幻のように消えていった。仲間などではなかった。浮遊する分子がたまたま架空のSM空間に集まっただけのことだった。

これと対照的な作品が最終日の「Revivre」だ。韓国語の原題「화장」は、「化粧」と「火葬」を意味する二つの同音異義語に架けられている。脳腫瘍で死にゆく妻と看病する夫、彼の部下の女性との三角関係を描いている。惜しみなく愛は奪うという言葉どおり、他の女の存在を察知した妻は、自分が死んだ後にまで夫に対する愛を証明しようとする。これから情事に及ぼうとする夫と女のもとに、女の好きな銘柄のワインが届くのである。バランスのよいフルティなボディ、濃熟な味わい、官能的な映画だ。

映画は現実の表層を剥いでその裏側を見せてくれる。ただ問題は、制作者が何年もかけて探り当てた真実や物語を、観る側は90分の枠内で通覧し「なるほどね」と気軽に納得してしまうことだ。現実社会ではそうはいかない。自分で裏表をひっくり返し、これまでの既成概念を壊してゆく胆力、執念がなければ真実は見えてこない。

福沢諭吉の「学問のススメ」には、「疑ってみる」と書いてある。だが、明治期に300万部を売り尽くしたこの本自体を先ず疑うべきだと思う。「平等」の理想を掲げて、学問、自由と独立の必要性を説いた。だが、その直後に書いた「脱亜論」では、近隣諸国の後進性を指摘し、啓蒙的進出の動きに転じていった。こうして彼の信奉者たちは選民意識を煽られ、隣国への侵略を正当化していったのだ。

今回上映されたシン・サンゴク監督「常緑樹」は、侵略された側の若者が圧政に喘ぎながらも、懸命に民族自立へ向かうとする姿が描かれている。松が常に緑であるように、よい映画は末代まで祀られる。



イン・クワンテク監督 Revivre (심봉수) (2015)



# buzz buzz Hollywood

## ハリソン・フォード、大空の旅に復活!!



Photo: Izumi Hasegawa

昨年6月、『Star Wars』の新作撮影中にミレニアム・ファルコン号のセットのドアが倒れて足をケガして入院したハリソン・フォード。その9ヵ月後の今年3月には、操縦していた小型機のエンジン不調により、離陸直後のサンタモニカ空港近くのゴルフ場に不時着して救急車で病院に運ばれた。顔に5、6インチの傷と骨盤にケガを負ったものの、息子が「父は心身共に強い人」とツイートしたように、事故の3週間後には退院していたことが分かった。そんなケガ続きなハリソンは、御年72歳でも、まだまだ

現役。シニアながら骨のつきも早いようで、年寄りの冷や水という言葉もどこ吹く風。大空に再び飛び立っていた!!

ゴシップ媒体TMZによると5月下旬、ヘリコプターのコックピットに乗っているハリソンが目撃されたという。パイロットは病みつきになるそうだが、彼もすっかりハマってしまったようだ。

## テイラー・スウィフト、ファンの命を救う?!

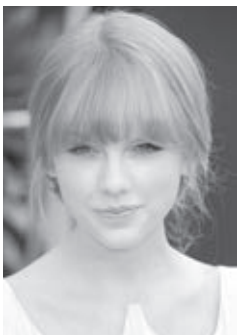


Photo: Izumi Hasegawa

人気シンガーソングライターのテイラー・スウィフトが、ファンの命を間接的に救っていたことが分かった。

ルイジアナ州バトンルーージュで行われたテイラーのコンサートを楽しんだ女性3人が、帰宅途中に居眠り運転をして交通事故を起こし、意識を失った運転者と同乗者の2人が車の中に閉じ込められた。事故は真夜中頃に起き、現場付近は真っ暗で、ほかの車が通っても気づかれなかったという。携帯電話は電池切れで、光るものがなく困っていたところ、テイラーのコンサートで観客全員

に配られたブレスレットに気づき、わりにもすぐる思いで使ってみたという。このブレスレットは、コンサート中、演奏された曲に合わせて光るようになっていたそうだが、何とか発光させることに成功。通りすがりの女性バイカーの注意を引き、車から出してもらい、救急車を呼んでもらえたという。この話を聞いてテイラーはとても喜んだと伝えられている。コンサートのグッズが人命救助になるとは思いもよらなかったことだろう。

## オリンピックなセレス



Photo: Kazuki Hirata

人気シットコム『Full house』で、ジョン・ステイモス演じるジェシーおじさんたちに育てられる赤ちゃん、ミシェルを交代で演じブレイクした二卵性双生児のアシュレーとメアリー＝ケイトのオルセン姉妹が6月13日、29歳の誕生日を迎えた。

姉妹合同で行った誕生パーティーは、大勢の友人を招いての屋外でのゲーム大会で、名付けて「オルセン・オリンピック」として開催したという。

アシュレー率いる青組(チーム・アシュレー)とメアリー＝ケイト率いる赤組(チーム・メアリー＝ケイト)に分かれて、ダンクタンクや障害物競走などを行ったそうで、勝敗の結果は、青組の優勝だったとか。

ちなみに、ジョンの登板が決定している『Full House』のリメイク『Fuller House』に、女優業を事実上引退してファッション・デザイナーとして活躍する2人は出演しないことが明らかになっている。残念!!

## チャニング・テイタム、ゲイ・パレードに見参!!



Photo: Ima Kuroda

7月1日に公開の映画『Magic Mike XXL』の宣伝として、主演のチャニング・テイタムがロサンゼルスで行われたゲイ・パレードに参加した。

自身の経験を基にした男性ストリッパーの生活を描いた2012年の映画『Magic Mike』の続編となるこの作品で、チャニングは再びタイトルロールの人気ストリップダンサーに扮している。

この日、LGBTのシンボルとなる虹色のバンダナを首に巻き、白のTシャツとグリーンのカーゴ短パンという姿で会場入りしたチャニングは、山車があると知らされていなかったらし

く驚いた様子だったとか。

前作から続投の共演者アダム・ロドリゲスとマット・ボマーと一緒に山車に上がったチャニングは、スピーカーの上に座る2人を尻目に、得意のダンスを披露。道沿のサポーターを沸かした。ちなみに、TVシリーズ『White Collar』でブレイクしたマットは、ゲイを公表済み。パレード参加に感慨ひとしおだったのではないだろうか。

## ジョン・ステイモス、DUIで逮捕される



Photo: Hanako Sato

1987年から8シーズン続いた人気シットコム『Full House』のジェシーおじさん役でお馴染みのジョン・ステイモス。来年から開始予定の同ドラマのリメイク『Fuller House』への出演が決まっている彼は、現在、お祖父ちゃん役でTVシリーズ『Grandfathered』に主演しており、キャリアは順調そのもの。

しかし、精神は不安定なようで、6月半ばにDUIで逮捕された。「常軌を逸した運転をしている人がいる」という複数の通報を受けた警察がピバリーヒルズ地区で該当の車を止めると、運転者はジョンだった。薬物の影響の可能性が高いとして、ジョンは病院に運ばれたという。

その後、彼はツイッターで「愛と支援をくれたみんなありがとう。帰宅して、体調も良いよ。ピバリーヒルズ警察と病院に感謝します」とお礼を述べた。

大仕事に備え、ファンをがっかりさせないよう体調を整えてほしいものだ。

## アイヌの食事 (1)

平取町アイヌ文化保全対策室、平取アイヌ協会青年部

アイヌは、熊を送るまつりを行なう。そのことが知られるようにつれ、アイヌは狩猟民族であり、おもな狩猟の対象は熊だと思われる向きがあった。しかし、アイヌが熊を狩るのは、食料としてよりも、むしろ射止めたその熊を神の国にお送りするまつり、つまり宗教儀礼を行うほうに重きを置いていた。

食料として好んだのは鹿肉のほうであった。ユーカラ(注1)などの語り物の中にも、少年が初めて狩りに出て鹿を射とめるくだりがよく出て来るが、この場面はふんだんに慣用句を使い、事細かく描かれる。狩りに成功して帰って来る少年に対する驚嘆の声や、調理のしかた、料理に舌づつみを打つ様子など、ほほえましく語られている。

鹿は群れて行動することが多い。それを利用して鹿笛でおびき寄せたり、崖の上に追い上げてそこから一気に落としたりする猟法もあって、それら鹿猟にちなんだ地名も明治の末期までは地図の上でも北海道各地にみられた。アイヌ語でユッダが、同時にこの語は“けもの”の意味になる。

アイヌは狩猟民族には違いないが、生活の中心は漁労であった、とする説も多い。鮭のことをアイヌ語でシペ(シ・イベ)というのもその理由のひとつ。「本当の食べもの」という意味だからである。ほかに、サキペ(サクイベ)(夏の食べもの=ます)、タンネイペ(長い食べもの=うなぎ)など、魚の名前が即、食べものを意味する例は多い。

アイヌのコタン(集落)は、交通路ともなる河川に沿ってつくられることが多いが、とくに

鮭の遡上する川筋が喜ばれた。鮭にゆかりのある地名は、鹿に関する地名よりも多く、鮭や、ますの産卵する場所や、梁(やな)を仕掛けやすいような瀬にいたるまで、こまごまとつけられていた。

鮭にまつわる物語や歌、それに地名伝説なども、鹿とは比較にならないほど多い。

漁法にも鹿猟には見られない独特のきまりがある。そのひとつに、イサパキニ(その頭を打つ木)という削りかけの付いた棒で、とった鮭の頭を一本一本打つということをあげることができる。その棒はイナウ(木幣)になって鮭が神の国に帰るときのおみやげになると考えられ、それをしないで神の不興を買ったという話なども各地にある。

神の国で、魚の入っている家を守って暮らしているのは郭公(かっこう。注2)と筒鳥(つつどり。注3)の夫婦神で、北海道にはこの神が漁兆を示すという言い伝えが残っている。それは春になって神が外に出るときの出方で決まる。男性が先に立つと、女神はていねいに戸口を閉めるが、女神が先だと男神はろくに閉めずに妻の後を追うので魚がそこから出るため、豊漁になるのだという。そのため、女神である筒鳥が男神である郭公より先に鳴く年は大漁になるといって喜んだ。

アイヌは漁労や狩猟のほかに植物の採取も行ったが、その記述は次号に回す。いずれにせよアイヌの食料は自然から得ていた。

最近では、自然の美しさだけで愛でることが当然のように思われる時代になったが、自然を相手に暮らすことは容易なことではない。どの時期に、何を、どこで手に入れ、どのような方法で処理するか、その知識がなければ生活はできなかった。

どんなに才覚があっても、人間の力ではどうしようもない不測の事態に直面することもある。最も恐れられたのは、ケンラム(飢饉)で、その様子は文献でも見られるし、今日まで語り伝えられている。

加工・保存食も、冬季のための備えであると同時に、飢饉に備えてあみだされ、発達したものであると思われる。

その理由のひとつは、アイヌは昭和初期とも



なると、まつりなどの行事のほかは、ほとんど和人と変わらない食生活を送っていて、アイヌの特色を生かした食文化を記録するのは難しいということであった。しかし、この問題は時期を戦時中にまで広げること回避できることに気づいた。食糧難のとき、アイヌはかつての食生活を取り入れて暮らしたのである。そのことによってアイヌは和人より豊かに暮らすことができた。アイヌの食生活の知識はこの時期によりみがえった。

(文献内容ママ)

1992年10月 荻野美枝

注1 ユーカラ: ユカラ [yukar] 英雄叙事詩

注2 郭公(カッコウ): カッコウとは、カッコウ目カッコウ科の鳥。全長35センチ。日本には夏鳥として渡来する。

注3 筒鳥(ツツドリ): カッコウ科の鳥。全長33センチくらいで、カッコウに似るがやや小形。鳴き声が筒を打つようにポンポンと聞こえる。日本には4月下旬ごろ山地に渡来する。

文献「聞き書 アイヌの食事」【1992 社団法人農産漁村文化協会】



ふれいざー

# オタスケウーマン

知りたいことがあったらオタスケウーマンまで!

Tel: 604-939-8707 info@thefraser.com



異国に暮していると、なかなかわからないことが多いもの。困ったこと、知りたいこと、持って行き場のわからない苦情、などなど、あなたに代わってオタスケウーマンが調べます。

内容によってはお受けできないこともありますのでご了承ください。いただいた相談の掲載はこちらで選択させていただきます。勿論秘密は厳守します。また、回答内容は絶対的なものではないので、ひとつの参考としてください。法的な責任は一切負いかねますのでご了承ください。

**【質問】** 約1年前に家を買いました。フェンスの1パネル分(6フィートくらい)の中の部分がそっくりなくなっている状態で、契約書にも前のオーナーがその部分を直すことが条件になっていました。数週間前にフェンスの反対側の隣人が見積もりを郵便受けに入ておいたようでしたが、その後話をすることも説明を受けることもありませんでした。すると、ある日家に帰ってくるとその隣人側のフェンスが新しいものに代わっていました。フェンスの一部やコンクリートの塊のようなもの一部は私たちの庭に残されていました。境界線は計った形跡はないものたぶんもの境界線に近いと思います。その一週間後、その隣人から費用の半分を払うようにフェンス業者からの請求書を渡されました。フェンスは私たちの全く好みに合いませんが、私たちは支払いをしなければならないのでしょうか?

**【回答】** お尋ねの件は、不動産売買を専門にしておられる則末恵子さんにお答えいただきました。

まず結論から申し上げますと、ご相談者はこのフェンスについて、隣人にもフェンス業者にも支払う義務は全くないとのこととです。

フェンスはお互いの話し合いで作るもので、勝手に作るものではありませんから、契約も約束もないものにご相談者が払う必要はないということです。フェンスにかかる費用は業者によっても違いますし、形や好みによって違いますので、そうした相談もなく勝手に作ったということを逆に訴えることも可能です。こちら側に放置されていたコンクリートなどは、取り払ってくれるように要求できます。

また、ご相談者が家を買うときに交わした契約書に、前のオーナーが直すという条件があったとのこととですので、むしろ契約不履行ということとで前のオーナー、または間に立ったエージェントに対して苦情を申し立てることができるそうです。ただ、1年も経っているとのこととですので、なぜ今までほっておいたのかが問題になるかもしれません。普通は引渡し前までに済ませなければならぬものです。

この先長くつきあわなければならない隣人と穏便に済ませるということを最優先する場合は、エージェントに苦情を言って前のオーナーに支払ってもらうのがよいかもしれません。

## 水廻りのお仕事 おまかせください!



水漏れ/パイプつまり/水道ガス配管工事/下水道の点検、カメラインスペクション/ウォッシュレット取り付け/ホットウォータータンク/ガス暖炉/ガスレンジ/タイル張り、ドライウォールなどを含む改装/改築/不動産売買の前後のキッチン&バスルーム改築/改装

プランニング&ガスのライセンス所持  
無料見積もり・信頼できるサービス



Eメール: info@4realplumbing.ca ウェブサイト: www.4realplumbing.ca  
4Real Plumbing & Drainage 4115 Slocan St, Vancouver BC V5R 1Z2

4リアルプランニング

604-831-0235 (日本語) 778-998-3005 (英語)

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
隙間川柳の会ではみなさまの川柳を募集しています。お隙間ときに、お隙間だけ書いてふれいざー宛てに郵送または電子メールにてお送りください。短歌や俳句も是非どうぞ!

## DOGSmart TRAINING

604-267-9500



#100-8206 Ontario St,  
Vancouver, BC  
www.dogsmart.ca

## 愛犬と楽しく トレーニング!

あなたの犬は実は  
混乱している!?  
クリックを使って、  
犬とのより明確な  
コミュニケーションを  
可能にしよう!

(Verbal Markerも可)

日本語による、  
個人授業及びサポート。  
お問い合わせ  
masumi@dogsmart.ca

カナダのペイント会社で6年、バンクーバーで15年の経験

きれいで完璧な仕上がり  
アフターサービスも万全  
仕事、価格共に御満足いただける  
プロフェッショナルなサービス

無料 見積もり  
カラーコンサルティング

EXTREME PAINTING  
エクストリーム・ペインティング

早速お電話を 778-938-4050  
massui@hotmail.com

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
小鳥啼き 桜葉そよぐ青空に  
愛犬探検つ水無月の宵  
ボケねこ

## アートセラピーをためしてみませんか。

封じ込めた感情を言葉であらわすことはむずかしい・・・  
アートによる表現は『無意識』の世界に直接入っていきます。  
見えない感情が視覚化され自分の鏡となり、混乱が整理され、  
予想外の気づきがもたらされます。上手・下手は関係ありません  
自分を見つめる心のケア、ストレス、うつな気分、悩み、不安、  
依存、トラウマ、人間関係、学習障害、ADHD、精神障害、  
パニック、自己啓発・・・自分の内なる世界への理解を深め、  
問題はどこにあるかを明らかにするお手伝いをします。



安齋 圭清 イボンヌ MA, BCATR BC州公認 アートセラピスト  
778.378.8745 yevonne.keisei@gmail.com

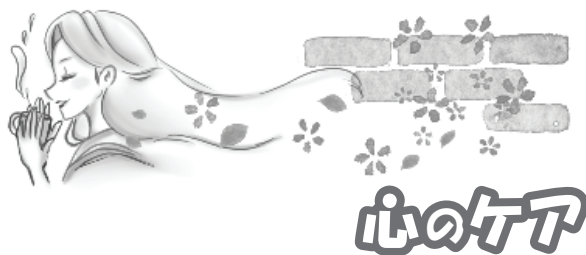
日本語で  
どうぞ

YEVONNE の Art Therapy Studio

1:30 - 6:00pm Sat 659-A Moberly Rd Vancouver

arttherapy.keisei-anzai.com





千原 晋平

## ACP - 「もしも」を考える

突然ですが皆さん、全身の力を抜いて3秒数えてみましょう。1、2、3・・・

あれ？ ちょっと力抜きすぎていませんか？ まあ大変、心臓も止まっていますよ！

早速あなたは、救急車で病院に運ばれました。でも意識不明の重体です。お医者様も予後が悪いとおっしゃっています。さて、ここであなたは：

- A. 意識回復の可能性は低いが、延命治療を受ける。
- B. 意識回復の可能性は低いので、延命治療は受けない。

どちらを選択しましょう？ あ、ダメでしたね。あなたは意識不明の重体なので意思表示は出来ません。さあ、どうしましょう？

縁起でもない、不謹慎だ！と怒られた方、すみません。確かにこんなこと想像するのも嫌ですよ。でも、こんな「もしも」を考えることって本当に悪いことなのでしょうか。

今BC州では積極的に Advance Care Planning (以下 ACP) の普及を進めています。ACP とは、みなさんに「もし自分に意思決定能力がなくなった時、どんな医療を希望、または拒否するのか、そして誰にそれを伝えてもらうのか」を決定能力のある今、表明してもらうことなのです。私は医療ソーシャルワーカーとして病院で働いていますが、意識不明の患者さんの治療方針を巡って家族間でもめたり、また患者さん本人の希望を伝える人がいなかったりして、治療方針が決められず苦悩する医療現場を見てきました。その結果、本人の希望と合わない医療行為が行われることもあるのです。

では、実際どう ACP を進めたいのでしょうか？ 医療方針と言われても、なかなかピンときませんよね。そこでまずは「自分にとっての人生の楽しみとはなにか？」から考えてみてはどうでしょう。例えば、僕は宇治金時を食べながら友達と散歩するのが大好きです。なので「食べられなく、話せなく、動けない」状態になった時、又なるような治療は拒否したい旨を、代理人になってもらう両親に伝えました。しかし、代理人になって欲しい家族または友人と「もしも」の話をするのは気が重かったり、「そんな話は聞きたくない」と嫌がられたりすることもあると思います。そんな時には書面に事前指示と代理人を書き記すことや、また入院の際には医療ソーシャルワーカーに相談することもお勧めです。ACP で「もしも」を考えることは、自分の人生における価値観を見つめなおす良い機会にもなるのではないのでしょうか。

参考 [www.gov.bc.ca/advancecare](http://www.gov.bc.ca/advancecare)  
(文： ソーシャルワーカー 千原 晋平)

Dr.WU 漢方クリニック  
日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月～金 12:00am～6:00pm  
(時間外予約可)

Dr.WU (ウー)  
Website: [www.drwukanpo.com](http://www.drwukanpo.com)  
☎ (604) 818-9021  
#218-736 Granville St., Vancouver

表現アートセラピー  
ワークショップ

セルフイメージを探る「私を支えるもの」  
日時：7月18日(土) 10時～12時  
詳細は本誌コミュニティ掲示板をご覧ください。

問い合わせ：ささきなお **604-877-2232**  
[info@naokosasaki.com](mailto:info@naokosasaki.com)  
詳細：ウェブサイト [www.naokosasaki.com](http://www.naokosasaki.com)  
表現アートセラピスト  
佐々木尚子  
[www.naokosasaki.com](http://www.naokosasaki.com)

Sun Health Centre

- ・鍼 ・指圧
- ・スウェーデン式  
ボディマッサージ \$40/時
- ・リフレクソロジー・  
スポーツマッサージ \$40/時



Anna Sun

月～日 10am～9 pm

5182 Victoria Dr. (E.36th Ave.)  
Vancouver, B.C.  
604-339-9488 / 778-891-9588  
[www.sunhealthcenter.com](http://www.sunhealthcenter.com)

ほっこり ポカポカ おだやかに  
ひだまりカウンセリング

医療ソーシャルワーカーが皆さんのご相談にのります。

- 医療相談 (介護、シニアホーム、終末医療、保険料免除など)
- お金・福祉相談 (年金、障害年金、生活保護、住宅支援など)
- 心の相談 (個人&グループワーク)

7月10日から認知行動療法 (CBT) グループ始めます！  
うつ・ストレスと上手に付き合うスキルを学びませんか？  
限定10名、6セッション。  
詳しくは [www.hidamaricanada.com](http://www.hidamaricanada.com)  
または **604-710-2377** まで。




BC州公認ソーシャルワーカー ちはらしんべい

カウンセリングを通して心を大きく開いてみませんか？  
日英両語でのカウンセリング暦18年

[www.unfoldingheart.com](http://www.unfoldingheart.com)

Unfolding Heart  
COUNSELLING



● BC州公認クリニカルカウンセラー ● カナダ公認カウンセラー  
海外旅行保険に加入の方の大半はキャッシュレス可。

今月のトピック

パートナーとの悩み・過去からのトラウマ・うつ・不安及びパニック・人生の転機・人生の意味等

ダウンタウン・オフィス  
Coast Medical / 1018 Seymour St. Vancouver

W. フロドウェイ・オフィス  
#304-1055 W. Broadway / Oak, Vancouver

ダウンタウンにもオフィスを開きました。  
女医さんばかりのお洒落なクリニックです。

マツピソットゆきこ  
M.A., RCC, CCC

**778-899-3199**  
(日本語ライン)

# SUDOKU BREAK

5			3					
		8				5		2
	2		8			1		
		4		3	7	2		
6	7		5	1	8		4	9
		1	4	6		7		
		5			4		6	
1		9				8		
				3				5

答えはP.37

# Health-Wealth-Tax-Legal

ニコニコ生活・小統計

阿部山 優子

6月中旬にナイアガラの滝で行われた Elder Planning Counselor のカンファレンスに行ってきました。BC州から来ていた人は2-3名でしたが(物好き?)、名前の通り、カナダのシニアの現状を勉強する良い機会を得ました。

ベテランのアドバイザーも、現在の認知的に問題があるクライアントと家族への法的対処についていろいろと問題を抱えていました。例えば Power of Attorney を下の娘に任命したが、お姉さんがご両親の家の改造費として1万ドルを両親の貯金から降ろしたいと言ってきた。それが有効か、クライアントの Privacy を尊重しながらどう説明するか? など。

また、面白いなどと思った事は、警察には徘徊をする人への操作マニュアルがあること。それだけ頻回に捜査が行われているということでしょう。多くの場合は近場で、溝や雑木林にひっかり抜け出せなくなっていること。早期で発見されるほど、無事に保護される可能性が高いそうです。

Elder というのはとても広い分野ですが、しかし私は結論を導きました。このカナダで老年寄りが幸せに暮らすためには以下の4つについて真剣に考えることをお勧めします。まずは「Health 健康」、これが無ければ何もなし。次に「Wealth」、お金がないと人生は惨めです。そして「Tax」、税と死は逃れられないと言いますが、減らすことはできる。最後は「Legal」、法に関わる手続きをしっかりとっておかねば、尊厳ある死と家族平和はありません。

現在のシニア人口が国民の14%、2036年には25%。現在痴呆症と診断される方が5分に一人、それが2038年には2分に一人になります。真剣に老後について考える時は今です。(続く)

日本向け発送品空輸サービス  
おてがる帰国便 早くて安心の航空便で 帰国もらくらく!!

- ★ スーツケースそのまま発送可能!!
- ★ 帰国前のお荷物の一時保管無料!!
- ★ パンクーパー近郊の集荷無料!!

《パンクーパー⇒日本》

10kgまで	\$128	25kgまで	\$195
15kgまで	\$160	30kgまで	\$236
20kgまで	\$181	35kgまで	\$281

(沖縄県向けは別途見積)



~カナダ国内の小口引越し、一般宅配も~  
Web: www.ocscanada.ca  
Email: vancouver@ocscanada.ca  
T: 604-247-2141 F: 604-247-2140

## ノリ会計サービス

604-263-4733

日本語で 橋本典枝まで

ブックキーピング  
TAX リターン  
会計業務  
親切  
ていねい  
きめ細かなサービス

Nori Accounting Service Inc.  
116-2096 W.41st Ave., Van. V6M 1Y9

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
買い物はレクリエーションにポケ防止  
そしてお店は大喜び  
までしこ

## 予測できない未来だから 今、保険の見直しを



- 🏠 住宅保険の保険料が年々上昇しています。見直しのお手伝いを致します。
- 🚗 お忙しいあなたに代わって、自動車保険の更新、保険証券の配達。
- ✓ その他、各種保険のご相談。



info@biis.ca

604-408-8695



ブリッジス・インターナショナル保険事務所 www.biis.ca/j

## ゼウス アカウンティング サービス

- 会計業務、財務諸表作成
- 個人及び法人税申告書
- 会社設立時の会計システム セットアップ
- 経理、Quick Books 指導
- 日本年金手続き窓口

MACHIKO SHIROKI, CPA

Zeus International Accounting Services  
#708 - 1155 W.Pender Street,  
Vancouver, BC, V6E 2P4  
Tel: 604-374-6031  
E-mail: acc.services@zeus-iv.com

## CGA 藤井公認会計事務所



Ryan Fujii, CGA  
ryan@fujii.ca.com

- ・ブックキーピング
- ・会計
- ・財務諸表
- ・T2 法人税申告書
- ・T1 個人所得稅申告書

日本語でお気軽にご相談ください

#2000 - 1066 West Hastings St., Vancouver  
Tel: 604-812-7139 www.fujii.ca.com

## 松下公認会計事務所

CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANT  
CERTIFIED FINANCIAL PLANNER

個人所得稅申告  
企業所得稅申告  
会計業務を承ります。

日本語でどうぞ

"Chapters Building"  
320 - 1508 West Broadway, Vancouver  
Tel: 604- 687-8877  
info@matsushitaandco.com

## チャン&アソシエイツ ～法律の窓～

### ICBC シリーズ1：交通事故 (ICBC との交渉)、弁護士は必要？

今月から数回にわたり交通事故、ICBC との交渉についてお話していきたいと思いますが、今回は被害者の方からよく受ける質問をまとめました。

**Q:** 先日交通事故の被害にあいました。ICBC から同意書に署名するように求められましたが、署名してよいのでしょうか？

**A:** 通常 BC 州で交通事故の被害にあうと ICBC の Adjuster (“交渉人”) がその事故の交渉担当となります。彼らの目的の1つに被害者の同意書入手があります。この同意書を得ることで交渉人は被害者の診断書や雇用に関する全ての情報にアクセスすることができ、そこで得た情報を使い被害者に不利な条件を持ち掛けます。つまりこの同意書に署名し提出する = あなたの法的権利を他人 (交渉人) に渡すということになるので、ご注意ください。

**Q:** ICBC から賠償額のオファーがきました。これは妥当な金額なのでしょうか？

**A:** 交通事故の被害者を困惑させ、本来被害者に与えられている様々な権利を最小限に抑える

ことが彼からの目的です。『自分たちの提示する賠償金額は正当な金額だ』と言うでしょう。しかしそれは ICBC にとってであり、**法律を基準とした賠償金額からすれば不十分な金額**といえる場合が殆どです。

**Q:** 知人やネットから情報を得られるので、わざわざ弁護士を雇わなくても大丈夫なのでは？

**A:** 交通事故にあうと、怪我の治療はどこに行けば良いの？ どのような治療が良いの？ 休職するべき？ など、一人で決断するのは避けるべき事が多く出てきます。たとえ大きな事故、怪我はなかったとしても ICBC との複雑な交渉を知りえてる人はいないと思います。しかし多くの方が ICBC とのやりとりに関して知人や家族、ネット等の**正確でない様々な情報、意見に頼り**誤った判断をしてしまう事があります。事故にあったが弁護士がまだいないという場合は、ICBC の交渉人を無視しましょう。もちろん交通事故にあった場合は事故から 24 時間以内に届出なければいけません、それ以外は彼らと連絡をとることによって有利になるということはまずありえませんが、ICBC とのやりとりは避け、弁護士を見つけるまでは治

療に専念することをお勧めします。

私は今まで数百件以上の交通事故被害者の方の弁護をしてきましたが、ICBC と直接やりとりをし彼らのアドバイスに聞き従ったことにより不利な結果になってしまった方を多くみてきました。**万が一交通事故にあった場合は、早急に弁護士へ相談しましょう。**

## CHUNG & ASSOCIATES LAWYERS

交通事故被害者の方、  
安心して私たちにお任せください。

交通事故専門弁護士がプロの交渉で  
あなたの正当な権利を勝ち取ります!!

- ICBC との慰謝料、賠償金の増額徹底交渉
- 治療関係費の請求

相談料・初期費用  
無料

安心の  
完全成功報酬制



日本語で無料相談承ります。

**604-549-9225**

330-500 Sixth Avenue,  
New Westminster, BC V3L 1V3

info@schunglaw.com / www.schunglaw.com

免責のお断り： 本稿は、一般情報を提供することのみを目的としています。これらの情報は、法手続きに関する正式な助言ではないことをお断りしておきます。



### 弁護士: 森永正雄

- 遺言書など家庭で必要な様々な契約
- 民事訴訟 (ビジネス・保険・ICBC・その他)
- 行政不服申立

カナダの法律を私が日本語で丁寧にご説明いたします。ご自宅までの出張も可能です。お気軽にご相談ください。

ローレンス・ウォン & アソシエイツ法律事務所  
#215-8600 Cambie Road  
Richmond BC V6X 4J9  
Tel: 604-728-4474

morinaga@the-law-business.com



### DAVIS LLP ダイビスLLP法律事務所 創業 1892

ブライアン ダン  
Bryan Dunn

Bryan Dunn  
604.643.2904  
bdunn@davis.ca

国際弁護士歴19年以上、  
一般商法、不動産法、相続法、  
親族法、移民法等、各相談、  
日本語でどうぞ

高橋 & デイビス法律事務所を通じて、  
日本における法律相談を承ります

WWW.DAVIS.CA

2800 Park Place, 666 Burrard Street  
Vancouver, BC V6C 2Z7 Canada

## www.kamiinsurance.com

自動車保険のエキスパートが  
日本語で分かりやすく  
御説明致します。  
お気軽にお電話下さい。

## 上高原保険代理店

since1959

200-678 West Broadway Vancouver,  
Tel: 604. 876. 7999

## All Visacare Consulting Ltd.

各種ビザの情報提供 無料相談 申請代行サービス

400-535 Howe Street Vancouver, BC V6C 2Z4

電話: 604-250-4935 Email: info@allvisacare.com

政府公認移民コンサルタント #R416567

# AVC

平和、環境、  
あなたは  
地球人になれるか

## IM Holdings Ltd.

# これからの資産運用のために知っておきたいこと

## 日本にとっての円安の意味

今年5月28日、円相場は2002年12月以来の安値である1米ドル=124円30銭近くまで円安に動きまわりました。1ドル=360円の固定相場制崩壊から続いた円高傾向の変化に注目されていた方も多いのではないのでしょうか。

この円安トレンドへの転換は、そもそも日本の景気回復にとって必要なシナリオであったと言えます。日本は、「失われた20年」として長期的な景気低迷・デフレを経験してきました。そこで日本政府はアベノミクスの3本の矢である第一「大胆な金融緩和策」および第二「機動的な財政政策」を既に実施しましたが、現在のところ著しい効果は見られず、実質的には賃金上昇にも繋がっていません。

しかしながら、ここに来て円安効果により日本は大きな恩恵を受けることになります。

### 『デフレからの脱却』

アベノミクスが目標とするインフレ率2%の達成は困難な様相を呈していますが、自給率約40%と輸入品に頼る日本では円安により輸入品

の価格が上がり、結果インフレを引き起こすという流れが期待されます。

### 『輸出企業の利益増』

トヨタでは1円円安になるだけで営業利益が約400億円上昇すると言われています。各輸出企業の売上高が上昇しているか否かは別として、ドル決算をしている輸出企業の円換金後の営業利益は自然と増加することになります。これは最近の日本株高にも貢献しています。

### 『円安による訪日外国人数の増加』

2014年度の訪日外国人数は約1,341万人と過去最高を更新しました。これまで円高により割高であった日本への旅行が、円安により割安となり、中国・韓国に加え東南アジアからの観光客も増え、カナダからも昨年1年間で約18万人超（前年度約20%増）が日本へ訪れています。外国人の宿泊や買物へ使用したお金の総額は2兆円超（2014年度）と言われており大きな経済効果をもたらしています。（日本政府観光局資料参照）

日本は債務残高（対GDP）が233.8%と他先進国より突出した借金を抱えており、財政的に非常に厳しい状態にあります。長期的に見ても、人口減少による労働力不足並びに少子高齢化の進行が日本経済にとって大きな負担になることは間違いありません。

この円安トレンドは今後も日本経済にとって重要な意味を持ち、デフレからの脱却には欠かせない要素となるのではないのでしょうか。今後のドル円為替相場では、短期的な上下変動は予想されたとしても、この円安トレンドは長期的に続くものと見られます。

資産を日本円で持たれている個人の方にとって、円安とは資産価値の減少に繋がります。同時に、ご自身の資産価値を守るためには、外貨を保有する重要性が益々高まっていくでしょう。今この大きな変化の流れに乗り、ご自身としてご家族を守るための準備を始められることをお勧めいたします。

（文責：RBC ウェルス・マネジメント  
資産運用グループ サンチェス祥子）

RBC Dominion Securities Inc.

**RBCウェルス・マネジメント資産運用グループ**



お金の寿命 - 本当に大丈夫？  
早目の診断を受けませんか。  
お客様の豊かな人生のために  
長年の実績をお役立てください。

老後・相続・資産プラン、年金型・税金有利・インフレ対応な投資、投資信託・株・債券・為替・円送金受け取り口座、不動産売却金の相談、法人向け大口定期預金・高金利セービング・米\*投資、RRSP/TFSA/RESP/RRIF  
お問い合わせ 電話 604-257-7291 (日本語直通) メール shoko.sanchez@rbc.com  
ホームページ www.rbc.ds.com/chris.kwok  
Park Place 25階 666 Burrard Street Vancouver BC (Burrard駅前)

Professional Wealth Management Since 1901  RBC Wealth Management  
Dominion Securities

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. \*Bonds Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a wholly owned subsidiary of Royal Bank of Canada. RRSP and RESP are services of Royal Bank of Canada. Cash value varies. © 2015 Royal Bank of Canada. All rights reserved.

**Vancouver Home Care Network**

—自宅でもニコニコ生活を以下の3点より応援します—

- 1 **ニコニコ生活勉強会：夏季巡業**  
7月18日（土）午後3時、「脳卒中の恐怖」  
ノースバンクーバー (Waves Coffee at Lonsdale ave and 1st st)
- 2 **ニコニコ Home Care**
- 3 **介護保険、病気保険**

無料アセスメント

お問い合わせは日本語で： **778-960-4735**  
又は [vhcnc@gmail.com](mailto:vhcnc@gmail.com) <http://vhcn.ca>

気持ちよく、きれいに洗える

**Mothers Day Special!!** **爽快シャワー**

MADE IN JAPAN  
バンクーバーで最も安い価格

TOTO. INAX. HOMETECH. IZEN. NOVITA 12機種

**CBS INC.** Tel: **604-899-8001**  
#1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.  
Open Mon-Sat, 11am - 6pm  
[www.showertoilet.ca](http://www.showertoilet.ca)



先日、何気なくテレビを観ていると、「その道の目利き」の達人が消費者に対して個別にその人にもっとも相応しいと思われる商品を提案する取り組みが歓迎されているというニュースが報道されていました。

具体的にそれらは、月 6800 円でプロのスタイリストがユーザーに似合う女性服をセレクトするレンタル・サービスや、北海道の書店店主がおススメの本を 1 万円分選んで顧客に配送する『1 万円選書』というサービスなどが盛況であるといった内容でした。

こうした新たな取り組みは、「キュレーション」(curation) と呼称されています。キュレーションを行う人はキュレーターと呼ばれ、もともとは博物館や図書館などの学芸員を意味しますが、上述の事例で見たように、膨大な情報を、キュレーター自身の経験やノウハウの蓄積にもとづいた独自の価値判断で整理し、個々の消費者に合った商品を提供します。

その番組では、ショッピング・サイトにモノの情報が氾濫するなかで、知識や経験を生かした目利きの商品選択が、商品選びに戸惑う消費者に驚きや発見を与えており、さらには、地域の産業コーディネーターが中小企業の技術を発掘し新商品を生み出すプラットフォームに注目が集まるなど、目利きの存在が消費の現場にとどまらずに、ビジ

# 日本の企業社会

(186)

中根 雅夫

ネスの世界にも大きな変革をもたらしていると報じていました。

このように、市販されているデータベース管理ツールや従来のデータ処理アプリケーションで処理することが困難なほど巨大で複雑なデータ集合の集積物を意味するビッグデータの時代のなかで、プロとしての知識や経験をフルに活用する目利きが消費とビジネスの現場に新たな息吹をもたらしつつあります。キュレーション・サービスによって、失敗を恐れる消費者にとっては、専門家のお墨付きとして「ハズレのない」安心感が得られます。また、何が来るのだろうかというワクワク感、自分の幅が広がるという期待感、モノとそれを含めてのライフ・スタイルの提案といったものが提供されることにより、消費者の納得感・満足感が高まり、モノ自体が気に入らなかったとしても、失敗が失敗でなくなり、とくに個々の消費者の好みや要望を聞いたうえで選んでくれるキュレーション・サービスにおいては、消費者の感じる情緒的価値がさらに高いと受け止められています。

じっさい、野村総合研究所の調査結果によると、「購入の際、情報が多すぎて困る」と回答した人が、日本人全体の 70% にものぼっていることが判明しています。

ところで、企業社会では既に CRM (Customer Relationship Management: 顧客関

係管理) や CGM (Consumer Generated Media: 消費者生成メディア) という取り組みが展開されています。

ここで CRM とは、IT を活用して顧客の属性や接触履歴を記録・管理し、それぞれの顧客に応じたきめ細かい対応を行うことで長期的に良好な関係を築き、顧客満足度を向上させる取り組みを意味します (<http://e-words.jp/>)

また CGM は、クチコミサイト、SNS、ブログなど、インターネットを活用して消費者自身がコンテンツを生成していくメディアであり、商品・サービスに関する情報交換など様々なものがあります。

これらが実施されている背景には、既に多くの指摘があるように、消費者行動が多様化しており、不特定多数の顧客をターゲットにするマス・マーケットが成立しがたい状況に企業が現在、直面し、これまで以上に最終消費者に寄り添ったかたちでの事業展開を余儀なくされているという事情があります。

冒頭で紹介したような新たな動向は、上述の「文脈」に沿った、より具体的な取り組みと考えることができます。

さらに、ソーシャル・メディアの急速で広範な普及は周知のとおりですが、消費者とソーシャル・メディアとの関係は、多くの場合、見知らぬ者同士、あるいは一時的な知り合い以上には進展しないようです。しかし、お気に入りのアイテム、画像、レシピなどをキュレーションするためのサイトは、様々な方法によってユーザーとの関係を付加価値の高いものへと変容させているようです。

たとえば、つかの間の知り合いのような顧客に趣味仲間とコレクションを共有するよう勧める手法が用いられています。

ユーザーが互いのつき合いの幅を広げると、キュレーション・サイトとたまにつき合う関係になります。

ユーザーは、コレクションを増やして仲間との関係をいっそう深めるにつれて、それらのサイトが自分と歩調を合わせてユーザー間のつながりを広げてくれることに気づくことになるようです。



## 日本語バンキングセンター

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターは 1994 年の開設以来、多くのお客様にご利用いただいております。カナダ最大の日本語バンキングセンターとして、カナダ居住者の方はもちろん海外に居住する方にも、経験豊富なアドバイザーがお客様のニーズに合わせた様々なファイナンシャルサービスを提供しております。

営業時間:

月・水	8-6
木・金	8-8
土	8-4

どうぞお気軽に TD Canada Trust バンクーバー本店、日本語バンキングセンターへお越しください。

住所: 1F-700 West Georgia Street, Vancouver, BC (カナダライン、バンクーバーシティセンター駅前)  
電話: 604-654-3665 内線 262 日本語バンキングセンター



お申し込みは

OCS CANADA  
604-247-2141



投資アドバイザー  
島川 大輔

資産運用の  
ご相談、ご質問は  
お気軽に日本語で

BMO Nesbitt Burns  
Private Client Division

Tel: 416-359-6407  
Toll Free: 1-800-567-3008 (Ext:6407)  
EST5pm (PST2pm) まで  
daisuke.shimakawa@nbpcd.com  
Fax: 416-359-6225

# BETTER HOUSE BETTER LIFE 023

## Home-away-from-Home



建友会とは建築・建設およびその周辺産業に従事する者の集まりで、2012年11月にカナダ・バンクーバーで設立されました。  
www.kenyukai.ca

建築には様々な用途があり、それぞれに大切な意味が含まれています。

病と闘う子供たちにとって親の看病はかけがえのないものです。しかし、遠距離に生活する家族にとっては決して容易なことではありません。

バンクーバー市にあるBC Children's Hospital (小児専門病院)の敷地内にRonald McDonald House BCが昨年春に竣工しました。この施設は重病を負った子供達が小児専門病院で治療を受けている期間、遠距離に住む家族が隣接されたRonald McDonald Houseに移り住み、子供と親が治療に専念できるよう配慮した建物です。

Ronald McDonald Houseの歴史は、1973年Philadelphia Eaglesに所属するフットボールプレーヤーの3歳の娘さんがリンパ腺白血病と診断され小児科病院で治療を受けることになりました。両親は娘さんの治療期間中、病院内の椅子や廊下のベンチで夜を過ごす日々が過ぎました。この現状を見た担当医師はHome-away-from Homeの必要性を強く感じ、病院の近くに施設を探しました。

これをきっかけに、Philadelphia EaglesのチームメイトやPhiladelphia市でMcDonald Restaurantを運営するオーナーの協力で病院近

くに古い家を購入し、1974年、7寝室を改修して開設したのがRonald McDonald Houseの始まりです。McDonald Restaurantの功績は寄付金だけでは無く、McDonaldのキャラクターであるクラウン(道化師)が子供たちに喜びと希望を与え、そしていつも前向きな思考と新たなインスピレーションを湧かせる力にあります。

その後NPO法人が設立され、世界各国に280棟を超えるRonald McDonald House (RMH)が完成し、現在家族の養護施設として運営されています。

バンクーバーでは1983年にRMHBCが設立され、既に32周年目を迎えています。多くのボランティア活動により絶え間ない友情と愛情が注がれ、子供たちとその家族を支えています。当初のRMHBCには18部屋しかなく、多くの人々を支援することが出来ませんでした。完成した新しい施設は、River House、Forest Houseと自然環境との調和を意図して名付けられた家族棟の他に、同じ生活環境に置かれた家族が話し合えるアトリウムや中庭そして子供達の遊び場が用意されています。延床面積6,880㎡に、73家族の受け入れが可能になりました。

建物は木質構造で設計され、外壁にはCLT (Cross Laminated Timber) ランバー材を直角方向に集成し

た構造パネルに、梁・柱にはパララム材、床や屋根には木質型根太など数多くのエンジニアウッドが使用されています。サステナビリティを指すカナダの建築コンセプトがここにも活かされています。

施設内のリビングルームは同じ環境に直面する家族同士心の癒しの場として使われ、キッチンではそれぞれの家庭料理が作られ病床の子供たちに元気を与えます。グローサリーの買い物には無料の車が用意され、ランドリーも電話も無料で使用できます。まるで自分の家に住んでいる生活環境です。

これこそ、まさに……“Home-away-from-Home”

「家から遠く離れても、そこには素晴らしい家庭が待っている」

(文: K. Ito & Associates  
伊藤 公久)



小児専門病院



RMHBC 完成図



**"お客様の夢を形に"**  
住宅・商業・投資物件 賃貸斡旋  
不動産管理も行っております

セルマック不動産



April Yoda 依田 敦子  
Tel: **604.992.5080**  
a4yoda@gmail.com



Eko Kubotani 久保谷 悦子  
Tel: **604-306-8200**  
eko.kubotani@gmail.com

査定・ご相談は  
無料です

日本語でお気軽に  
お問い合わせください。

Selmak Realty Ltd. www.selmakrealty.com  
2629 Kingsway, Vancouver, BC V5R 5H4 Fax: 604.456.0872

## 不動産売買をお考えですか?

何でもご相談ください。23年の経験と実績でお客様のご要望にきめ細かく対応いたします。



**Cel: 604-240-3541**  
E-mail: [jmurakami@telus.net](mailto:jmurakami@telus.net)  
Web: [www.jmurakami.com](http://www.jmurakami.com)

- コンドミニアム・タウンハウス・一戸建て
- 店舗・事務所・商業物件・投資物件

賃貸物件斡旋は半月分の手数料で承ります。

村上 文二 (営業担当)  
典子 (unlicensed assistant)

 Sutton Group - West Coast Realty  
#301-1508 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1W8

## 不動産売買

**売り・寿司テイクアウトレストラン**

スカイトレイン ジョイス駅近く 16席  
売値 \$53,000 レント \$2200/mo

詳細はお電話で

携帯: **604-781-6945**  
E-mail: [sfujiwara@sutton.com](mailto:sfujiwara@sutton.com)



藤原 進  
Fujiwara Susumu

 Sutton Centre Realty  
3010 Boundary Road, Burnaby  
604-435-9477

誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。

通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料 (OAC)




The Mortgage Group Canada Inc.

ご利用に際しての利点の一例

- 40社以上の金融機関のモーゲージプロダクトを提供
- 業界での最新の情報とファイナンスの知識を提供

プロダクトの一例

- 新築・改築・増築のファイナンス
- 自営業等で収入の証明が難しい方
- チップ収入が主体の方
- 日本からの投資不動産購入
- 高金利ローン支払目的の不動産再融資

TD Canada Trustのモーゲージも扱っております。

詳しくはお訊ねください。

Cell: 604-250-7649  
Fax: 604-629-4733  
E-mail: [heidi@mortgagegrp.com](mailto:heidi@mortgagegrp.com)  
[www.hamanomortgages.com](http://www.hamanomortgages.com)  
#105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9

MBABCメンバー/CAAMPメンバー **Heidi Hamano, Mortgage Specialist**

# 不動産あれこれ

## カナダ経済、金利、不動産価格、負債の動向と予測！

現在のカナダの経済は通貨、石油価格の下落を受け低迷状況が続いています。金利は過去最低を記録し、カナダ銀行の長期プライムレートは0.75%、消費者向けプライムレートは2.85%。5年固定金利は2.64%から2.79%、5年変動金利は2.15%から2.3%辺りで持続している状況です。

カナダ全体の不動産価格を分析すると特にトロント、バンクーバーの価格上昇率が著しく、全国平均を10%から11%上回る結果となっています。

カナダ統計局のレポートによると家庭あたりの負債責務は可処分所得の163.3%で、2014年4期の163.9%より若干減少した数値になっています。

失業の心配はするべき？ 金利が上がったら経済はどうなる？ ハウジングメルトダウンはあり得る？ 借金は制御できるのか？ などがカナダ国民の最も関心を持つ部分だと思えます。

カナダ銀行総裁、Stephen Poloz氏は政府が実施したモーゲージ規制が機能しており、モーゲージを持つ大多数者は問題なく支払いを行っているとして最新声明で発表しました。このまま何らかの経済の激変が起こらない限り、低金利は継続していくと言っても過言ではないでしょう。連邦準備制度議長のJanet Yellen氏は金利の引き上げは近い将来避けられないだろうとのコメントを発表しました。アメリカの経済回復が続行すれば今年中の金利引き上げも考えられます。もちろんカナダの経済も隣国アメリカに大変影響されるわけですので、今後動向を注目する必要があるでしょう。

消費者は現行の低金利環境を活用し、40%のホームオーナーがモーゲージの繰り越し返済に充てている事が、Manulife Canadaのレポートによって明らかになっています。18%のホームオーナーが昨年中モーゲージの繰り越し支払いを行い、17%が返済期間短縮のためにモーゲージ支払い額を増額しており、その中の5%は両方行なっているという結果です。

ホームバイヤーの習性調査でも同じ傾向であることが判り、ファーストタイムバイヤーは平均21%の頭金を入れて、返済期間を25年から20年に短縮する為に返済額を増額している事も確認されました。金利引き上げはPoloz氏が懸念する、輸出、事業支出低迷に繋がり、結果的にカナダ経済成長の停滞を引き起こす事になりかねません。カナダ銀行のインフレターゲットレイ

トは1%から3%、現在のインフレイトが2%あたりですが、今後3%近くに移行していった場合はやはり何かの調整は避けられない状況になるでしょう。

不動産価格の高騰は懸念材料ですが、Canadian Real Estate Association (CREA)の発表によると価格は安定の兆候をみせており、カナダ全土の半分の州のみで価格の上昇が予測されるとの事です。

メディアで取り上げられる記事は議論を引き起こす内容が多いのが事実ですが、実際のところ、カナダ国民は今後の経済の変化に十分対応できる様、ファイナンスの知識を高めると共に万一の場合に備えた準備は行なっている様です。

(文： TMG The Mortgage Group Canada ハイディ 浜野)

四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

売買交渉時  
最善な価格と条件を提示

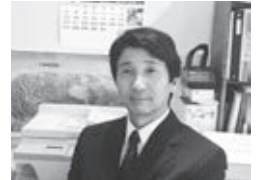
登記手続時  
弁護士と連携した円滑な手続

不動産購入・売却が日本からも可能

詳しく説明しますカナダ不動産税法

Eメール  
jmori@sutton.com

Sutton



森 ジェームス  
携帯：604.290.3371

www.sanitec2000.com  
Sutton - Centre Realty  
3010 Boundary Road Burnaby,  
BC, Canada. V5M 4A1  
事務所：604-435-9477 since 1987



則末 恵子  
Keiko Norisue

一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理

20年以上の豊かな経験と実績。  
お客様からお客様へと紹介される  
信頼と納得ゆくサービス。

不動産売買  
不動産マネージメント



NEW CENTURY  
REAL ESTATE Ltd.

400-535 Howe Street, Vancouver, BC V6C 2Z4  
Tel: 604-250-4935 Email: keiko@new-c.com



FRED YOSHIMURA

吉村 秀彦

## 不動産売買

- \*コンドミニウム \*タウンハウス
- \*一戸建て住宅 \*投資物件及び管理
- \*ビジネス売買、店舗 \*ご相談、お見積り無料

604-312-5159

yoshimura@shaw.ca

www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。



RE/MAX

RE/MAX Crest Realty (Westside)

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191  
1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2



## オークウエスト不動産株式会社

2300 Birch Street, Vancouver, B.C. V6H 2T2  
Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700  
E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表

中谷 太三

604-728-8230

taizo@oakwest.net



セールス

木村 翔

604-831-1404

sho@oakwest.net



セールス

松田 俊子

604-783-3261

toshiko@oakwest.net



セールス

中谷 陽里

604-681-9329

yori@oakwest.net

### 不動産管理

30年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来る  
きめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。

管理

中谷 太三 / 木村 翔 / 中谷 陽里

# Vol.7 幸せの扉 @ (アッ!と) マジカルハウス

～あなたの夢を叶え、人生を豊かにするおうち、幸せの本質は家にある～

片付けコンサルタント・コンマリこと近藤麻理恵さんの「人生がときめく片付けの魔法」が、アメリカ・ニューヨークタイムズ誌のベストセラーとなり、話題を集めている。私もお客様からこの本について教えてもらい、さっそく英訳版「THE LIFE-CHANGING MAGIC OF TIDYING UP」を手にとってみた。サブタイトルとして、「the Japanese art of decluttering and organizing」とある。なるほど、コンマリ流の片付け術は、「decluttering = 捨てる術」と「organizing = 収納術」の二部構成になっているようだ。

私がリアルターのお仕事として、中古物件を販売させていただく際、まず売り主様との最初のミーティングで必ず話題になるのが、「decluttering」だ。長く同じお家に住んでいると、どんどん物が増え、じきに収納が追いつかなくなり、雑多な物たちが私たちのお家を侵食し始める。居心地の良さ、の領域を遙かに超えて、本当に価値のある物（コンマリ言語で「ときめく」持ち物）がガラクタに埋もれてしまい、やがて全く心ときめかないお家へと化してしまうのだ。それは、とても一般的に起こりうるプロセスで、お家を売却する際に最も致命的な課題となる。私のお客様方にも、販売開始前にダンボール箱平均5～10箱ほどを廃棄または貸し倉庫等に搬出して頂くのが常だ。それほど、「decluttering」は不動産＝お家のときめき度を左右する最重要なステップなのだ。

コンマリさんは英訳著書の中で、「SPARK JOY = ときめき」という言葉を使っている。つまり「と

きめくか、ときめかないか」が捨てる基準となるのだそうだ。消費時代に育った私たちはたくさんの方に囲まれて生活するのに慣れてしまっているが、日本で2010年の流行語にもなった「断・捨・離（だんしゃり）= 不要なモノなどの数を減らし、生活や人生に調和をもたらしとする生活術や処世術のこと」や、コンマリ流片づけ術など、近年少しずつ消費時代に逆行した新たなトレンドが始まっている。

ときめくお家、とは、SPARK JOYを見出す物たちの中に囲まれて、それ以外の不要なガラクタに惑わされる恐れのない空間、といっても過言ではなく、その証拠に、日々のお客様との物件巡りの際にも、「素敵なお家」「このお家に住んでみたい」とお客様をときめかせるお家は、余計な物が露出しておらず、うまく収納スペースに隠されており、スッキリとした空間にセンスの光るときめきアイテムがデコレーションされている。

また、販売に先立って断・捨・離を実行して頂いた売り主のお客様方も、広告用の写真撮影を入れる段階にきて、美しく見違えた我が家にとりとし、「私、このお家を買いたいわ」などと冗談をおっしゃられることもしばしば。それだけ、住み慣れた同じお家でも、「個々の暮らし方」すなわち「お家の扱い方」で素敵度・ときめき度が変わってくるのだ。そして、その第一歩はコンマリさんの著書にもあるように、「ときめくモノとときめかないモノの分別」そして「ときめかないモノの処分」にある。

ちょっとスピリチュアルかつ好奇心旺盛なリアルターが数々の不動産を見て発見した家（おうち）のマジック＝あなたの人生をちょっと豊かに幸せにするアイデアや方法を取りあげてご紹介するコーナー！



リアルターとして、お客様に日々「素敵なお家暮らし」を提案しているが、～幸せの本質は家にある～、というこの連載コラムのテーマにあるように、お家がときめくと、本当に人生もときめきはじめるのだ、と日常的に実感している。仕事柄、お家の購入（引越し）を機に、断・捨・離を決行し、新しい場所・新しい間取りのお家に新たに家具を配置し、ときめき度マックスのお客様を目撃する機会に恵まれる。それは本当に幸せ溢れる瞬間だ。SPARK JOYがあちこちに飛び回り、光っては弾ける、そのお家と家族を祝福しているかのように。

さらに、コンマリさんいわく、片付けを通して、人生で本当に欲しいものが見えてきたり、自信が湧いてきたり、体調が良くなったり、さまざまなポジティブな変化が起きるのだそうだ。ぜひ、素敵なお家暮らしを実践すべく、人生のときめき度の向上に励んでみてはいかがだろうか。

(ハッピーホームアドバイザー・高原さやか)

## バンクーバー不動産の総合情報サイト

# Vancouver Home Navi.com

いますぐWebをチェック! お問い合わせフォームから ☑ ご相談ください。

住宅売買、不動産投資のお役立ち情報が満載!!

ローン計算機・\$¥計算機付き

エリア別  
物件検索

地図上で  
サクサク検索!

保存版  
家の売買  
完全ガイド

売りたい! 買いたい!  
14のステップ!

不動産豆知識  
ライブラリー

不動産を高く売るための  
29のコツ!



お気軽にLINE ☑ ください  
BY Sayaka Takahara

✉ stakahara@sutton.com ☎ 604-725-7228 LINE realtorsayaka

Sutton WestCoast Realty  
You've found a home



# 光と風のなかで — 高橋 清

## 蜂の話 — (1)

蜂は世界で約2万種が確認され、北米では約4千種が認められているが、その他に蜂に真似た姿の、日本語では一般に「ハナアブ」と呼ぶハエはそれ以上に多い。ハエと蜂の見分け方の一つは触角で、ハチの触角は目立って長いのに比べ、ハエ目の触角はごく小さい出っ張りである事だが、ハナアブの中には触角の長いものもある。開発国内では昆虫の生存数が1980年頃から急速に減り始め、特に蜂の数はその当時の3割にまで減っている。それはなぜか。殺虫剤の多用、耐性の強い病原体の発生、生息地の減少など、人の責任に因るものだ。

蜂の種を大きく分けると一般にスズメバチやアシナガバチなどを含めた、胴のくびれたイケメンの「ハチ」と、ややメタボ気味に胴の太いミツバチ、ハナバチやハキリバチなどを含めた「ハナバチ」が良く知られる。蜂は人を刺すと思われていることも一つの分類法だが、全てのハチが針を持つとは限らず、針に刺されたときの痛みの程度を5段階に分けると、人によって、あるいは季節によっての違いはあるが一般には前者を3~4、後者は1~2とされる。「ハチ」はダニ、コムシその他の害虫や幼虫を食べる益虫で、一方「ハナバチ」は花蜜や花粉を食べるときに花の受粉に大きな利益をもたらす。「ハチ」類の針は滑らかで、繰り返して刺す事が出来るのに対し、「ハナバチ」の多くは針に逆針が付いていて、刺した針はハチの身体から抜けてそのまま刺した皮膚に残り、針から毒を出し続けるが、刺したハチは命を失う。蜂の針にはある種のホルモンなどが含まれ、人によっては蜂刺されで発症するアレルギーは生命の危険を伴う事もあることは良く知られている。アレルギーは無くても色々な副作用を伴うことがあるので、迅速に適度の治療をするべきで、手元に薬の無い場合にはベーキングソーダ、歯磨き、氷などが有効とされるが、ミツバチのようなカギのある針に刺された場合には、その針を抜くことが先決だ。

「アシナガバチ」は「ハチ」類の中の群生種で、樹液も吸うし、虫の幼虫や蛹、成虫なども食べ、普通危険感を与えなければ人に危害は加えない、害虫駆除の点からは人の味方だが、その数が激増するといろいろな害を自然界に及ぼす事は野生の常である。欧州から北米に15年ほど前に、おそらく輸送船によって人知れず移入したアシナガバチ、英名 European Paper Wasps という触覚が金色のアシナガバチは、冬の終わりには母バチは冬眠から覚めてたちまち米国原生種の黒褐色の触覚を持つ Paper Wasps の領域を奪い、今はバンクーバーも含めた北米全土に拡散した。このヨーロッパ産のアシナガバチと野鳥との間に今葛藤が起こっていて、特に人口の巣箱で繁殖する「ミドリツバメ」が着巣する前に巣箱の天井に巣を造り、巣箱を横取りしてしまっていて、その対策は未だ立っていない。

アシナガバチや、時には原生種のスズメバチは普通、巣軸を木製の天井に植えこみ、そこに沢山の仕切りを持つ傘状の巣を作ってその穴に産卵する。アシナガバチの巣は傘状で個々の巣穴が開いているが、スズメバチの類は球状の大型の巣に穴が下部に2、3個開いていることで見分けられる。殺虫剤で鉢を殺すこと無く、巣軸の埋め込みを防ぐ策がこの数年北米全土で試されているが、厚手のプラスチックシートやアルミ фольは役に立たないことが分かった。油性のワックスや石鹸を厚く塗って巣軸が植えられない方法がやや効果があったが、塗装してもピンホールがあると彼らはそれを見逃さないで巣を作ってしまふ。この冬に試作した何種かの巣箱の防巣効果がどうかは秋に判明する。何とか共存する方法が開発できることを期待している。

今年はじめて、面白い経験をした。クマンバチが早春のある日、黄色の花の印刷をした買い物袋に飛んできて、15分も口をつけて吸い続けた。彼ら花の香りに誘われるだけでなく、黄色から発する紫外線を感じるとのようだ。

(続く)



ツバメの巣箱を占領したヨーロッパアシナガバチ



典型的なアシナガバチの巣



ミツバチ



スズメバチの巣



ツチアシナガバチの巣は地中の穴



花アブはアンテナが殆ど無く蜂ではない



←クマンバチがショッピングバッグの菊の写真の花と勘違いして、蜜を吸おうとしていた。



只今帰りました  
リン・レイシ  
でございます。

ご存知でしたか?

アジア・パシフィック・ファーム  
では2000年から有機レイシの栽培  
を専門としています。  
APFのロイヤル・レイシを最高品質  
で提供することで、世界中の人  
々に愛される食材へと育てるこ  
とを目標に日々努力しています。



アジア・パシフィック・ファーム  
のロイヤル・レイシ(Royal  
Reishi)をご購入される際は、  
商品シールを取っておくこと  
で将来のキャンペーンのお申  
し込みに使えます!



リン・レイシ  
アジア・パシフィック・  
ファームのオリジナル  
キャラクター #4

## Healthyで キレイレシピ

### キーマカレー

これからの暑い夏にぴったりのカレーです。野菜の甘みがしっかりとにじみ出て食欲、全開!!

材 料 (4人分)	合挽肉	200g	ケチャップ、牛乳	各大2
	玉ねぎ	1個	コンソメ	1個
	にんじん	1/2本	A 水	300cc
	エリンギ	小2本	市販のカレールー	2ブロック
	にんにく	2片	ウスターソース	小1
	しょうが	1片	◎サラダ油	大2
	カレー粉	大1		

- 野菜はすべてみじん切りにします。
- フライパンにサラダ油を熱しにんにくとしょうがを炒めます。
- 香りがたったら玉ねぎ、にんじん、エリンギを加えてよく炒めます。
- ひき肉を加えてさらに炒め、カレー粉を加えて全体に馴染ませ、Aを加え10~15分弱火で煮込みましょう。
- カレー粉少々を加えて固めに炊き上げたご飯にかけましょう。



作り方

## 夏の贈り物・帰省お土産に!

### 日本へ宅配 Web Shop「日本へ宅配」からお買い物

シーボーンの本宅宅配は、独自のネットワークによる低価格を実現。宅配料金は、個数、重量にかかわらずお届け先1件につきまとめて\$10のみ。

### ★ただいまのweb特売一例★ 自慢の味! スモークお試しセット



カナダの味覚の代表、スモークサーモン(紅鮭)とオリジナルのスモークツナ・スモークギンダラをお手頃価格で!

### 【GS-110】スモークお試しセット \$23.00 (送料別)

スモークサーモン(紅)スライス100g+たたき風スモークツナスライス125g+スモーク(ギンダラ)スライス70g 各1

### カナダからお持ち帰り Web Shop「バンクーバーからご出発」からお買い物

空いた時間にwebでチェック、指定の日時にお受け取り。もちろん無料梱包サービスつき。

100ドル以上のお買い上げで無料配達します。

※ダウンタウン、バンクーバー・リッチモンド市内に限る

### 直接来て見てお持ち帰り! バンクーバー店でお買い物!

もちろんお店にもお買い物得品がいっぱい!是非覗いてね!

## お姉ちゃんにも知恵がある

夏はお洗濯の回数が増える時期。今回はお洗濯のお話を。

洗剤は、一定時間しか汚れを浮かしておけません。一度とれた汚れを、汚れた水で洗ってさらに布にくっつけてしまわないよう、必要以上の長さで洗わないようにね。コットンは10~12分、合成繊維は7~8分、デリケートなものやウールは3~4分がベスト。洗う布に合った時間とセッティングを選んでね。

リンスは水で。最後のリンスの前に洗濯物が冷たくなっていたら、しわが少なくてすむわよ。

あ、それから、洗濯前のしみ取りは、歯ブラシかきれいなペイントブラシを使うといいわよ。

洗濯機の水がシンクに流されるようになっていたら、ホースの先に古いストッキングの先を切ってかぶせ、輪ゴムでとめましょう。シンクがつまりにくくなるから。ストッキングは定期的に換えてね。

ちょっとおまけに。もしスカクにやられちゃったら、服をあきらめて埋めてしまう前に、ちょっとこれを試してみて。1/2カップのベーキングソーダを3~4リットルの水に溶かしたものに数時間つけて、それから洗ってみてね。

簡単・便利! CHECK!! Webショッピング  
www.seaborn.ca



見た目も楽しい！夏にはパティオでぜひ試したいドリンク！



地元誌でアワードを受賞したこともある人気の「金魚」、2店舗目にオープンした「スイカ」に続いてオープンした3つ目の居酒屋「Rajio ラヂオ」を今月にご紹介します。

Point Grey にはあまり馴染みがなかった筆者は、実は最近まで一度も行ったことがなかったのですが、評判を聞いて行ってみました。これが大正解！

ラヂオは大衆酒場をコンセプトにしている、夏のイメージ。壁に飾られているお面などのデコレーションもまるで夏祭りに来ているような気分になって、とても楽しかったです。

さて、ここでまず誰の目をひくことマチガイナシなドリンクは、これ！ その名も「Rajio x Famous Fruit Punch - Smashing Hit Punch \$12 (アルコール入り)」。

スイカをグラス代わりにしていてデッカく、見た目も可愛い。スイカ、りんご、グレープフルーツやオレンジなどがドリンクの中に入ったもので、とてもおいしかったです。アルコールがダメな方にはアルコ-



ルなし (\$8) でオーダーできるのが嬉しいな。特別メニューにあった別のドリンク「ピナコラーダ」は、パイナップルをグラス代わりにしていて、こちらも文句なく美味しかったですよ！ 2回もオーダーしてしまった!! その他、Hibiscud Pink Lemonade なんかもさっぱりしていてお勧めしたいですね。

ドリンクばかりではありません。まずはラヂオの主力メニューとして有名なのが「大阪風 串カツ」!!! まずびっくりしちゃうのがそのお値段。安い! しかも美味しい! これは試す価値あり。全種類試してみたいくらい。今回オーダーしたのは、野菜からは、なす、しいたけ、アスパラ、レンコン (各 \$1.50)。シーフードから、タコ、えび、ホタテ、カキ (各 \$1.90)。他に黒豚のソーセージ (\$1.90) も頼んでみました。どれも間違いなし。衣がすごく薄くてサクサクで、中の野菜やシーフードがとてもジューシーなのです。家でやった串カツとはやっぱり違うプロの味わいでした。

オリジナル秘伝ソースは「2度漬け禁止」なのでマナーを守りましょう。このタレ、つけるとまた更に美味しくなるのが不思議です。

タパスメニューからは、ちょっと他では見たことなかったのが「Aburi Stingray Fins \$4.80」。これはエイヒレを軽く炙ったもので、添えてあるマヨソースもちょっとピリっとしてお酒が進む味。噛めば噛むほど味が出てきます。かなりお

すすめです!

定番のエビマヨ (\$6.80)、The KFC! (\$7.80) のから揚げなどもあります。例えばコーンから揚げ (\$4.80)。他のお店では見たことがないメニューで、塩味が効いていて美味しかったです。

今回オーダーした中で一番のHITメニューは「石焼カニ飯 \$13.20」。ぜひ皆さんにも試して欲しい! カニ、いくら、たまご、青じそ、のりが乗っている豪華なお飯が、アツアツの石釜に入ってきて、スタッフの方が混ぜてサーブしてくれます。これが美味しい! ちょっとおこげもあり。カニ味噌の濃厚な味が、これまたたまりません。すっかりとりこになってしまいました。

夏はパティオで美味しいドリンクと美味しいお料理で楽しみましょう!

(M.S.)



**本場ベルギーのワッフル専門店**  
 厳選された純正バター、パルシュガーへのこだわり  
 卵、油やコンディショナーはいっさい使用していません

週末のスペシャル  
 7月4日グルテンパン、11日ミックス  
 フレッシュフルーツタルト、  
 18日プリオッシュ、25日テイラミス

**Damien's Belgian Waffles**  
 2-3891 Chatham St. [www.damienswaffles.ca](http://www.damienswaffles.ca)  
 Steveston Village, Richmond Tel 604-304-2884



## ボレアスジャパン代表 M. ババッチ氏

「認められなくてもやめたくったことはありません。作家は一人宗教みたいなもので、自分だけの道なのです」

『アートは楽しい現代美術の遊園地』——21世紀のマニエリズムを目指し、ちょっと変わったアート作品を作るアーティスト集団ボアレスジャパンを主宰している。

**作品コンセプト：**できるかぎり不用品や廃品を故意に傷つけたり変形させたりせず、素材の持つ美しい姿をひきだし別の姿に変身させている。作品はすでにある歴史上の制作物や生き物をベースに、架空の擬態として見立てることを基本に制作している。「人間社会で酷使され、捨てられた物たちへの感謝の気持と物たちの誇りを忘れないでほしい。私の作品は、たくさんの職人やデザイナーが営々と築き上げた歴史の上に成り立つ作品で、私一人の制作物ではない。いわば私はコンダクターなのかもしれない。錬金術師なのかもしれない。—M.ババッチ」

**Q：**ババッチさんにとってアートとはどのようなものですか？

**B：**私にとってアートとは生きるビタミン愛のような気がします。そして人々に勇気とやすらぎを与えるものです。楽しいアートで仲間がたくさん集い愉快地暮らす指針のようなものです。

**Q：**どのようなところからアイデアを得ますか？

**B：**おもに自然界、小さな虫や植物、花などたまに雲かな、アイデアはいたるところにあるので少し斜めで見る事が大切です。

**Q：**いつからスクラップアートというアートのかたちを始めたのですか？

**B：**27歳のとき、仕事で悩んでいたときにもらっ



た天からの啓示のようなものでした。アートが私の人生を変えましたし、スクラップアートに出会えなかったら今の自分はありません。

**Q：**アーティストになろうと思ったのはいつ？

**B：**小3の頃、教科書で見た芸術作品が最初ですが、漫画からデザイン、浮世絵、そしてアートと移り変わりました。いまだにアーティストかどうか分かりませんが、自然体で何か作っています。

**Q：**今までで最も感動した、あるいは印象に残っているアートは？

**B：**ガウディかな。ミロかもかもしれませんが、エッシャーには凄い衝撃を受けました。

**Q：**挫折感を持ったたり、やめたくったたりしたことはありますか？

**B：**一度もありません。何回もコンペで落選しても、いつか分かってくれる人がいるはずと信じていました。いや自分が認めればいいのかもしれない。作家は一人宗教みたいなもので、自分だけの道なのです。

**Q：**尊敬するアーティストはいますか？

**B：**エッシャーやアルチンボルト、国芳ですかね。

**Q：**何かエピソードがあったら教えてください。

**B：**名前がM.ババッチなので外国人扱いされ、外国枠に入れられたことがあります。また電話で、日本語分かりますかとか、今日は先生は留守ですかと聞かれますので、今日は休みですとからかったりします。それくらい私の作品は外国人が作っていると思われるようです。名前は汚いもの(ババッチ、バッチ)からきていますが、この名前では放送できませんとTVの方に云われたこともあります。

**Q：**今後やりたいことを教えてください。

**B：**私の作品は人間生活に役に立ったモノたちの有終の美です。だから愛おしいのですが、夢はスクラップ作品(約800点)を全て売って、そのお金を持ってアフリカに行き、小学校を何校も建ててそこで図工やアートを教えることです、そしてそこで死ぬたら最高に幸せです。どこかに奇特な人いませんか？

**Q：**今、自分の道を探している人に、何かアドバ

### profile

1945年樺太の恵須取に生まれ、1947年北海道に引揚げ苫小牧市に住む。1964年に札幌の印刷会社に入りデザイン学校に通う。MC、エッシャーやG.アルチンボルトの作品にひかれ変身や見立ての不思議な世界に魅入られる。

1969年デザイン業で独立。1972年木村直道の廃品アート作品を本で見て作り始め、多くの展覧会やコンペに作品を出品する。1992年からボレアス展を主宰し全国各地で開催。1999年炭鉱の空き施設に移りアトリエに改装して制作開始。2000年に2階にギャラリーをオープン。多くのマスメディアにとりあげられ、各地で企画展を開く。ババッチとは捨てられた汚い物を拾って作るので、汚いモノを可愛く言う総称の意味を逆手にとって付けたアートネーム。

イスをいただけますか。

**B：**何事も自分を信じ、遠回りしながら客観的に見られるもう一人の自分を心を持つことですかね。そしてどんなくだらなと思うことでも、継続は力なりなので、トライと研究、試行錯誤して自分を見つけることかな。自分の座る星を探すのは時間がかかりますが、出来るだけ遠回りすることです。そうすれば自分の分野の反対側に良いヒントがあるように思います。

6月19日から21日まで、日系文化センターにおいてボレアス・バンクーバー・アート展が開かれました。会場には28名のアーティストによる82点の作品が並べられ、そのインスピレーション溢れるちょっと不思議な世界で、訪れる人々を魅了していました。

(企画実行/Eddie Koyama)





## TomoeArts 芸術監督・パフォーマー Colleen Lanki さん

「ライブ・パフォーマンスは魔法のようなもの。人は充実した人生をおくるために象徴やイメージ、物語が必要です」

コリーン・ランキさんは、7月2日から11日までバンクーバーで開かれる Dancing on the Edge Festival 2015 で、織姫と彦星の物語をもとにした『Weaver Woman』を演じる。

**Q**：今回のパフォーマンスに関して、コンセプト、見どころを教えてください。

**C**：強いながらも苦悩する女性と、彼女の記憶や想像を描くものです。原作は韓国人作家オ・チョンヒの美しく幻想的な短編で、それを読んで是非このショーをやりたいと思いました。

動きと語りを通して3人のパフォーマーが物語を伝えます。観客は夫を待つ女性の世界に吸い込まれるでしょう。その夫はミステリアスで、本当にそこにいるのか、彼女の想像するものなのか、観客にはわかりません。彼女が窓から見る川を渡る不思議な男性にも、観客は会えますよ。

私と Maki Yi が演じる女性性は、同じ人の二つの姿、もしくは身と心といったところでしょうか。男性役は、Matthew Romantini が演じます。

日本舞踊のジェスチャーや型を使って新しい踊りを作ったのですが、どれもストーリーからのイメージを取り入れた全く新しいものです。観客がどう反応するか、楽しみでもあり、緊張もしています。殆どの人は日本舞踊のことは知らないで、原型がどういふものだったかはわかりません。どう感じるのでしょうか？

作曲家 Lan Tung がこのショーのために作曲・編曲してくださった素晴らしい音楽も、作品の目玉です。Peggy Lee (チェロ)、Jonathan Bernard (パーカッション)、Lan Tung (二胡・歌) の3人の素晴らしい音楽家が、このとても美しい音楽をライブで演奏します。

伝統芸術と現代芸術との融合が楽しめると思います。新しく作りかえられたクラシックなダンスの動きと、中国の伝統的なメロディーをピアノやチェロにアレンジした音楽。そのミックスは実に興味深いものです。

ビジュアルな要素も重要です。デザイナーの

Ines Ortner が素晴らしいコスチュームを作ってくれました。井上悦の水墨画をいくつかのシーンのバックグラウンドとしても使っています。どれも魅惑的なものばかりです。

**Q**：このパフォーマンスを通して、何を訴えたいのですか？

**C**：愛と、心の強さ。精神力。また、作品を通していくつもの文化や分野の人が協力しあえるということを見せたいと思っています。

**Q**：工夫したところ、苦労したところは？

**C**：芸術的な言葉の壁が常にチャレンジでした。踊り、音楽、演劇には、それぞれ少しずつ違う作業方法があります。息はよく合っているのですが、お互い専門が違うので、時に混乱もあります。い

くつもの要素を繋ぎ合わせようとしているために圧倒され、ちゃんと形になるまでが大変でした！

**Q**：どのようなストーリーですか？

**C**：ストーリーは、「牛郎織女（注：織姫と彦星）」という、韓国、中国、日本でポピュラーな民話の改作です。私の日本舞踊と井上悦の絵画、中国の楽器である二胡とチェロやパーカッションを用いた台湾人作曲家の音楽、そして私と韓国系カナダ人が主役を演じます。

**Q**：コリーンさんが日本舞踊を習うようになったきっかけは？ また、惹かれたところは？

**C**：日本舞踊は演技的で、ダンサーも必ず役者としての資質を要求されます。私の初めての先生である藤間由子は、目が生きていなければ、いい踊り手ではないと言っていました。プロの役者である私にとっては、これはすごく意味のある言葉でした。また日本舞踊はエレガントで美しくもあり、80歳過ぎても踊る人もいます。素晴らしいではないですか！

**Q**：どんなところがチャレンジングでしたか？

### profile

バンクーバーのダンス・シアター Tomoe Arts の芸術監督。5歳からパフォーマンスをはじめ。ミュージカルから修行や仕事を通して他の舞台芸術にも手を伸ばし、現在は実験演劇や多文化、学際的な活動に集中している。

東京で長年働きながら能と日本舞踊を学び、これらの芸術を用いたパフォーマンスや、アジア作品の現代化を研究。大学やプロレベルでのダンスも指導し、翻訳や、アニメから Iron Chef まで、様々な番組の声優としても活動している。

ライブパフォーマンスは魔法のようなもので、人間は人生を満喫するために象徴やイメージや物語が必要だと考えている。

**C**：背が高いので着物を着るのが大変でした！言葉の壁もありました。カナダでは、なぜ私のように他の文化を「盗む」ようなことをするのかと思う人がいるのではないかと思います。でもそれは、フランス人やロシア人ではない人に「なぜバレエをするのか」と問うのと同じことではないでしょうか。日本舞踊は、民衆のために踊られる美しい芸術です。私が私物化している儀式ではなく、私が何年もかけて学んだ芸術の一つだと考えています。自分が背の高い金髪のフィンランド系カナダ人であるという事実は変えられないのですから、それを生かし、学んだことを用いて新しい作品を作ることになっています。

**Q**：今後は、どのようなことをやっていきたいですか？

**C**：このショーでツアーをしたいと思っています。他にも、能楽師山井綱雄の協力で『通小町（かよこまち）』をもとにした新作オペラを作っています。でも7月5日の後の数日間はずっと寝ます！



## Weaver Woman

Tomoe Arts

7月3、4、5日

金・土：7pm 日：2pm

場所：Scotiabank Dance Centre

677 Davie Street, Vancouver

チケット：\$22 ~

604.689.0926 / dancingontheedge.org

特集

# - OUTING の季節 -



Rodney Bursell



## バンクーバー・フォークミュージック・フェスティバル 第38回 Vancouver Folk Music Festival

日時：7月 17日 (金) 開場 1 pm、開演 2 - 11pm  
18日 (土)、19日 (土) 開場 9 am、開演 10am - 11pm

場所：Jericho Beach Park, Vancouver, BC

チケット：www.thefestival.bc.ca / 604-602-9798

Adult Advance Weekend Pass: \$155 (to July 16) : \$170 at the Gate.

シニア、学生、子供料金などもあり。12歳以下は無料詳細はウェブで。

thefestival.bc.ca

38回目となるバンクーバーの夏の風物詩のひとつ、フォーク・フェスティバル。今年は60余組のアーティストを迎えて、3日間行われる。今年、グラミー賞を2回受賞した Angélique Kidjo も参加。生の歌声の聴けるまたとないチャンスだ。



Breabach



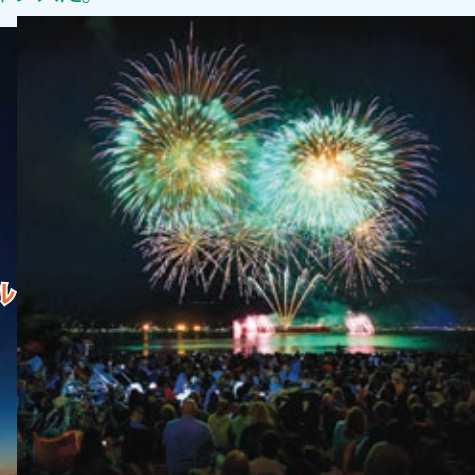
Angélique Kidjo by Joi

## Honda Celebration of Light

7月 25、29日、8月 1日 10:00pm

場所：English Bay, Vancouver  
hondacelebrationoflight.com

7月 25日 中国  
7月 29日 ブラジル  
8月 1日 カナダ



◎夜は海風で寒いことがあるので、暖かい上着や毛布を持参しよう。芝生の上は意外に冷えるので、ピクニック用シートも忘れずに。  
◎アルコールは禁止。ゴミは必ず持ち帰ろう。

毎年30万人を集めるバンクーバーの大人気イベント。ラジオのチャンネルを104.3FMにあわせて、花火と音楽のコラボレーションを楽しもう。午後2時から、Platinum Blonde (7月25日 7:30pm) をはじめとするカナダの人気ミュージシャンのライブミュージックがサンセット・ビーチ・ステージで楽しめる。スケジュール等の詳細はウェブで。

◎当日はウエストエンド (Thurlow St. 以西) は7:30pmに道路閉鎖。キッツ・ポイント (Burrard St. 以西) は6時に閉鎖されて歩行者天国になる。  
◎スカイトレインかバスでダウンタウンに行き、イングリッシュベイまで歩くのがベスト。車で行くなら Burrard St. より南側のパーキングに停めて歩いていくのがお勧め。

ハーモニー・アーツ・フェスティバル  
**第25回 the Harmony Arts Festival**

日時：7月31日～8月9日

場所：Ambleside, 1564 Argyle Ave, West Vancouver  
 West Van ウォーターフロント 14th St. と 16th St. の間。

harmonyarts.ca



ウエストバンクーバーで行われる、音楽、アート、映画やパフォーマンス、そして食の祭典。ヴェニューはたくさんあるので、ウェブサイトをチェックしよう。25周年の今年は、いつもにもまして気合が入っている。450名に及ぶビジュアル・アーティスト、70回もの無料のコンサート、そして140名ものパフォーマンス・アーティストが参加。そのほかにも歌ったり踊ったり食べたり……。13万人が参加する一大コミュニティイベントで忘れられない夏の思い出を作ろう。

Friday  
 July 17th, 2015 @19:00

St. Mark's Anglican Church  
 (2nd and Larch)

\$20/\$25



Chieko Konishi  
 Flute



Risa Takahashi  
 Voice/Piano



Munekazu Shinya  
 Piano

Trio Capriccio

Midsummer's night dream



Media Sponsors: バンクーバー新報 月刊ふれいざー

日本から海外への資金シフトが加速中!!  
 カナダ滞在中の資金作りのお手伝いします。

無料個別相談開催中  
 毎週火・木曜日 10:30am ~  
 (要予約)



○ 老後への資金準備は "Retirement Plus" で!  
 ボーナスが毎月加算され、「貯める」スピードを加速。

○ しないと損する RESP (学資プラン)  
 政府助成金 \$7200 がもらえます

○ 万々に備える生命保険、病気保険  
 海外旅行保険、ビジター保険

○ Manulife Bank 年率 1.45% の普通預金  
 毎月の口座料なし、モーゲージ



投資アドバイザー

小林ヒロコ

日本、英国、カナダで30年の金融、投資スペシャリスト  
 不安を感じる前に、何でもご相談ください。

TEL: 604. 727. 2320 moxeyh@shaw.ca

www.canadaeinvest.com

IDC Worldsource Insurance Network

#2338 - 666 Burrard St, Vancouver, BC, V6C 2X8

## カルナバル デル ソル Carnaval del Sol 2015

7月11日(土) 10:00am - 10:00pm  
12日(日) 10:00am - 9:00pm

場所: Concord Pacific Placer, Vancouver  
BC プレイスの東側  
[www.carnavaldelsol.ca](http://www.carnavaldelsol.ca)



とびきり陽気な、ラテンアメリカのお祭り。エキサイティングな音楽とおいしい食べ物で、ついつい踊りたくなる。サルサやズンバのレッスンもある。ストリートサッカーのトーナメントや、アートやクラフトの店もたくさん。ヒスパニック文化を堪能しよう。

## Summer Cinema Free Outdoor Movie Nights

7月7日～8月25日の毎火曜日 日没開始  
場所: Stanley Park, Second Beach  
[freshaircinema.ca/summertimecinema](http://freshaircinema.ca/summertimecinema)



寒くなることもあるので、ブランケットの用意を。ピクニックシートがあるとよい。  
いろいろなサービスがあるのでウェブサイトでチェックしよう。

## Free Waterfront Cinema at Canada Place

7月9日～8月27日の毎木曜日 日没開始  
場所: Canada Place, North Point  
[www.canadaplace.ca/Events/Waterfront\\_Cinema](http://www.canadaplace.ca/Events/Waterfront_Cinema)



寒くなることもあるので暖かい服かブランケットの用意を。コンクリートの上なのでローンチェアがないとちょっと辛いかも。

## 無料野外映画会

サリーにある最もお手頃なシニアのコミュニティ

# アメニダ シニアホーム

見学ツアー 常時承ります

- ・毎日3食家庭的な料理を提供
- ・24時間ホーム内での緊急コールシステム完備
- ・短期滞在可能
- ・毎週綺麗にお掃除
- ・医者への訪問(内科、耳、足、眼科)
- ・ペット許可



お問い合わせは みわこまで  
Tel: 604-915-7303/ 604-831-4342  
[Miwako.okada@homecareliving.ca](mailto:Miwako.okada@homecareliving.ca)  
[www.japaneseseniorliving.com](http://www.japaneseseniorliving.com)  
13855 68th Avenue, Surrey BC



下気で長生き

気に入ったら



# バンクーバー市・横浜市 姉妹都市提携 50 周年 記念式典

今年はバンクーバー市と横浜市の姉妹都市締結 50 周年にあたり、さまざまな催しが開かれている。

6 月 22 日には VanDusen Botanical Garden で記念植樹が行われ、同日夕方からは Green Tech Exchange Forum が SFU Harbour Centre で行われて環境関係の企業や人々が情報交換を行った。続く 23 日には、林文字横浜市長とロバートソン・バンクーバー市長のミーティングが行われ、午後、両市長は FIFA の女子サッカー観戦へ向かった。

翌 24 日には、ダウンタウンのラウンドハウス・コミュニティ・センターにおいて記念式典が開かれ、姉妹都市提携の覚書への調印式が行われた。式典は、ファーストネーションと和太鼓のコラボレーションによるオープニングで始まり、グレゴール・ロバートソン・バンクーバー市長、林文字横浜市長、岡田誠司在バンクーバー日本国総領事がそれぞれ感謝とお祝いのスピーチを行った。



ファーストネーションの歌声と和太鼓のコラボレーションによるオープニングセレモニー。



## 林文字横浜市長のスピーチ（概略）

『50 周年の式典に参加できることを光栄に思っています。これまで、この関係を支えてくださった人々に心から感謝します。』

今朝バンクーバー朝日軍の練習球場跡を訪れ、慣れない生活の中で野球を通してバンクーバーの人々との友情を深めた人たちの思いに改めて感銘を受けました。この訪問に先立っては、新朝日軍の少年たちを横浜に迎え、横浜の少年野球チームと親善試合を行いました。本当に素晴らしい試合で、朝日軍の少年たちが受け継いでいる精神に感動し、人の心の繋がりのすばらしさを感じました。

また今回の訪問では、両市間で 4 つ目になる姉妹校提携（注：横浜市立横浜商業高校と Sir Winston Churchill Secondary School）も実現しました。両市の未来を担う若い人々の交流を、さらに盛んにしたいと思っています。

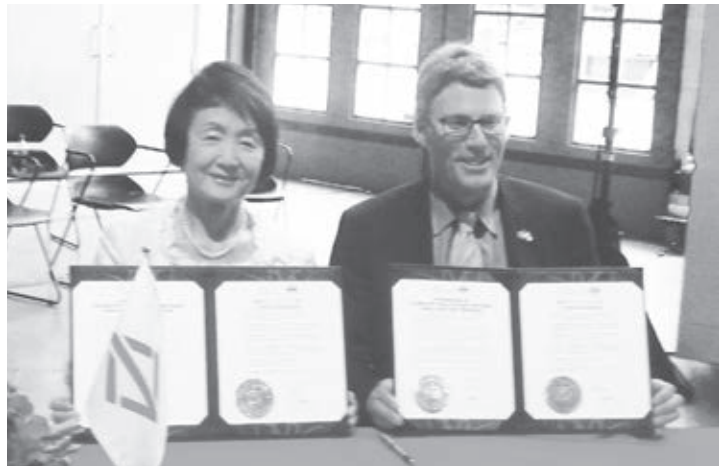
両市の関係をこれまで支えてくれた方々に感謝し、歴史的な新しい一歩のこの場にいられることを嬉しく思います。

ロバートソン市長とも話し合いましたが、環境問題や再生エネルギーの問題、ローカルソサエティや経済関係などでも、お互いの都市の発展のためにこれまで以上に良い関係を作って生きたいと考えます。

この 50 年を支えたのは、両市の市民一人ひとりの心だと思えます。

ネイティブの美しい歌声とドラム、和太鼓の響きに、両市の関係が深まった瞬間だと感じました。

両国、両市の発展のために、これからも頑張っていきたいと思えます』



両市の関係確認の覚書への調印



鏡割り



プレゼントの交換をする  
林文字市長とロバートソン市長



バンクーバー新朝日軍の少年たちも参加



Vancouver Metropolitan Orchestra の演奏にあわせて踊る Pro Arté Centre.

# お伽草子

とぎぞうし  
第十一話 御曹子島渡(その十六) 広滝 道代

【これまでのあらすじ】御曹司(源義経)は、兄頼朝に追われ奥州の藤原秀衡のもとにかくまわれていた。あるとき、秀衡に平家を討つ方法を相談される。蝦夷(現在の北海道)の千島喜見城にかねひら大王という鬼の王が『大日の法』という兵法の書をもっていることを聞き、義経は四国の土佐港から船で蝦夷へ向かう。その途中、馬人の島、裸人の島、女ばかりの女護が島、小さ子島などを渡り様々な体験をしながら、ついに大王の住む蝦夷が島に着き、大王に会う。

義経と天女がすっかり心もうちとけられるようになったころ、義経は天女に向かつて

「私は日本国から、望むことがあつてまいりました。それを叶えてくださるならば、少しお話を申ししましょう」と、おっしゃった。

天女はお聞きになり

「何事であつても、その望みとやらを叶えて差しあげましょう」と、仰せになった。

「さあ、早く」

と、ご自分からお求めになるので、義経は「この内裏に、大日の兵法の巻物が納められている、とうかがっております。一目見せていただけないだろうか」と、仰せになる。

天女は、

「それは、ここから東北の方の、七里奥、石櫃をつくつて、しめなわを張り、石の倉を建てたその中に、金の箱があり、さらにその中にあります。あまりに用心が厳しくて、まったく普通のことではありません」と、ため息をつかれるのであつた。

さらに、天女は、

「とりわけ女のまいることなど、たやすくできないところです」と、言ひさして、

「そればかりは叶えられませんが」と、おっしゃるのであつた。

義経は、ひたおきに「執心というのではないが、天女のご返事にのめめと引き下がることもしやくなごとお思ひになり(このままむなく引き下がってしまうのも、初志を忘れたことになり、いよいよ笑ひ者になるだろう。どうしたものか)と、お迷ひになる。

義経は、がまんしてはいらつしやるのだが、何ともせん方なく落ち着くこともできないでいらつしやつた。今はたいそうまじめにお話をなさり、義経は(せめてもう一度、お頼み申して、ご返事をおきかせ下さつたら、それを思ひあきらめるきつかけにいたしましょう)と、お思ひになった。

そこで、義経は、折り入つておせがみになる。

「ここにございませぬ」

と、おもむろに切り出された。義経は、

「父の恩の高いことは須弥山よりももつと高く、母の恩の深いことは大海よりも、もつと深い(童子教に「父恩者高山、須弥山高下、母德者深海、滄溟海還淺」とある。須弥山は四大州の中心、大海の中にあるという高山。高さ三百三十六里という。)と、そのように申します」

と、仰せになる。義経は、ついで、

「どうかお聞きください」と、屈すまいをただして天女の方をお向きになる。義経は、

(あなたの、おつらいお気持ちもよくわかります)と、お思ひになりながらも、

(わたしの気持ちは、あなたのつらさに加えても、つらいのです)と、お考えになるのであつた。

そして、義経は、

「そうは申すものの、…申しあげたいのでございませぬ」

と、覚悟のほどをお見せになる。義経は、

「親は一世だけの縁(親子との縁は、この世だけだという意。保元物語その他に多い)でございませぬ」

と、たたみかけられる。

さらに、

「思ひがけないことに…」と、義経は、天女の方ににじり寄られる。そして、熱意をこめてお心をお寄せになる。

「夫婦は二世(二世は、現世と来世)。夫婦の縁は、二世にわたるといふ)にわたる契りでございませぬ」

と、おっしゃるのであつた。

天女は、身じろぎもなさらずお聞きになるのであつた。

義経は、

「あなたと私とが、一夜の枕を交わしたのも、幾世にもわたる縁なのでございませぬ」

と、仰せになった。

さらに、

「あなたと私とは、とりわけ万里の大海を隔ててはおりますが(あおい波、あいだに大海があり、非常に遠く離れたところの者でございませぬ)、まことに幾世にもわたる縁なのでございませぬ」

とまで、おもろしになるのであつた。

そのうえ、義経は

「お願いでございませぬ。どうか、知恵をしぼって、あの巻物を、一目だけでも見せてください」

と、おっしゃるのであつた。

「お父上様が、どのようにお思ひになるでしょうか…」

と、心はこのことばかり、ちぢに乱れ、お思ひつづけになるのであつた。

天女は、あれこれと思ひが整わず、それほどでもないことなら、怨みごともご愛嬌におつしやるのだが、真実、つらいと、お思ひなので、顔色にもお見せにならない。

もの思ひにふけり、本気で思ひつめておいでいらつしやつた。

義経は、目の前でお答えに窮していらつしやる天女を前に、お心のまま、あきらめきることもお出来になれず、

(今さら負かされてしまふ気になれない)と、お思ひでいらつしやつた。

義経は、

(なるほど、用心があればほど厳しいところへ女の身に近寄れるものではあるまい…)と、お思ひになる。

(おそらく天女の申す通り、本当なのであろう。だが、…)など、ひとり胸の中できやくお思ひになる。義経は、

(せめてほんの一言でもおつしやつてくださらないか)と、すっかり他人になつてしまつたお気持ちであつた。

すると、しばらくあつて、ついに天女は、

(義経様とは愛する仲のこと。それに義経様が、熱意をこめてお心を寄せていらつしやるのだから…たとえ父上のがめを受けることになつても見せてあげたいものでございませぬ)などと、お思ひになるのであつた。

(つづく)

## 窓を開ければ港も見える

阿川 大樹

## もしもピアノが弾けたなら

木琴教室に通いはじめたのは、小学二年生の頃だったと思う。

放課後、教室に先生が来てくれる木琴の個人教授があって、折りたたみ式の木琴を、母の手製の布袋に入れて通っていた。いまなら月謝を取る音楽教室に公立小学校の教室を貸したりはしないだろうが、50年以上前のことだから、社会も鷹揚だったのかもしれない。そもそもなぜ「木琴」だったのか謎なのだが、当時、住んでいた岐阜県岐阜市では、なぜか木琴が盛んだった。

子どもの頃に音楽を習っていた人なら経験があると思う。練習をしていなくて、そのまま稽古の日が近づくと憂鬱になり、当日は直前まで登校拒否状態になったりする。稽古をサボっていたことを先生の目から隠し通すことなど、できないとわかっていて。その日はものすごく「行きたくない」のに、不思議と習い事をやめようとは思わなかった。ひとつひとつの曲が弾けるようになっていくのはうれしかった。

年に1度、12月に公会堂で発表会があり、両親が見守るなかを晴れの舞台上で演奏し、めったに出かけることのない繁華街で食事をする。それが毎年のイベントになっていた。

父の転勤で岐阜から名古屋へ引っ越すことになり、木琴教室はそこでおしまいになった。

名古屋の学校のクラスに髪の長い女の子がいた。彼女の家に遊びに行くと、広い応接間でピアノを弾いてくれた。その時までピアノというのは学校の音楽の先生が弾くものだと思っていた。自分と同じ学年の女の子がピアノを弾くなんて驚きだった。

しばらくして、ピアノを習いたいと親に頼んでもしたが、習わせてはもらえなかった。「転勤で引っ越しが多いから大きなピアノをもつことはできない」といわれたけれど、いま思えば、我が家にはピアノを買う余裕も、ピアノを練習できる部屋のある家に住む余裕もなかったのだと思う。

大阪に引っ越して、児童合唱団に入り、楽譜と歌

の勉強をした。六年生で東京の小学校に移り、ギターを弾くようになった。

中学生でエレキバンドに参加して、コンテストに出た。フォークグループを作って、文化祭で自作曲を歌った。

高校のステージでは、弾き語りをしていた。

大学に入り、後輩のロックバンドに助っ人ボーカルとして入り、女子大の文化祭で演奏した。

そして、後に有名になる劇団「夢の遊眠社」に創立メンバーとして参加し、座付き作曲家として音楽を担当した。

そういうわけで、中学生の頃から小説家になるつもりではあったけれど、音楽家になりたいと考えたこともある。プレイヤーとしては大したことはないとわかっていて。音楽を続けるのなら作曲や編曲をもう少し自由にできなければだめだ。ピアノを弾けないのは致命的なハンディキャップだった。

いま、僕は60歳の小説家である。

年齢なりの生き方なんて考えたことはなかったが、客観的にみて残りの人生はそれほど長くはない。心残りといえば、いまだにピアノが弾けないということだ。

死ぬまでにピアノが弾けるようになりたい。

まとまった原稿料が振り込まれるタイミングに合わせて、ついに電子ピアノを買った。

鍵盤のタッチも本物のピアノに相当近い。そして音色が素晴らしい。なにしろスタインウェイをサンプリングしている。そう。あの、スタインウェイだ！鍵盤のタッチにきちんと反応する。悪い弾き方をするとちゃんと悪い音がする。いいタッチで弾くととてもよい音がする。自分の弾き方に反応する楽器を弾くことこそ、演奏の喜びの根源だ。

細々とでも練習して、なんとか、20年後には「ピアノが弾ける」といえる自分になりたいと思うのである。

誰にでも物語がある

自費出版

綴ってください。あなたのとおきのおきのストーリー。

エッセイ・詩・短歌俳句  
自伝・記念誌・その他  
企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6

Tel:604-939-8707 Fax:604-939-8780 e-mail:info@nihongomagazine.com

# 私の薦めるこの一冊

『祖国とは国語』 藤原正彦著 出版社：新潮社

国語とは何か。学生の頃、国語の科目に当たる英単語はJapaneseだと習った時、何となく不思議だった。何故、母国語を学ぶ授業の英訳が、Japanese(日本語)になるのか。では、イギリス人が国語と言ったら、それは英語を指すのか？本書が主軸とするところは、現代日本人が真に学ばねばならないことは何か、ということだ。著者は、この問に対し、それは国語であると答えている。国語こそが文化を培い、私達の基盤になっている、と。国語とは、母国語とは一体何なのだろう？ 私はこの疑問について本書を通して深く考えさせられた。

以前、「もったいない」は英訳できないからMottainaiと言う、と聞いた。資源に乏しく、物は大切にしなければならないという意識から生まれた、日本の「もったいない」という概念は、資源国家の文化の中では認識されにくかったのだら

う。著者は、文化に根付いた言葉の例として「ものあわれ」を取り上げ、その美しさを理解できるだけの情緒教育が、当然日本では行われるべきだと述べている。生活に根付く言葉一つとっても、その背景には文化の違いが浮き彫りになる。著者の述べるとおり、国語が単なる情報伝達のツールであって良いはずがない。母国語とは、そう安易に他の言語と同等の扱いを受けて良いようなものではない。

言葉を失った文化の例として、著者はアイヌや琉球を挙げているが、成程、いかに言葉が国家民族にとって重要かがわかる。それ故に、英語を学ぶのと、国語を学ぶのでは、その内容はもちろん、その目的自体が全く違うのだろう。言葉を不自由なく使いこなし意思伝達できることは、言語を学ぶ第一歩に過ぎない。その上で、その文化に根付くものを深く理解した時、初めてその言語を

理解したと言えるのではないか。国語教育とは言葉を学ぶ科目ではなく、文化を学び育む科目だった。

教育論だから専門外、と倦厭することなく、是非多くの方に手に取って欲しい。何より本書の美点は、お堅い話がたった82ページの中に収められ、その後はユニークなエッセイが続くことだ。憂国の念には著しく駆られるが、程良く肩の力を抜いて読める、素晴らしい1冊だ。

(バンクーバー日本語学校教諭 片岡 侑子)

## ダンボの耳

ウィニベグで6月22日の夜、パトロールヘリコプターから猿蓑な会話が拡声器で流れた。聞いていた住民が、ツイッターで「最高に面白いぞ」と書き込んだことから明らかになった。ヘリでは、拡声器から外に向かって出る音は内部には聞えないため、乗組員が拡声器がonになっていることに気づかず話をしていらした。ウィニベグ警察は後に謝罪した。

このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の付属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティーの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本(約3万1千冊)がありますので、どうぞご利用ください。

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館  
Tel: (604) 254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6



**日曜礼拝**  
**11am / 3pm**  
(日本語・英語)

小さな子供たちから  
留学生、シニア、  
もちろんカナディアンも、  
たくさんの人たちが集う、  
明るくアットホームな  
プロテスタントの教会です。  
どなたでも大歓迎です!!

バンクーバー  
**日系人福音教会**  
604-521-7737  
425-11th St., New Westminster



スカイトレイン New Westminster 駅にて  
10:30~10:45の間、迎えの車が用意されています。  
[www.jpgospelchurch.com](http://www.jpgospelchurch.com)



**Japanese Christian**  
**リバイバル センター**  
~生ける水のオアシス~

あなたがたの  
**中におられるキリスト**  
栄光の望み

皆様の御来会をお待ち致しております。病氣や悩みの為に苦しんでおられる方のためにもお祈りさせていただきます。お気軽にどうぞ。Welcome All.

●礼拝と祈りの場所：  
Bethel International Church  
739 East 33 Ave.,  
Fraser から1ブロック東へ。  
礼拝時間は、  
●日曜礼拝とゴスペル：2PM  
●祈りと解放の夕べ：毎週火曜日7PM

連絡先：牧師 たのう やすを 778-285-2767 / かわい まりこ 604-984-0663  
Home Page [www.jcrc.ca](http://www.jcrc.ca) e-mail: [japanese.crc@shaw.ca](mailto:japanese.crc@shaw.ca)

**日系聖十字聖公会**  
**HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH**

4580 Walden St., Vancouver  
3 番バス Main St と 30th Ave 下車  
東へワンブロック

日曜礼拝：午前 10 時 (英語と日本語)  
Sunday Service: 10 am (English and Japanese)  
英語で聖書を読む会：火曜午後 1 時  
Reading Bible in English: Tuesday 1pm

いろいろなバックグラウンドをもつマルチカルチュラルな教会です。日曜礼拝後は、茶菓と親睦の時をお楽しみください。

お問い合わせ：Tel: 604-879-1344  
[holycrossjc@gmail.com](mailto:holycrossjc@gmail.com) ・ <http://holycross.vcn.bc.ca/>

**メノナイト日本語キリスト集会**  
Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 午後 3 時から  
12246 100th Ave., Surrey  
(Living Hope Christian Fellowship 内)

スカイトレインの駅にお迎えに伺います。  
下記の電話番号にご連絡ください。

連絡先：牧師 ニュフェルド ジェラルド  
**604-596-7928 604-613-0187(Cell)**  
日本語でどうぞ

**ノースショア日本語キリスト教会**  
"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか。"

- 日曜礼拝：毎週日曜日午後 2 時
- 日曜学校：午後 3 時 30 分
- 聖書勉強：毎週水曜日午前 10 時
- 金曜祈り会：毎週金曜日午後 7 時

集会場所：185 East Keith Road, North Vancouver, BC V7L 1V3  
連絡先：金ジョンソン牧師  
604-986-6811  
[mjongska@gmail.com](mailto:mjongska@gmail.com)  
[www.nsjchurch.com](http://www.nsjchurch.com)



**North Shore Japanese Church**

# 本の虫 新刊案内

## 文芸

### ■朝が来る

辻村 深月著

文藝春秋 ¥1500

出産を巡る女性の実状を描く社会派ミステリー。親子3人で平和に暮らす栗原家に突然かかってきた一本の電話。電話口の女の声は、「子どもを返してほしい」と告げた――。

### ■その愛の程度

小野寺 史宜著

講談社 ¥1650

職場の親睦会を兼ねたバーベキュー。娘の菜月が溺れるのを見て、とっさに川に飛び込んだ豊永の腕の中にいたのは、娘ではなく別の女の子だった。期待の新鋭が描く、新しい家族と愛の形。

### ■悪声

いしい しんじ著

文藝春秋 ¥1800

物語の名手の最高到達点。「ええ声」を持つ「なにか」はいかにして「悪声」となったのか――ほとぼるイメージ、疾走する物語。著者入魂の書き下ろし長編。

### ■ヒトリコ

額賀 澤著

小学館 ¥1200

小学館文庫小説賞松本清張賞W受賞。小学5年生の時、教師から金魚を殺した濡れ衣を着せられ、熾烈ないじめの対象となったときから、誰にも心を閉ざし、「ヒトリコ」として生きていく決心をする。

### ■七夕の雨闇 ～毒草師～

高田 崇史著

新潮社 ¥1500

織女と牽牛は決して会ってはならぬ……。七夕はおそろしく陰湿な祭だった！『毒草師』こと名探偵・御名形史紋がすべてを解き明かすとき、古代史のタブーが現れる。驚愕の民俗学ミステリー。

### ■私情対談

藤崎 翔著

株式会社 KASOKAWA ¥1500

若手人気女優、井出夏希とベストセラー作家、山中怜子の誌上対談。本音と建て前が交錯する中、過去

の恐るべき罪を語り出し……。衝撃につく衝撃で息もできない！ 奇才が描く問題ミステリ！

### ■考えられないこと

河野 多恵子著

新潮社 ¥2200

若き戦死者への鎮魂の思いがこめられた現代日本文学の開拓者による最後の作品集。終戦から半年後に復員してきた兄。誰にも言うなよと言って聞かされたその話を、語っておきたい――。

### ■冥途あり

長野 まゆみ著

講談社 ¥1600

東京の下町で実直な文字職人として生きた父の死後、知られざる横顔が覗き始めた！ 昭和の原風景のなかに浮かび上がる人の生き様。著者自らと一族の来し方を見つめる旅を描く新境地傑作。

### ■100万分の1回のねこ

谷川 俊太郎ほか著

講談社 ¥1500

1977年に刊行された佐野洋子の名作絵本『100万回生きたねこ』に捧げる短編集。人気作家13人による短編小説や詩のアンソロジー。

### ■豹変

今野 敏著

株式会社 KADOKAWA ¥1600

世田谷の中学校で、三年生の佐田が同級性の石村を刺した。だが、取り調べて佐田は何かに取り憑かれたような言動と行動で警察署から忽然と消えてしまう。刑事と祓師が、不可解な事件を追う。

### ■夜が来ると

フィオナ・マクファーレン著

早川書房 ¥2200

夜、家を虎がうろついているの……海辺の家で一人暮らす75歳のルースのもとに、ある日ヘルパーのフリーダが現れた。オーストラリアで多数の文学賞に輝いたサスペンスと抒情に満ちた傑作長篇。

### ■コーラス・オブ・マッシュルーム ヒロミ・ゴトー著

彩流社 ¥2800

コモンウェルス処女作賞・加日文学賞を受賞した「日系移民文学」の傑作！ カナダ西部アルバータ州の小さな町ナントンで、唯一の日系移民家族として、マッシュルーム農園を営むミュリエル一家。

### ■影なき者の歌 ウィリアム・アレグザンダー著

東京創元社 ¥1700

ゴブリンにもらった笛をカイルが吹くと、影がな

くなってしまった。影がないのは死者だけ。取り戻すためのカイルの奮闘がはじまる。全米図書賞受賞の『仮面の街』続編登場！

### ■神秘列車

甘耀明著

白水社 ¥1900

政治犯の祖父が乗った神秘列車を探す旅に出た少年が見たものとは。台湾の歴史の襞に埋もれた人生の物語を劇的に描く短篇集。

## 随筆

### ■古いへの歩み

黒井 千次著

河出書房新社 ¥760

古いとは、豊潤な生の季節であり、まさに人生の収穫期でもある。80歳を超えた著者が描く、新しい「古い」のかたち、感動の38篇。

### ■観なきやよかった

立川 談志著

アスペクト ¥1800

ジーン・ケリー追悼から、「週刊サンケイ」連載「談志のエンドマークを斬れ！」や「週刊文春」星取表、大林宣彦監督ほか映画の盟友たちとの対談まで、愛と毒気と歓びに満ちた映画スクラップブック！

## 2015年4月のベストセラー

出版科学研究所調べ

### 総合

1	鹿の王 (上・下)	上橋菜穂子	KADOKAWA
2	火花	又吉直樹	文藝春秋
3	家族という病	下重暁子	幻冬舎
4	NARUTO ナルト・サクラ秘伝 思恋、春風にのせて	岸本斉史	集英社
5	嵐、ブレイク前夜元「嵐」側近スタッフ一同	主婦と生活社	
6	103歳になってわかったこと	篠田桃紅	幻冬舎
7	フランス人は10着しか服を持たない	ジェニファー・L スコット	大和書房
8	弊ビリーのギャルが1年で偏差値を40上げて慶応大学に現役合格した話	坪田眞貴	KADOKAWA
9	荒木飛呂彦の漫画術	荒木飛呂彦	集英社
10	ニセコイウラバナ (3)	古味直志 (原作)	集英社
11	智慧の法	大川隆法	幸福の科学出版
12	人類最強の初恋	西尾維新	講談社
13	天使たちの課外活動 (5)	茅田砂胡	中央公論新社
14	映画暗殺教室	松井優征 (原作)	集英社
15	掟上今日子の推薦文	西尾維新	講談社
16	たった一人の熱狂仕事と人生に効く51の言葉	見城徹	双葉社
17	ドキュメントバナソニック人事抗争史	岩瀬達哉	講談社
18	デスマーチからはじまる異世界狂想曲 (4)	愛七ひろ	KADOKAWA
19	日本の大和言葉を美しく話す	高橋こうじ	東邦出版
20	感情的にならない本	和田秀樹	新講社

### すうどく答え

5	1	7	3	2	9	6	8	4
9	6	8	7	4	1	5	3	2
4	2	3	8	5	6	1	9	7
8	5	4	9	3	7	2	1	6
6	7	2	5	1	8	3	4	9
3	9	1	4	6	2	7	5	8
7	3	5	2	8	4	9	6	1
1	4	9	6	7	5	8	2	3
2	8	6	1	9	3	4	7	5

問題は p.18

## 日本語チェック

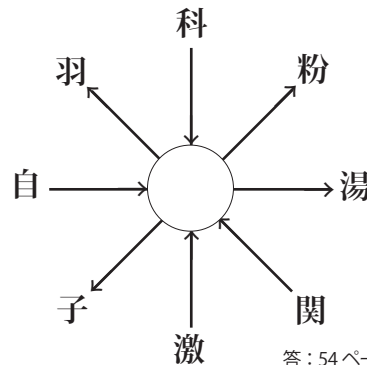
「諦観」の意味で間違っているのはどれか。

- ① 本質を見きわめる。
- ② さとりあきらめる。
- ③ 世をはかなむ。

解答・解説は54ページ

## 熟語遊び

真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。



答：54ページ

## ウランを吸収するバクテリア

原爆の原料となるウラン鉱石の工場があったコロラド州ライフル市の土の中から、ウランを吸収するバクテリアがラトガーズ大学と米エネルギー省の研究者によって発見された。

この土地の井戸水はウランに汚染されているため現在は飲めない状態にあるが、この発見によって土と水を浄化することが可能かもしれないと、ラトガーズ大学の Kerkhof 博士は言う。他にも、他の工場や発電所でも役立つかもしれないとのこと。さらに、湾岸戦争やイラク戦争などで使われた劣化ウランによる汚染の対処法にもなるはずだという。

劣化ウランは弾丸や装甲の材料として使われている。劣化ウラン弾は装甲など硬いものにあたっても先は尖った形を失わず、戦車などの燃料や弾薬に当たると点火し、乗員を焼き殺したり車体を爆発させたりする。劣化ウランは放射能を持っている上に有毒であり、湾岸戦争症候群の主な原因の一つとして挙げられている他、イラク戦争後、イラクでは奇形児や白血病が多発

している。イラク戦争では 1000 トン以上の劣化ウラン弾が使われた。

7 億年の半減期を持つため、川に入って薄められたりしない劣化ウランは、半永久的に土の中に残り、動植物に害をなす。

以前にも、鉄を吸収するバクテリアが活動している場所で地下水のウラン量が減る現象が観測されたことはあったが、そのときは劣化ウランがバクテリアに吸収されているという直接的な証拠は無かった。今回の研究では、ウランが吸収されているサンプルにさらにウランを加え、他の微生物を死なせ、ウランを吸収する特徴を持つバクテリアだけを生かすことによって、そのバクテリアを分離することに成功した。

どのようにしてこのようなバクテリアが進化してきたのかは不明だが、既にその遺伝子の解読は済んでいて、今後ウランを吸収させるための特徴的な遺伝子が発見できるかもしれない。

参考：phys.org/news/2015-06-scientists-bacterium-uranium-immobile.html

## 詩

すばらしき花

川路 廣美

私の近くに花がある

かわいいきれいな

花がある

裏も表もきよ浄らかで

ただそのまま

美しい

私の心に花がある

母と育てた四季の花

今も枯れずに

咲き誇る

かわじひろみ・元本派本願寺ハワイ別院輪番  
 ハワイ在住五十五年  
 キングレコード作詞大賞受賞

## sports

### 野球

Scotiabank Field at Nat Bailey Stadium  
 4601 Ontario St. Van.

Vancouver Canadians vs. Spokane Indians	Jul.1	7:05PM
Spokane Indians	Jul.2	7:05PM
Spokane Indians	Jul.3	1:05PM
Salem-Keizer Volcanoes	Jul.9	7:05PM
Salem-Keizer Volcanoes	Jul.10	1:05PM
Salem-Keizer Volcanoes	Jul.11	7:05PM
Salem-Keizer Volcanoes	Jul.12	1:05PM
Salem-Keizer Volcanoes	Jul.13	7:05PM
Eugene Emeralds	Jul.18	7:05PM
Eugene Emeralds	Jul.19	1:05PM
Eugene Emeralds	Jul.20	7:05PM
Eugene Emeralds	Jul.21	7:05PM
Eugene Emeralds	Jul.22	1:05PM
Tri-City Dust Devils	Jul.23	7:05PM
Tri-City Dust Devils	Jul.24	1:05PM
Tri-City Dust Devils	Jul.25	7:05PM

### フットボール

BC Place 777 Pacific Blvd. Van.

BC Lions vs. Saskatchewan Roughriders	Jul.10	7:00PM
Toronto Argonauts	Jul.24	7:00PM

### 男子サッカー

BC Place 777 Pacific Blvd. Van.

Vancouver Whitecaps FC vs. Sporting Kansas City	Jul.12	6:00PM
San Jose Earthquakes	Jul.26	4:00PM

## ANGEL SEAFOODS



魚介類 卸し売り

日本から空輸。

新鮮な日本の魚介類を毎週入荷！

**Tel:604-254-2824 Fax:604-254-2025**

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

あなたの心の隙間に  
 隙間川柳の会  
 百歳は大正生まれでジ・エンド  
 なでしこ

# THEATRE

## The Improv Centre

1502 Duranleau St., Van.

**1. Rookie Night** Sun 7:30PM

若きルーキーによる即興コメディ。

**2. Ultimate Improv** Thu 9:15PM

バンクーバーで一番危険な即興コメディバトル。

**3. Improv Test Kitchen**

Wed 9:15PM 革新的即興コメディショー。

**4. Late Night Laughs** Fri/Sat 11:15PM

大人のための60分ノンストップコメディショー。

**5. TheatreSports**

Wed/Fri/Sat 7:30PM Fri/Sat 9:30PM

2チームによる即興コメディバトル。

**6. Throne and Games**

Thu/Fri/Sat 7:30PM

王位を継承するのは? 消去法即興コメディバトル。

## Stanley Alliance Industrial Stage

2750 Granville St., Van.

**Les Miserables**

Jul.2 - Aug.16

大ヒットミュージカル作品「レ・ミゼラブル」。

## Queen Elizabeth Theatre

649 Cambie St. Van.

**Disney's The Lion King**

Jun.18 - Jul.12

Broadway Across Canada がおくる人気ミュージカル「ライオンキング」のバンクーバー公演。

## Havana Theatre

1212 Commercial Dr. Van

**Double Down**

~ Jul.19 Sundays 9:00PM \$8

Instant Theatre が即興のすべてのルールを打ち破った! 画期的な即興ショー。

## Pacific Theatre

1440 W.12th Ave. Van

**The Stonewater Rapture**

Jul.8 - Jul.11 8:00PM

\$10

信仰と現実社会の狭間で性に目覚めた二人のティーンを描く。

## Vancouver Playhouse

Hamilton & Dunsmuir St. Van

**Alice In Wonderland**

Jul.4 8:00PM Jul.5 2:00PM \$26-\$42.50

うさぎの穴に落ちたアリスを追っていくと、そこはフラメンコのワンダーランド! Karen Flamenco がおくるショー。

## Granville Island Stage

1585 Johnston St.

**1. Godspell**

Jun.18 - Aug.1

友情、愛情、忠誠心をテーマにしたポップミュージカル。

www.thefraser.com

## Bard on the Beach

1695 Whyte Ave. Van.

Jun.18 - Sep.20

wbardonthebeach.org

毎年恒例、バンクーバー夏の風物詩、シェイクスピアフェスティバル。

BMO Mainstage

**King Lear**

**The Comedy of Errors**

Howard Family Stage

**Love's Labour's Lost**

**Shakespeare's Rebel**

# EVENT

## Richmond Night Market 2015

~ Oct.11 Fri/Sat 7:00-midnight, Sun/holiday

7:00-11:00PM

\$2.75

8351 River Road, Richmond

リッチモンド恒例のアジアンティスト・ナイト・マーケットが今年も開催!

## Surrey Night Market

~ Sep.20 Fri/Sat/Sun 6:00-11:00PM \$2.00

Cloverdale Exhibition Grounds 17726-62

Ave. Surrey

フレージャーバレー唯一のマルチカルチャー・サマー・ナイトマーケット。

## FIFA Women's World Cup Canada 2015

~ Jul.5 www.vancouver.fwwc2015.ca

BC Place 777 Pacific Blvd. Van.

女子サッカーワールドカップ・カナダ大会。

## Canada Day celebration

**Canada Day**

Jul.1 10:00-6:00PM 無料

Canada Place 999 Canada Place, Van

カナダの自由と多文化を祝いコミュニティを一つにするセレブレーション!

**Canada Day Fireworks Show**

Jul.1 10:30PM 無料

Canada Place 999 Canada Place, Van

カナダのバースデーを花火でお祝い!

**Canada Day - It's a Party!**

Jul.1

Burnaby Village Museum & Carousel

6501 Deer Lake Ave. Bby

1920年代の街並みの中でカナダのBDを家族揃って祝おう。

**Canada Day Parade**

Jul.1 7:00-8:00PM

W.Georgia & Broughton St. Downtown Van

www.canadaplace.ca/canadayay

50ものグループが参加するカナダ・デーパレード!

## Carnaval del Sol 2015

Jul.11-Jul.12

Concord Pacific Place 88 Pacific Blvd. Van.

http://carnavaldelsol.com

ラテンアメリカの文化を体験できる陽気なカーニバル。

## Free Waterfront Cinema at Canada Place

Jul.9-Aug.27 Thursdays night 無料

Canada Place 999 Canada Place, Van

www.canadaplace.ca

星空の下の無料映画会。椅子やブランケット持参。

## Harmony Arts Festival

Jul.31-Aug.9

West Vancouver's waterfront

(between 14th and 17th St. on Argyle Ave.)

アート、フード、パフォーマンス有りのウエスト

バン恒例のアートフェスト。

## Shipyards Night Market

-Sep.25 Fridays 5:00-10:00PM 無料

Shipbuilder's Square 15 Wallace Mews N.Van

金曜の夜を楽しいエンターテインメントやアート、

ミュージック、おいしいフードにショッピングを。

## The 38th Vancouver Folk Music Festival

Jul.17-Jul.19

Jericho Beach Park, Van www.thefestival.bc.ca

第38回を迎えたフォークミュージックフェスト。

## Indian Summer Festival

Jul.9-Jul.18

various venues http://indiansummerfest.ca

第5回を迎えたマルチアートフェスト。ビジュアル

アート、ミュージック、フードなど。

## Pride Run & Walk

Jul.25 9:00-12:00PM

Brocton Oval, Stanley Park

www.vancouverfrontrunners.org/PrideRun

美しいスタンレーパークで開催されるチャリティ

イベント。5.5Kのウォークまたは10Kのラン。

## Picnic in the Park

Jul.25

Brocton Oval, Stanley Park

www.vancouverpride.ca

バンクーバー恒例のPride's Picnic。ウォーク&ランが終了後開催。

## Davie Street Block Party

Jul.31 6:00PM Aug.1 12:00PM

Davie Village(on Davie St. between

Burrard & Jervis) www.vancouverpride.ca

プライドウィークエンドブロックパーティ。ビアガーデン、パフォーマンス、ゲームなど盛りだくさんのイベント。

## Queer Arts Festival 2015

Jul.23-Aug.7

http://queerartsfestival.com

ダンス、ミュージック、シアター、文学、ビジュ

アルアートなどありとあらゆるアートを結集。

## Honda Celebration of Light 2015

Jul.25/29 Aug.1 10:00PM

English Bay

http://hondacelebrationoflight.com

毎年40万人もの人を惹きつけるバンクーバー夏の風物詩、花火大会。

Jul.25 中国 Jul.29 ブラジル Aug.1 カナダ

## むすめとわたしのおにぎり日記

愛戸 のぞみ

6月。グレード6終了。

今日、6月25日にグレード6が終了した。主人の誕生日である。前から、今日のお誕生日プレゼントは成績表になるね、と話していたので、娘にはプレッシャーになっていたようだ。学校は12時半に終わり、その後、親しい友人の親子と一緒にアイスクリームを食べに行った。その前に、ビーチに行く約束をしていたので、ダラーショップでカナダデー用の帽子と飲料水を買った。今日は暑かったので、モールの中で買ったアイスクリームもとけかかっていた。娘が、こちらに引っ越してきてから友人とモールに買い物に行ったのは初めてである。一緒にアイスクリームを買って友人と食べるのも、むすめと友人は、とても楽しそうだった。本当にうれしそうにアイスクリームを食べていた。すてきな笑顔の娘達を見て、私達も幸せな気分になった。それから、ビーチに向かった。

平日なのに、駐車場は混んでいた。木陰に座ってみたら、周りに同じ学校からピクニックに来ている親子がたくさんいた。皆この日を待ち望んで

いたようである。今日はかなり暑かった。海岸では、子供達が泳いだり、かにを捕ったり、砂で何かを作っていた。空は青空。美しい夏の日であった。

今年の夏、娘は初めて一緒に海岩を友人と歩いた。私も楽しくて、娘の友人のお母さんと話

しているうちにあつという間に夕方になった。足は泥だらけ。子供達は、帰りたくないようで、何度もよばなければならなかった。たくさんの家族が、学校最後の日をのんびりと楽しんでいた。また一緒に海岸に来る事を約束して、名残惜しく友人達と別れた。親子共々良い思い出の日となった。

家に帰って着替えてから、食事に出かけた。ここもまた平日なのに混んでいた。お誕生日カードと私からの贈り物、次に娘の成績表を主人にあげようと封筒を開けたところ、中身がなかった。私が先に見て、鞆の中にしまってお家においてきてしまったのだ。

家に帰ってから、娘は主人に成績表を渡した。主人が、大きな声で先生からのコメントを読んだ。それは、本当に心温まるものであった。娘が私について学校で書

いたエッセイが、とても感動する文章だったらしい。私は、それを読んでいないので、娘にどんな事を書いたのか教えてほしいと頼んだが、秘密だと言い、先生が返してくれなかったと言った。残念であるが、しょうがない。

この1年の娘の成長を、先生が良く観察しており、グレード5の時から娘を見守ってくれ、支えてくれたことに、本当に感謝している。友人に話したら、他のお母さんもこの先生について同じ事を言っていたと言った。この先生に出会えたのは、本当に感謝である。宿題が少ないのは心配だったが、小学校の時に人格的に成長させてくれる先生に出会えたのは、本当に貴重である。先生に感謝の気持ちを伝える時間がなかったが、娘がカード

を書いて渡したのは、良かった。厳しいが、優しく温かい笑顔の先生、Mr.カッセルのことは、忘れられない。

そして、日本語学校の先生にも、感謝の気持ちでいっぱいである。先生が、楽しく子供達に教えて下さったおかげで、娘も何とかこの1年終える事が出来た。

これから始まる長い夏休み、娘にはたくさん遊んで、たくさん本を読んでほしい。



## Ecoロジカル ライラ

### 水を科学する ②

今回に引き続き、エコロジカルに「水」について考えてみたいと思います。

#### 1. 「水」の能力

水は私たちの生活の近くにあり、特に目立つことはありません。なぜならば、極めて特殊な能力を持つ物質であるが故に、地球上のあらゆる物質と関係しているからです。際立つ特徴を2つ挙げると、①地球上で最も多くの物質を溶かすことができる、②物質のほかエネルギー（熱）も移動することができる、ことです。

#### 2. 溶かして運ぶ「水」

物質を溶かす能力として、雨の働きに注目してみます。雨は大気中の二酸化炭素を吸収することにより弱酸性（PH5.6）となり、海上や地表で降り注ぐこととなります。海上に降り注ぐ雨は、海洋生物の光合成に必要な二酸化炭素の運搬を担います。例えば、植物性プランクトンやサンゴの養分となります。地表に降り注ぐ雨は、地表や地中にある物質を分散させる役割を担います。例えば、ある場所にある養分（ミネラル分や生物の死骸・廃棄物など）を、水の流れによって他の場所へ運搬・分散する役割を担います。また、大気中の物質によって性質は変化し、例えば火山活動や産業活動によって発生した「窒素酸

化物」や「硫酸酸化物」を多く吸収すると、酸性雨（PH5.6以下）となることもあり、生物への脅威となることもあります。

#### 3. エネルギーを運ぶ「水」

地球は太陽を周回する「公転」と自身による「自転」があり、季節や昼夜によって太陽から降り注がれるエネルギーに周期が発生します。大気のない月では、最大の温度差が日向で110℃、日陰では-170℃にもなります。地球には大気があり、大気に含まれる水（水蒸気）の循環により、極端な変化が起こりにくくなっています。

また、水は非常に安定した物質であり、位置エネルギーを利用した水力発電や、熱と圧力を加えて蒸気を利用した気力発電にも利用されています。

(次回へ続く)





## 第5回マーポールチャリティガレッジセールからのご報告

このたびは、第5回マーポールチャリティガレッジセールにご協力いただきありがとうございました。両日ともに晴天に恵まれ、沢山の方にお立ち寄りいただきました。

皆様のご支援のおかげで、2日間の売り上げ総額は\$1019.86、寄付とあわせて募金総額は\$1060.11となりました。

残ってしまったものは、保管して来年へと繋げていくつもりです。

売上金はすべて、子供達への災害支援団体である『みんなのともだちプロジェクト』<http://www.songbookcafe.com/mintomo/> バンクーバー支部を通して日本の方へ振り込み致しました。災害で支援を必要としている子供達のために役立てもらう予定です。

来年もまた、ご協力を頂けるとありがたく思います。

皆様の気持ちがあつてのチャリティーガレッジセール、色々な形でのご参加、ご協力、本当にありがとうございました。



**TONARI GUMI**

Japanese Community Volunteers Association

**\*Executive Director\***

Tonari Gumi: Japanese Community Volunteers Association

Tonari Gumi currently has a rewarding opportunity available for a skilled Executive Director, overseeing operations at this well-known Vancouver community organization. The successful candidate will work closely with the Board of Directors and the staff to promote new and existing organizational objectives, handle the day-to-day operations, and maintain the fiscal independence of Tonari Gumi.

Applicants should demonstrate skill or experience in the following areas:

- Competency in Japanese (conversational level minimum)
- Project & team management
- Community & public relations experience
- Human Resources & facilities management
- Accounting & financial reporting
- Excellent written and verbal communication skills
- Grant writing experience (considered an asset)

This is a challenging but gratifying role for someone who is passionate about community engagement and not-for-profit initiatives. Must be Permanent Resident or Canadian Citizen. If you are interested in applying, please submit your resume and cover letter to David Iwaasa at [ed@tonarigumi.ca](mailto:ed@tonarigumi.ca) as soon as possible as position will remain open until filled. Ideal start date for position is Sept. 1. We thank all who apply, but only short-listed candidates will be contacted. Please see our website for more information. [www.tonarigumi.ca/about/staffing/](http://www.tonarigumi.ca/about/staffing/)



## カナダ日本語教育振興会2015年度年次大会

2015年8月20日・21日 サイモンフレーザー大学 ハーバーセンター  
教師の役割・授業の再考—多様化する日本語学習を背景に

## CAJLE Annual Conference 2015

August 20-21, 2015, Simon Fraser University, Harbour Centre  
Revisiting teacher roles and instruction in view of diversification of Japanese language education

<http://www.cajle.info>

Inquiry: [cajle2015@gmail.com](mailto:cajle2015@gmail.com)



CAJLE - カナダ日本語教育振興会  
Canadian Association for Japanese Language Education

## 歌ソロサロン第4回お披露目会

8月30日(日) 7時開演

Mount Olivet Lutheran Church

1700 Mountain Highway, North Vancouver  
DT から #210 のバス (Upper Lynn Valley 行き) 18<sup>th</sup> Street 下車すぐ

入場無料

出演

赤木佳世子 赤倉真知子 河田正男  
横ヶ迫聡子 バツ操 タット福田 トニー古森  
フレッド宮吉 渡邊寛之 他

ゲスト出演

前田卓哉 (トランペット) 中峰健 (ベース)

ピアノ伴奏

前田多枝

イタリア歌曲 ドイツ歌曲 日本歌曲 ジャズ シャンソン 演歌  
など 様々なジャンルの曲をお楽しみ下さい。

お問い合わせ

前田多枝 (604) 986-9586

## ■バンクーバー住宅庭園ツアー

日系ガーデナーズ協会のメンバーが手掛けた一般住宅の庭をめぐるツアーです。庭に興味がある方参加しませんか？

日時: 8月16日

参加費: \$50.00 (バス代、弁当代込み)

締切日: 7月31日

申し込み方法: ホームページから申し込み用紙を入手して下さい。

## ■ガーデナーの職に就きたい方への説明会

ガーデナーへの転職に興味のある方、自分でガーデニング・ビジネスをしたい方への説明会です。男女、年齢を問いません。気軽に参加してください。

日時: 8月23日(日) 1:00 pm ~ 3:00 pm

参加費: 無料

参加資格: 当地での労働資格をお持ちの方

申し込み方法: 当日直接協会にお越しください。

Vancouver Japanese Gardeners Association  
4291 Slocan St. Vancouver Tel: 604-439-0348  
[vjga@shaw.ca](mailto:vjga@shaw.ca) [www.vanjapangardeners.com](http://www.vanjapangardeners.com)

# コミュニティ 掲示板

## エンパワーメント・プログラム

日時：女性向けクラス—毎週土曜日 9:30am ~ 1pm  
毎週木曜日 9:30am ~ 12pm

男性向けクラス—毎週木曜日 3pm ~ 6pm

場所：ラングレー コミュニティ サービス (Langley Community Services Society: 5339 207th St., Langley)

費用：無料

内容：英文履歴書の書き方、就職面接で成功する受け答え、コミュニケーション、セルフエスティームを高めるには、アンガーマネジメント、ストレスとの上手な付き合い方、いじめ、タイムマネジメント(時間管理)、より良い人間関係を築くには、などについてのプログラムを12週間にわたって英語で行います。ネットワーク作りにも役立つ和気あいあいとした楽しいクラスです。

お申込 / お問い合わせ：☎(604) 534-7810 内線 1408

ハンブレット 由香 yhamblet@lcss.ca

## モザイク (MOSAIC)

永住権をお持ちの方、カナダ市民、ワークパーミットをお持ちの方(ワーホリを含む)へ

MOSAICは、定住や社会への溶け込みの支援に多言語で取り組む非営利団体です。バンクーバー、バーナビー市を中心に活動。無料英語クラス、雇用、医療、税金や年金、PRカードの更新、市民権取得、定住に関する様々な手続きのお手伝い、雇用に関する相談などを無料で行っていきます。また、日本語翻訳(有料)のサービスもあります。今年から、ワークパーミットをお持ちの方の支援も始まり、無料の英会話クラス、雇用のためのワークショップがあります。詳しくは、由美まで (Settlement Outreach Worker) ☎604.292.3907 yonozawa@mosaicbc.com, www.mosaicbc.com

## 七夕茶会のご案内

裏千家バンクーバー協会主催

年に一度の星合に想いを寄せて一服のお茶をお楽しみ下さい。

場所：一望庵、UBC 新渡戸庭園内の茶室

日時：7月5日(日) 午前11時~午後3時

一時間おきの席入り5回

費用：10ドルと入園料(現金のみ)

お問い合わせ ご予約のお申し込みは 牛島まで

☎604-271-3914 E-mail: hushijima@shaw.ca

## 七夕祭りのお知らせ

♪♪ ささのは ささら♪♪今年も、コミュニティ七夕祭りをを行います。願い事を短冊に書き、ささの葉に飾りましょう。あなたの願いごとがきつと叶いますよ!

当日は、短冊・飾り物作り、七夕の歌、紙芝居、おりがみ、紙工作など楽しい企画を考えています。お子様から、ご年配の方々にも参加していただきたい行事です。皆様のお越しを、心よりお待ちしております。

日時：7月7日(火) 11:00am~1:00 pm

場所：バンクーバー日本語学校並びに日系人会館

487 Alexander St Vancouver 604-254-2551

\*七夕祭りは、入場無料、屋食の販売があります。

## バーナビー日本語学校からのお知らせ

### 2015年度入学者お申込み受付中!

2015年度(2015年9月~2016年6月)に入学をご希望の方の登録受付を開始しました。当校ウェブサイトにてご確認の上、ウェブサイトよりご登録ください。

### 2015年度新学期教員募集中

2015年度新学期(9月)より日本語学習の指導を行

える教員の募集を行っております。対象となるクラスは、幼稚科クラス、また小学生から高校生までの生徒を対象にした普通科および基礎科クラス(\*)です。

\*基礎科クラスでは、日常的に日本語を話さない子どもたちに、英語で日本語を教えていただきます。

応募資格：・外国での日本語教育に興味があり、子どもたちに日本語を教えることに情熱を燃やせる方、責任感があり、明るく前向きで誠実な方。

・教員免許をお持ちの方、日本で教員として働いた経験がある方。または同等の資格、経験をお持ちの方。

・カナダで働けるステイタスの方(移民の方優遇)。

・2015年9月~2016年6月まで通して就労できる方。

履歴書を info@bjls.ca までお送りください。詳細、お問い合わせ等も info@bjls.ca までよろしくお願ひ致します。

■お問合せ： info@bjls.ca ■ウェブサイト：お手数ですが「BJLS」でご検索ください。■学校所在地 Lochdale Community School内(6990 Aubrey St, Burnaby)

## 日系聖十字聖公会

「お昼ご飯食べに来ませんか?」留学生、ワーキングホリデーの皆さん、日曜日の持ち寄りランチに遠慮無くお越し下さい。第3日曜日はカレーライスです。ネイティブとの英会話をしたい方もどうぞお越し下さい。

日時：毎週日曜日午前11時45分 場所：日系聖十字(ホーリー・クロス)教会 4580 Walden St., Vancouver (Main St. & 30th Ave. からワンブロック東)

詳しくはイム・テビン司祭まで ☎604-618-6491

holycrossjoc@gmail.com

Google Search: "Holy Cross Japanese"

## バンクーバー日系人福音教会

### Y.Y.Open Service

7月26日(日)午後3時~

Youth&Young Adults 向けの元気いっぱいY.Y.(ワイワイ)サービス。特別プログラムで内容盛りだくさん! 礼拝後には楽しい Fellowship time や夕食も用意されます(一人\$2)。友達作りや情報交換の場としても用いられています。いろいろな国の若者が集まるY.Y. サービスにぜひおいでください!!

### 第10回ゴスペルナイト

10月3日(土)午後6:30開場、午後7:00開演 Michael J. Fox Theatre(7373 Macpherson Ave, Burnaby, BC V5J 2B7)

今年で10回目となるゴスペルの祭典。日本人教会と韓国人教会が一つとなって作り上げるゴスペルの夕べ。迫力満点のUnited Bandやダンス、スキット、フラダンスなど内容盛りだくさん。特に今年は10周年を記念するSpecial Year!! 大きなシアターで、迫力ある生のゴスペルをお楽しみください。入場無料!! お問合せは当教会まで。

\*7月・8月のこひつじくらは夏休みのためお休みとなります。次回は9月18日(金)となります。

バンクーバー日系人福音教会 vjgc@telus.net

www.jgospelchurch.com ☎604-521-7737

425-11th Street, New Westminster, B.C.

## ジャパニーズ・クリスチャン・リハビリセンター

The Centre of Healing, Deliverance and Salvation

礼拝と祈りの場所: Bethel International Church

739 East 33 Ave., Fraser から1ブロック東へ。

皆様のご来会をお待ちしております。どうぞお気軽に。

## 2015年度お墓参り・お盆法要日程

バンクーバー仏教会の青木龍也開教使が下記の日程と墓地でお参りをします。下記と異なる日時で家族でお墓参り、またはお盆参りをご希望の方は青木先生まで直接ご連絡ください。

### 7月5日(日)

9:30 AM Forest Lawn (Burnaby) (墓) フォレストローン

10:10 AM Ocean View (Burnaby) (墓) オーシャンビュー

10:50 AM Mountain View [North] (Vancouver) (墓) マウンテンビュー [北側墓地]

11:00 AM Mountain View [South] (Vancouver) (墓) マウンテンビュー [南側墓地]

4:00 PM Valley View (墓) バレービュー

5:00 PM New Westminster (墓) ニューウェストミンスター

5:30 PM Coquitlam (墓) コキットラム

7月10日(金) 7:00 PM 英語仏教講座 "Wisdom for Difficult Times: The Sutra on the Buddha of Immeasurable Life" 講師: ヘンリー・アダムス先生 会場: バンクーバー仏教会本堂

7月12日(日) 2:00pm バンクーバー仏教会「初盆・お盆・祥月法要」講師: ヘンリー・アダムス先生  
午後4時 「盆踊り」(仏教会前)

宗派に関係なく、お盆のお参りへ参拝ください。

(お問い合わせ) 浄土真宗本願寺派 バンクーバー仏教会

220 Jackson Avenue, Vancouver, B.C. V6A 3B3 TEL: 604-253-7033 E-mail: rev.aoki@telus.net

日曜礼拝：午後2時より。礼拝後に軽食の交わり有。  
日曜日：午後5時～6時 英語によるバイブルの話。  
火曜日：夜7～9時、癒やしと解放の祈り。  
病気で苦しんでおられる方、神様の癒しを願われる方、  
またご家族の祝福の為に祈りさせていただきます。  
お問い合わせは ☎(778)285-2767 たのうやすを  
(604)984-0663 かわいまりに www.jorc.ca

## コスモス・セミナー

7月、8月は夏休みです。来期第1回目のセミナーは、  
9月9日(水)、田中朝絵医師にお話しいただく予定。  
\*当セミナーはお子様連れでの参加はご遠慮頂いてお  
りますので、ご理解をお願いします。

## 日系文化センター・博物館ニュース

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7  
☎604-777-7000 Fax: 604-777-7001  
info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org

### 日系センター開館時間：

火～金 10am～9:30pm (事務局：9:30am～5pm)  
土 9am～4:30pm (事務局：9am～4:30pm)  
\*尚、日曜・月曜はプログラム・イベントのお申込み  
と支払いはお受けできませんのでご了承下さい。

### 日系博物館 開館時間：

火～日 11am～5pm 月、祝日は休館

### 施設使用料(5%)導入のお知らせ

開館以来15年が経過し、施設の保全改良の費用  
捻出の為、プログラム費の値上げが必要です。セン  
ターの会員として一年間のプログラム料金の15%の  
割引を受けるか、会員にならずにプログラム毎に5%  
の施設使用料をお支払い頂くかをお選び頂きます。

### ルームレンタルを是非ご利用下さい

イベントホール、ロビー、セミナー、レッスンなどヘリ  
ズナブルな料金で貸出しています。定期的なプログラム  
にはレンタル料割引もあります。詳細は www.nikkeiplace.  
org/rentals 604.777.7000 ext 101.

### 常設展

「体験：1877年からの日系カナダ人」

2階 入場無料

### 特別展

### 民芸展

6月20日～10月11日

オープニングレセプション及び収集家アマリ・サジル氏  
によるトーク：6月27日 午後2時～5時

日本全国からの100点以上の民芸品。木、竹、紙、藁、  
貝、漆、粘土、貴金属、石などの細工品。共同主  
催：Canadian Society for Asian Arts 後援：BC州芸  
術文化振興会、BC州政府、Deux Mille Foundation

### 七夕祭り

7月4日(土)

対象年齢：3～10才

centre.nikkeiplace.org/tanabata-2015/

短冊に願い事を書いて笹を飾って、盆踊りや太鼓な  
ど日本の夏祭りをお楽しみください。水風船、釣り堀、  
輪投げ、綿菓子などのゲーム、アクティビティも別  
料金でお楽しみ頂けます。ぜひ浴衣でご来場ください。  
日系センターで着付けのお手伝いもします。お子様  
は保護者同伴でお願いします。

### 歴史ウォーキング・ツアー

申込み・お問い合わせ：604.777.7000 ext 109,  
jcnm@nikkeiplace.org

\*日本語ツアーは5名以上でお申し込みください。

参加費：\$10、\$8(会員)+GST

### パウエル・ストリート・ウォーキング・ツアー

英語ツアー：7月11日 10am～12pm

戦前、活気あふれる地域であり日系カナダ人が居  
住、就労していたパウエル・ストリート周辺を散策。

### ヘイスティングス・パーク・ウォーキング・ツアー

英語ツアー：7月25日 10am～12pm

日系カナダ人の強制収容初期の歴史とヘイスティ  
ングスパークの歴史記念碑プロジェクトについて解説。

### 献血クリニック

7月16日(木) 午後1時～8時

詳細は、Canadian Blood Services 1.888.236.6283  
または feedback@blood.ca、www.blood.ca まで。

### 新しいミュージアムプログラム

日曜ファミリーコーナー

7月26日、8月16日(日) 午後12時～4時

入場：無料

お子様連れのご家族は、夏の博物館で凧や絵馬な  
どの民芸玩具を自分で作る体験を楽しみませんか。  
折り紙や日本の伝統的なおもちゃもあります。

### 日系プレース・クラフト&ベイク・フェア

出店者募集 7月31日(金) 必着

開催日：11月14日(土)と15日(日)

申込書とガイドライン：http://centre.nikkeiplace.  
org/craftfair2015 込書をダウンロードして下さい。

出店を希望される方はお早めに。

### 日系祭りよりボランティアの募集

開催日：9月5日(土)6日(日)

申込み・問い合わせ：tdoe.nikkeiplace@gmail.com  
(英語でティファニー) nikkeimatsuri.nikkeiplace.org  
今年の『日系祭り』は9月5日(土)と6日(日)。現在、  
ボランティア募集中。会場、屋台、ゲーム、出店、ワー  
クショップなどの設定、案内、連絡、かたづけ、タレン  
トショーの手伝いなど。ボランティア活動を通して日系コ  
ミュニティに貢献しながら、友達作りをしませんか？

### 日系祭りより子ども神輿参加者の募集

開催日：9月5日(土)

申込み・問い合わせ：shun.nikkei@gmail.com (中山峻)  
nikkeimatsuri.nikkeiplace.org

『日系祭り』では9月5日(土)のオープニングで子  
ども神輿をかついでくれる元気な小学生を募集中。  
おひとりでも4～5人でもOK。グループの場合は団  
体名・ロゴなどをお神輿に飾り付けます。お申込み  
いただいた方には事前説明会のご案内します。

## 隣組からのお知らせ

www.tonarigumi.ca、Facebookで隣組の歴史から現在  
の活動の様子、プログラムやサービス、イベントなどの  
情報がご覧いただけます。

### <隣組新住所>

101-42 West 8th Avenue, Vancouver, BC V5Y 1M7

☎604-687-2172 Fax: 604-687-2168

E-mail: info@tonarigumi.ca www.tonarigumi.ca

### 2015年度隣組会員受付中

隣組年間会員費は\$35。会員適用期間は2014年  
12月1日から2015年12月31日。会員になると様々  
な特典がございます。詳細、お申込みはスタッフまで。

### パウエルストリートフェスティバルでお手 伝いしていただけるボランティア大募集!

8月1、2日に開催されるパウエルストリートフェス  
ティバル、隣組のブースで設置、販売、そしてキッチンヘル  
プなど多岐にわたってお手伝いしていただけるボランティ

アの方を募集中です。隣組のブースだけではなくフェス  
ティバル全体でもボランティアを募集しております。詳細  
はお電話または www.tonarigumi.ca をご参照ください。

### タブレットクラブ

対象者：タブレットをお持ちの方

7月10日～7月21日の火曜日3回

※ドロップイン可：会員\$3 / 非会員\$4

参加者同士で教えあいなから、お互いの悩みを解決!

### タブレットクラス

初級 7月10～24日の金曜日3回 10am～11am

中級 7月10～24日の金曜日3回 10am～11am

料金：会員\$9 / 非会員\$12

初級クラスではタブレットの基本操作を学びます。自分  
のタブレットがなくてもok。お持ちの方はご持参ください。  
中級クラスでは脳レアップ、写真動画の編集、検索方  
法などさらに詳しく勉強していきます。

### パソコン質問セミナー

これからパソコンを始めたいけれど、どこから始めたい  
かわからない方を対象に実用的なパソコンの使い方。  
7月13、27、8月10、24日(月) 1:30～3:30 pm

### ウォーキング

毎月水曜日。みんなで楽しくおしゃべりしながら、約一  
時間歩きます。軽く汗をかいた後は皆でお茶をする予  
定。集合時間や場所などの詳細は参加者にご連絡。

7月14日(火) 10:00 am 頃スタート、約4時間

セントラル公園 & お弁当でピクニック

### シニアアウトリーチ

月1回の楽しいお出かけ。車で出かけることもあれば、  
バスチャーター、公共の交通機関を使うこともあります。  
プログラム料金の他にバス代、入場料、またランチ代  
等が別途かかります。詳細に関しては隣組まで。

7月23日(木) 10:00 am 頃スタート、約4時間

ハーバー・クルーズ & ランチ

### 子供向けプログラム

・ファミリードロップイン(毎週火曜日)

7月7日夏休み前最後。シニアの方々とセタ

### 古本市&夏の日

8月20日(木) 10:00am～4:00pm 場所：隣組

### 特別セミナー：エイズってなに?

～HIV感染動向とワクチン開発～

講師：医学博士・俣野哲郎

日時：7月17日(金) 6:30pm～8:30pm(6時開場)

場所：隣組(101-42 W.8th Avenue, Vancouver)

参加費：無料。ドネーションをお願いいたします。

後援：在バンクーバー日本国総領事

メディアスポンサー：月刊ふれいざー、バンクーバー新  
報、Oops! Magazine、e-nikka

## 表現アートセラピー

### 7月のワークショップ

### セルフイメージを探る「私を支えるもの」

今月から新しいシリーズがスタートします。様々な  
角度からセルフイメージを探っていきます。今回は  
「私を支えるもの」。自分の豊かさから出発します。

日時：7月18日(日) 10時～12時

会場：バンクーバースタジオ(1747 E 5th Ave.)

対象：16歳以上(3名まで) 費用：\$20

お問い合わせ・お申し込み：604-877-2232

info@naokosasaki.com

\*お申し込みは定員になり次第締め切りとなります。尚、  
メールでのお問い合わせに対してこちらから数日中に返  
事がない場合は、お手数ながらお電話でご確認ください。

## 各種募集中！

### プログラムのためのボランティア募集

\* ナーシングホームでのランチ作り：隔週火曜日  
\* ホームバウンド & いきいきプログラム：毎週月または水曜。身体的に弱くなったシニアの方向けのプログラムアシスタント。

\* タブレットクラブのアシスタント：火曜日。シニアのタブレットクラブと一緒に手伝ってくれる方。

週末のボランティアもあります。

### プログラム講師募集

平日（シニア向け）、週末、夜（一般向け）など3ヶ月（1～3月、4～6月、9～12月）のタームでクラスを教える講師。または単発ワークショップの講師。

### コミュニティサービスのご案内：

隣組のサービスは、ご家族・親戚のいらっしゃる方、またご家族がバンクーバー市近郊以外にお住いの方、緊急または深刻な状況の方を優先させていただきます。

### Meals on Wheels

外出が困難なシニアのための食事配達。配達ご希望の方はアセスメントが必要です。お問い合わせください。

### 認知症の方を支える家族の会

7月8日（水）午後1時30分～午後3時  
認知症への理解を深め、介護を通して経験している気持ちを話し、お互いに支えあえる環境を提供します。毎月第2水曜日の午後。対象者は認知症の方の介護を行っているご家族のかた、日本に認知症のご家族をお持ちの方です。\*事前に必ずお申込みください。

### 各種手続きのアシスタント

御家族のいない方に限らせていただきます。公的機関への同行（有料）。2週間前に予約を。

**介護者リスト**（日本語を話す介護者をお探しの方）：介護者探しの依頼を受けた場合、リストの方々へ齊にメールで連絡をし、その仕事に興味がある介護者から直接依頼者に連絡していただきます。介護者の審査や仲介は一切行いません。詳細隣組まで。

### \*リスト登録ご希望の方へ

介護士または看護師の資格・経験（カナダ以外の国の資格・経験も可）、そしてカナダでの就労資格がある方で、リストへの登録をご希望される方は、隣組まで。

### リサイクルしています!!

隣組クラフトクラブでの創作活動に加えてご寄付いただいたアイテムをリサイクル販売しています。特にギフトアイテム、着物、浴衣、クラフト、ジュエリー、お皿、毛糸、和紙、和風小物など。隣組までお持ちいただくのが困難な場合は、隣組（604-687-2172）またはキッ

コ（604-736-3182）までご連絡ください。

**イベント、プログラム、ワークショップのお申し込み、お問い合わせは** 101-42 West 8th Avenue, Vancouver, BC V5Y 1M7 電話：604-687-2172（開館時間：月～金 午前9時～午後5時）

## BC州認可こどもの国からのお知らせ

「こどものくにプリスクール」6月18日から20日は今年度最後の日で、お別れ会を開きました。保護者の前で、器楽合奏、歌、お遊戯を披露しました。

**サマーキャンプ**（7月6日～17日、8月10日～21日、9:30 am - 1:30 pm）の申し込みを受け付けています。2015-2016年の入園申し込みの受付も開始。お早めに。604-254-2551（芳賀まで）  
施設の広さ、莫大な規定の教材、登降園時の安全性、保育士資格などの全ての基準を満たし、BC州認可の日本語プリスクール、デイケアです。デイケアは、ダウンタウンに近く、働く親に便利。月曜日から土曜日まで毎日ゆったりとした3時間保育。伊藤育英財団からの支援を得て揃えた豊富な教材、園庭、大ホール、新改装した教室など贅沢なスペースを是非ご見学ください。  
487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6  
☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

## バンクーバー日本語学校 (VJLS)

6月13日にキンダークラス卒園式、20日にVJLS卒業式と終業式を行い今年度が終了しました。

### VJLS サマースクール申込受付中

毎日の積み重ねは大きな成果を上げます。夏の楽しい思い出を作り、日本語力を伸ばしましょう。  
キンダーから6年生：7月6日～17日、8月10日～21日（月曜～金曜日） 午前10時～午後2時  
ハイスクールクラス（Japanese 10-12）：7月6～17日、8月10～21日（月～金曜日）午前10時～正午  
定員がありますので、お申し込みはお早めにごうぞ。

★成人クラス 10週コースは、4月14日火曜日から始まりました。次回は7月7日火曜日、午後7時から9時。お問い合わせ、お申し込みはお早めをお願い致します。

★小学科は、日本語力の向上、基本的学習態度の習得などを旨とし3時間授業。色々な科目も取り入れ、楽しい授業。明るく教室、広いホール、ユニークなプレイグラウンド、図書館など。生徒会、奨学金制度などたくさんの特長を持つ教育の場です。創立108年の伝統を誇るこの学校で勉強をしてみませんか。

★小学科、基礎科（家庭で日本語を話さない環境の

子ども）、アダルトクラス、ハイスクールコースがあります。  
★日本語能力試験対策コースも要望に応じて開設します。目的に応じて学習をするチューターリングもあります。  
487 Alexander St., Vancouver ☎604-254-2551  
Email: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

## バンクーバー日本語学校並びに日系人会館 (VJLS-JH)

・7月7日（火）11AM-1PMにコミュニティー七夕祭りをを行います。皆様のお越しをお待ちしております。  
・6月16日（火）ファンドレイジング・ゴルフーナメントを開催し、大盛況でした。ご協力くださいました方々に心よりお礼申し上げます。

場所：487 Alexander St. Vancouver（ガスタウンの近く）  
☎ 604-254-2551 Fax: 604-254-9556  
Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com

### <お願い>

ボランティア募集。子どもに携わるお手伝い、図書整理、イベントの手伝い、日本文化紹介日のお手伝い、清掃、郵送ラベル貼りなど、年齢、性別、短期、長期に関わらずたくさんのお仕事。お問い合わせ：604-254-2551

### <佐藤伝、英子記念図書館 (VJLS-JH) >

本校関係者以外の多くのコミュニティーの方々にもご利用いただけます。3万6千冊以上の蔵書、小説、専門書から漫画まで種類も豊富。どなたでも会員になれますので是非お越しください。（年間会費 \$20）寄付しても良い本がございましたら、お電話でご連絡ください。

### <新クラブ紹介>

空手オープン道場バンクーバー www.TheOpenDojo.com  
子供クラス：火曜日 6-7PM and 日曜日 9:30-11AM  
成人クラス：火曜日 and 木曜日 7:30-9PM

・日曜の午前中はファミリークラス。・対象：6歳以上  
お問い合わせ：604-346-7973 sorin@theopendojo.com

### <各クラブ紹介>

弓道、剣道、少林寺拳法、合気道、空手、書道など。本団体の会員に限らずどなたでも参加できます。学校（604-254-2551）までお問い合わせください。

### <安いレント料で楽しい集いを>

格安のレント料でコミュニティーの皆様スペースを貸し出しています。是非見学にごうぞ。地下駐車場もあり。5階……素晴らしい眺めの40人～50人用の部屋  
3・4階……10人～70人の集会用の部屋  
1階……大ホールは、コンサート、講演会、県人会、結婚式、お子さんの誕生日パーティー用に最適。  
\*本団体の教室を使って、あなたの趣味、才能を生かして教室を開いてみませんか。お問い合わせください。

**Dignity** オーシャンビュー・フォレストローン  
セメタリー 葬儀社  
OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES

お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。  
グレンヘーブン葬儀社への事前予約も承っております。  
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

**奥山 清太** 604-724-7986  
SEITA OKUYAMA seita.okuyama@dignitymemorial.com

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
慰安婦はいつまでマイナス引き連れる  
MERS

**聖ペテロ記念庭園納骨堂**  
バンクーバー市内にある、日本庭園納骨堂。  
宗教に関係なく、ご利用いただけます。

**聖公会聖十字教会**  
4580 Walden St., Vancouver, BC  
(Main St と 30th Ave 交わり One Block 東へ)  
ご見学、お問い合わせは  
604-879-1344 又は 604-275-0622  
holycrossjc@gmail.com  
http://holycross.vcn.bc.ca/memorial-garden/

# クラシ ファイド

## 貸し部屋

**貸し部屋** Coquitlam, スカイライン Lougheed Town Center 駅から徒歩 15 分。バス停、買い物その他の便利よし。\$500/月。光熱費・インターネットその他込み。Tel: 778-995-4315 まで。

**貸し店舗** Richmond アバディーン駅徒歩0分、新築商業店舗約 300SQFT 美容 サロン、旅行、小売業にむき \$2000/m(net) rentvan123@hotmail.com まで。

**貸し部屋** ①1ベッドルーム+1バスルーム+キッチン \$850。②3ベッドルーム+2バスルーム+ダイニングリビング+キッチン。リノベーション済み。シェア OK。from \$550。Hastings x Gilmore。スカイライン駅、ジョンピング近く。604-872-7308。chambtshin@gmail.com

## 教えます

**手品教えます** 19歳～99歳の初心者向き。3回 \$30。2名から VPL 個室で。山下譲二 連絡は webarts3000@yahoo.com

**Prana-life** 若者にプラナヤマをお教えます。ヨガの教えの次に大切な息の調整法で、準備運動と瞑想も入ります。アーユルヴェーダに造詣の深いインドの聖人からの教えをお伝えいたします。人数に限りがあります。第1水曜日と第3木曜日、10:30am から12pm。詳細はメール prana-life@inbox.com にご連絡下さい。

**ASCENSION** アセンションとは意識の向上、次元上昇のことです。子供から大人、老人まで誰にでもできます。どうすればよいのか？ 真のアセンションとは？ をお伝えします。(宗教団体とは何の関係もありません。) Andy まで E-mail: sho8ono@yahoo.com

**書道教室** 少人数制。(大人、子供)。師範免許有。毎週通えない方のための通信講座新設。詳細は ☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

**個人指導** 数学 I, II, III、物理、化学、個人指導いたします。進学相談も承ります。詳細は河野まで 604-671-0047。ryujunkono@gmail.com

## アルバイト

**ペットヒーリング**、動物レイキ、動物マッサージ、動物会話リーディングなど。自宅で出来る簡単動物マッサージ、霊気教えます。プライベートワークショップ、参加者受付中。お問い合わせ、778-232-0614 Kai まで。www.powerpaws.ca

**ホリスティックヒーリング**、スピリチュアルカウンセリング、リーディング、リコネクション、過去生/未来セラピー、ヨガ、瞑想、etc. 詳細は www.KumikoWest.com or ☎604-899-0253 Kumiko (初回割引 \$10off)

**QHHT ヒプノセラピー** 心の傷を癒したい。健康を取り戻したい。今世の目的を知りたい。その答えや改善方法は、QHHTにあるかも知れません。(http://fyr0809.wix.com/qhht) からご連絡ください。あなたの心が軽くなりますように！ Rick

**日本語 / 英語 ヨガクラス** 毎週金曜日 9:00am ~ 10:15am 場所: Sociobank Dance Centre (Davie x Granville) 詳細は tomoyoga にてご確認ください。www.facebook.com/tomoyoga1 問合せ: tomoyoga1@gmail.com

韓国の人は誰もが知る ATOMY(韓国政府がスポンサー)の自然化粧品で無料フェイシャルを受付中。US、カナダでも口コミでどんどん広まっています。しみ、しわに大変効果的。日系センターから徒歩 2 分。詳細は 778-858-6011迄。

**アロマセラピー** で心のエステはいかがですか？ アロマトリートメント、アロマ講座、チャクラヒーリングなど心身の癒しにどうぞ。詳細は、http://keisyos20.wix.com/soulescence 迄。

## 求む

**ヘアスタイリスト募集** 時給 \$13 ~ 経験による / フルタイム・パートタイム。要日常英会話、経験3年以上。履歴書を info@aobeauty.com まで。AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd

## 仲間募集

**中年手芸部** 随時募集 平日の屋間の空いている時間に楽しくおしゃべりしながら、手芸しませんか？ edamame604@yahoo.com

**バンクーバー将棋クラブ** shogivancouver.wordpress.com twitter.com/ShogiVancouver facebook.com/ShogiVancouver

**プレママ・ママトモ** リッチモンドまたはその周辺に在住のプレママさん、ママさんお友達になりませんか？ 私は只今 8 か月の女の子がいます。mikamika0306@hotmail.com まで。

**テニスグループ** テニスグループをお探しの方、亀井までご連絡下さい。☎ 604-468-1273 又は ykamei@shaw.ca まで。

**少林寺拳法** 日本武道の少林寺拳法は、“半ば自己のため、半ば人のため”をモットーに心身の鍛錬に励んでいます。大人は、月金の夜と土曜の昼、子供のクラスは土曜午後1時から2時半。新改装されたトラウトレークセンターにて。興味のある方は見学にどうぞ。☎/fax:604-451-9491 メール louiedickens@yahoo.com

**坐禅会** 心満ちる時間を持ちませんか。日常生活から切り離し、心も体もフレッシュしませんか。日時: 毎週水曜日: 午後 2 時 ~ 土曜日: 午後 7 時間 問い合わせ ☎ 604-417-7077

cszes.sangha@gmail.com ウェブ: www.cszes.org 曹洞宗観音寺別院 水野元嶺 参加費: ドネーション

**乳がんサポートグループ つどい** 日本人女性のための乳がんサポートグループ つどい連絡先 Eメール: tsudoivancouver@gmail.com ☎ & Fax: 604-433-7831「つどい」のホームページ

ジもご覧下さい。tsudoivancouver.blogspot.com

## バンクーバー「在日コリアンの会」

朝鮮・韓国、日本、そしてカナダという国々のはざままで思い巡らせるさまざまなことを語り合ってみませんか。世代や国籍・言語・民族を問わず、関心のある人が集っており、在日コリアン以外の方ももちろん welcome です。李 / Lee E-mail: zainichi\_canada@yahoo.co.jp

## ♪ さくらシンガーズ男女合唱団員募集 ♪

来年はバンクーバー・シンフォニー・オーケストラの公演に参加予定です。入団希望の方、見学・トライアル歓迎します！ お問い合わせ: ☎ 604-831-4974、604-221-0545 <www.thesakurasingers.org >

**伝導瞑想** ほんの僅かの時間で大きく世界に奉仕することができ(カルマ・ヨガ)しかも個人の霊的成長にも役立つ(ラヤ・ヨガ) 21 世紀の新しいグループ瞑想に参加しませんか。初めての方でも簡単にできますし、すべて奉仕ですので無料です。宗教ではありません。毎週土曜午後2時、火曜午後7時より。無料。ダウンタウンにて。お問い合わせ ☎ 604-683-7276 taracanada.japan@gmail.com

**中京大学同窓会** のお知らせ。こんにちは。私達は中京大学同窓会カナダ支部を3年前に設立いたしました。中京大学及び梅村学園の卒業生・留学生・在籍者または賛同して頂ける方々お気軽にご連絡ください。親睦の輪を広げましょう。野原誠治 ☎ 6043477995 noppaseiji@hotmail.com

## 関西大学出身の皆様へ

同窓会設立を目指し同窓生の皆様に呼びかける次第です。Greater Vancouver 及び BC 州在住の同窓生の皆様一報ください。☎ 604-685-6521 ext. 348 コミナミまで E-mail: tom.kominami@f55f.com

**学習院卒業生へ** のお知らせ。バンクーバーには学習院の同窓会、桜友会の支部があります。バンクーバー桜友会です。親睦の輪を広げたく思っております。学習院の卒業生の方、どうぞご連絡下さい。お待ちしております。連絡先は下記のとおりです。どちらかにお願います。松井 豊(会長) ymatsui1016@gmail.com ☎ 604-913-6694 荒井 裕子(世話役) yukocanada@shaw.ca Tel 778-855-5124

## ソフィア会からのお知らせ

まだバンクーバーソフィア会にご連絡いただいておられない上智大学出身者の方、是非ご連絡ください。現役の留学生、短期滞在の方、在住の卒業生とのお喋りにお立ち寄りください。連絡先: ☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

## 【クラシファイド お申し込み方法】

★物品の売買は横書き 1 行 22 字で 4 行まで無料。  
★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は 1 回 1 行につき \$1.00。チェック送付先は本誌最終ページに。  
Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com  
★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、当誌は一切責任を負い兼ねますのでご了承ください。

# スポンサー みちくさ伝言板

春のシーズンもひと段落ですが、9月からの売買をご検討の方、準備を含めてお早めにご相談下さい。

**リマックス不動産  
フレッド吉村**

P.23

BCPNP レギュラー移民申請の再開は7月からの予定で、BC州政府のウェブサイトにも更新された申請の諸条件をご確認下さい。

**ABIC カナダ移民&ビザ事務所  
604-688-1956  
www.ABICanada.com**

P.3

**まつげエクステンション  
始めました。  
お気軽にお問い合わせください**

**GUILD HAIR SALON  
604-806-0918  
www.guildhairsalon.com**

P.4

**コミュニティ セタ祭**

7月7日 (火)  
11:00am~1:00pm  
どなたでもどうぞ

**バンクーバー日本語学校**

(VJLS-JH) 487 Alexander St., Vancouver  
**604-254-2551**

P.15

住宅保険は家やコンドミニアムを持っている人だけでなく、レントをされている方にも必要な保険です。お気軽に日本語で御相談下さい。

**上高原保険代理店  
www.kamiinsurance.com**

日本語担当: 久保田かおり ピーチャン・ピアソン

P.19

カナダ国債の利回りが上昇してきています。近い時期に固定金利もこれを受け上昇する可能性がありますので、不動産購入をお考えの方、モーゲージの切り替えが来る方はタイミングを十分考慮なさして下さい。

604-250-7649 ハイディ 浜野

P.22

「ドーナツの穴ではなくドーナツの本体を見よ」とは遊戯療法のランドレス氏の言葉。ないものからすでにある豊かさへと視点を変えていく大切さを語っています。新シリーズ「セルフイメージ」では様々な角度から自分の豊かさを掘り起こしていきます。

ささきなおこ  
**www.naokosasaki.com**

P.17

物件の売却に失敗したあなたへ…  
**不動産売却の際に重要な4つのポイントを検証!**

他にもためになる記事がたくさん! いますぐ  
**VancouverHomeNavi.com**をチェック!  
不動産エージェント・REALTOR® 高原さやか

**HAPPY HOME ADVISER**  
www.HappyHomeVancouver.com

P.24

90日間の一時停止を経て7/2(木)よりBC PNP申請受理が再開となりました。BC PNP申請に関するご相談はお気軽に下記まで。

**Shine Canada  
604-828-9804/info@shinecanada.ca**

P.2

大好評スポンサーの道草コーナー。『ふれいざー』を作るためにご協力下さっているスポンサーの皆様から読者の皆様への、自由な伝言板です。広告だけでは伝わらないことや、普段見えないスポンサーの顔を、ここで覗き見ることができます。ちょっと道草をくって書いていただく月替わりの伝言板を、毎月お楽しみに。

**プラントセール中  
はなもフローリスト**

P.4

世界的な金余りの中、投資の運用益が伸びています。今、まだ、投資されていない方もまだまだ、間に合います。超低金利の中、定期預金だけにいれては、資産は増えないです。

小林ひろこ 604-727-2320  
IDC Worldsource  
moxeyh@shaw.ca

P.31

## ふれいざー主な執筆者 (五十音順)

- 愛戸 のぞみ (あいと のぞみ): 新潟生まれ。11歳児の母。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹 (あがわ たいじゅ): 日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリール大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』(ダイヤモンド社/刊)、『D列車でいこう』(徳間書店/刊)など。公式サイトは、http://agawataiju.com/
- 阿部山優子 MA, BSN (あべやま ゆうこ): 日本とカナダのRegistered Nurse (正看護師)。カナダの病院(外科)に6年勤務。Vancouver Home Care Network 代表。Financial Advisor。
- 上田 麗子 (うえだ れいこ): 料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 樺島 忠夫 (かばしま ただお): 旧満州(中国遼寧省)撫順生まれ。国語学者。大阪府立大学名誉教授。光村図書出版株式会社小・中学校教科書代表著者。著書に『文章構成法』『福武 国語辞典』他多数。
- 川路 広美 (かわじ ひろみ): 1934年鹿児島市生れ。中央仏教学院予科・本科を経て龍谷大学入学。25歳で浄土真宗ハワイ開教区に赴任。ハワイ本派本願寺別院の輪番を勤めて引退。キングレコード作詞大賞受賞。ハワイ在住。
- 高橋 清 (たかはし きよし): 現地の各種の「自然保護団体」に加盟、

第一線で野生保護に当たる一方、カナダのNGOメンバーとして開発途上国援助に携わる。

- 高橋山明 (たかはし のりあき): 建築設備のエンジニアを経て、現在は環境ソリューションに従事。湖沼の水質浄化プロジェクトや自然エネルギーの利用促進プロジェクトの支援も手がける。
- 田中裕介 (たなか ゆうすけ): 札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。訳書に「ほろ苦い勝利」(現代書館)、「暗闇に星が輝く時」(朔北社)等。
- 中根 雅夫 (なかねまさお): 国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- はせがわ いずみ: ハリウッド通信社代表。izumihasegawa.com。取材したセレブは5000人以上。LA記者クラブ南加ジャーナリズム賞国際コラムニスト・批評家賞受賞。ウェブマガジンWhatsUpHollywood.comも運営中!
- 広滝 道代 (ひろたき みちよ): 平安女学院大学教授。著書『手紙が書ける』(勉誠出版)、共著に『手紙の技法』(日本語文章能力検定協会)『日本語力』(角川書店)、『国語科教育の理論と実践』(現代教育社)『効果的な漢字・語彙指導の着眼点』(光村教育図書)『文章構成の基本大事典』(勉誠出版)。
- Raymond Tomlin (レイモンド トムリン): バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテインメント情報誌編集者。

**オープン Y.Y. サービス**  
**7月26日(日)午後3時～**  
**楽しく元気な若者向けの**  
**Y.Y. サービススタ食付!!**  
**誰でも大歓迎!**  
 バンクーバー日系人福音教会  
[www.jpgospelchurch.com](http://www.jpgospelchurch.com)  
 604-521-7737

P.36



"The fight is won or lost far away from witnesses - behind the lines, in the gym, and out there on the road, long before I dance under those lights." ~ Muhammad Ali  
 オークウエスト不動産株式会社  
 604-731-1400

P.23

お天気のいい日が続きますね。「こんな時こそ心機一転!」でもやっぱり無理...と、思ってしまうあなたの力になります。  
 ひだまりカウンセリング 604-710-2377  
 または [www.hidamaricanada.com](http://www.hidamaricanada.com)



P.17

**Damien's Belgian Waffles**  
**誕生日ケーキと**  
**パーティーケーキ (party cake)**  
**受け付けています。**

[facebook.com/pages/Damiens-Belgian-Waffles](https://facebook.com/pages/Damiens-Belgian-Waffles)



damienswaffles.ca  
 Tel 604-304-2884

P.27

**夏はAOIでトータルビューティ!**

ヘアケアからエステ、まつげエクステ等フルサービスでお待ちしております。バンクーバーの夏はAOIでトータルビューティを!! 求人募集もしております! 英語環境で経験を積みたい方、是非ご応募ください。詳しくはスタッフまで。  
[www.aobeauty.com](http://www.aobeauty.com)  
 604-688-2122



P.56

雨の少ない春から夏。火災も増える傾向です。資産を守る住宅保険とビジネス保険は経験豊富な弊社まで。

604-408-8695

**BLIS**

P.18

**夏休みスタート**

ご家族お揃いで

思い出多い

サマー・ホリデーを!!



**バックスター・神戸・フローリスト**

P.2

★和小物入荷★  
 お子様用甚平、浴衣 女性用浴衣、帯 入荷いたしました。  
 足袋ソックス、ecoバッグなども入荷!!  
 WA LIFESTYLE STORE  
**Murata**  
 shop online [murata.ca](http://murata.ca)

P.6

**skyland.ca**  
 Your Travel Specialists  
 アラスカクルーズの時期がやってきました! 夏はロッキーツアーなどもオススメです。ご旅行のことならスカイランド・エスケープストラベルにお任せください!  
 Tel: 604-685-6868  
 スカイランド・エスケープス・トラベル

P.11

自分で資産運用を行うのは難しい? 当社では資産運用アドバイザーへ全てお任せしていただけるサービスがございます。



**RBC Wealth Management**  
 Dominion Securities

日本語直通: 604-257-7291

P.20

世界中のすべての人が知らなければならない話  
 -あなたは愛されている-

私は山に向かって目を上げる。  
 私の助けは、どこから来るのだろうか。  
 私の助けは、天地を造られた主から来る。  
 主は、あなたを、行くにも帰るにも、  
 今よりとこしえまでも守られる。(聖書)  
 Japanese Christian リバイバルセンター

P.36

7月1日からお給料から引かれる所得税税率が変更します。これにより、今まで同じお給料の額を貰っている方は、7月からはほんのちょっと手取りが増えることとなります。

藤井公認会計事務所  
 604-812-7139

P.18

夏至が過ぎると、天候とともに体内部の"熱"も溜まり続けていますので、健康にご留意ください。  
 漢方博士 Dr. WU (ウー)  
 (604)818-9021

P.17

## はなしの箸やすめ

無愛 想子

### 地理の時間は居眠りしてました

- ある旅行会社が企画したフロリダツアーに参加した客が、苦情の電話をかけてきた。オーランドで何かご不満があったのですか?と聞くと、自分は海の見える部屋に泊まれると思ったのに、海が見えなかったという。「オーランドはフロリダ州の中央部にあって、それは不可能です」というと、うそをつくな!! 地図で見るとフロリダ州はとて細くて、両側が海になっているではないか、とまだ怒っていた。
- この旅行社にハワイツアーのことを聞いた他の客に値段を伝えると、客は、「もしかしてカリフォルニアまでは飛行機で、そのあとハワイまで車でいったらもっと安くなるのではないのでしょうか」と言った。
- ある人がケープタウンへ行きたいと電話をかけて来た。所要飛行時間と必要なビザについて説明をしていると、「人を馬鹿にして!! ケー

プタウンはマサチューセッツにあるのだ!」と言い張った。こっちも、人を馬鹿にしないでくれ、と言いたかったが、相手はお客。「マサチューセッツ州にあるのはケープコッドで、ケープタウンはアメリカにあります」と言うと、無言で電話が切れた。

・アボッツフォードのコート夫妻がラスベガスへ行ったとき、芝居の開幕を待っていると、隣の若いアメリカ人女性が話しかけてきた。二人がカナダのBC州から来たという、今頃も雪が積もっているのかと聞いた。ここよりもずっと快適な気候だと答えると、「以前からカナダへ行きたいと思っていたのだけど、BC州のどの辺にいったらナイヤガラ滝が見られますか?」という質問。あまりにつれない返事では可愛そうだったコート氏は、「そうだね、一番高い山にでも登れば見えるかもしれないね」と答えた。

## Vancouver

- **ABIC** ABIC カナダ移民&ピザ  
#1617-409 Granville Street, Van. ☎604-688-1956
- **Angel Seafoods Ltd.** エンジェル・シーフード  
8475 Fraser St. Van. ☎604-254-2824
- **AOI Beauty Studio & Esthetic**  
アオイ・ビューティースタジオ&エステティック  
520 Beatty Street, Van. ☎604-688-2122
- **Ark Hair Studio** アーク ヘアー スタジオ  
・ 810 Homer St. Van., ☎604-688-7768  
・ 818 Homer St. Van.,
- **Cafe de L'Orangerie** カフェ・ド・オランジェリー  
1320 West 73rd Ave. Van. ☎604-266-0066
- **Chura Hair Salon** チュラ・ヘアサロン  
571 Howe St., Van. ☎604-685-1006
- **Donburi ya** どんぶりや  
5-1329 Robson St., Van. ☎604-685-8606
- **Dr. Wu** ドクター・ウー漢方クリニック  
#218-736 Granville St. Van. ☎604-818-9021
- **Ebisu** エビス  
827 Bute St. Van. ☎604-689-8266
- **Ebi Ten** エビテン  
388 Robson St. Van. ☎604-689-9938
- **Fuji-ya** ふじ屋バンクーバー  
912 Clark Dr. Van. ☎604-251-3711
- **Fuji-ya** ふじ屋ダウンタウン  
1050 W.Pender St., Van. ☎604-608-1050
- **Guild Hair Saron** ギルド ヘアサロン  
918-736 Granville St., Van. ☎604-806-0918
- **Gyoza King** キョーザ・キング  
1508 Robson St., Van. ☎604-669-8278
- **Hanamo florist** はなもフローリスト  
103-1100 Melville St. Van. ☎604-685-3649
- **H mart** エイチ・マート  
Seymour St., & Robson St., Van. ☎604-609-4567
- **Holy Cross Jap.- Can. Anglican Church**  
聖十字聖公会  
4580 Walden St. Van. ☎604-879-1344
- **IACE Travel** アイ・イー・シー・イー トラベル  
F2 736 Granville Street, Van. ☎604-602-7551
- **Kamei Royal** 亀井ロイヤル  
211-1030 W.Georgia St. Van. ☎604-687-8588
- **Kami Insurance** 上高原保険代理店  
200-678 West Broadway, Van. ☎604-876-7999
- **Kikuchi Dental Office** 歯科医院ドクター菊池  
1200 Burrard St. Van. ☎604-687-6480
- **Kitanoya- Guu** 北の家グー  
638 Thurlow St. Van. ☎604-685-8817
- **Kitanoya- Guu Otokomae** 北の家グーおとこまへ  
105-375 Water St., Van. ☎604-685-8682
- **Kitanoya-Guu with Garlic** 北の家グー  
1698 Robson St. Van. ☎604-685-8678
- **Kitsutaya Sushi** キツタヤ寿司  
3105 W. Broadway, Van. ☎604-737-0181
- **Landmark Hotel** ランドマークホテル  
1400 Robson St. Van. ☎604-687-0511
- **Langara College** ランガラ・カレッジ  
100 W.49th Ave., Vancouver ☎604-323-5511
- **Mainland Medical Clinic** メインランド・クリニック  
1061 Hamilton St. Vancouver ☎604-339-6777
- **Meshi-ya Hachibei** めしや 八べい  
778 West 16th Ave. Vancouver ☎604-879-3357
- **Mikado** みかど  
701 E.Hastings St. Vancouver ☎604-253-7168

- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニヤ  
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Murata** むらた  
15E Broadway, Vancouver ☎604-874-1777
- **Navi Tour** ナビツアー  
911-470 Granville St. Van. ☎604-682-5885
- **RBC Royal Bank** RBC ロイヤル銀行  
25F 666 Burrard St., Van ☎604-257-7291
- **Sakuraya** さくらや  
517 East Broadway, Van. ☎604-872-8885
- **Seaborn Vancouver** シーボーン バンクーバー  
1310 W.73rd Ave. Van. ☎604-261-2230
- **Shao-Rin Noodle House** シャーリンヌードルハウス  
656 West Broadway, Van ☎604-873-1816
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル  
100-445 West 6th Ave. Vancouver ☎604-685-6868
- **Takumi Sushi Japanese Restaurant** 匠  
4422 West 10th Ave. Van. ☎604-730-0330
- **TD Canada Trust** TD カナダトラスト  
1F 700 W.Georgia St. Vancouver ☎604-654-3665
- **Tonari-gumi** 隣組  
101-42 West 8th Ave, Vancouver ☎604-687-2172
- **UBC Asian Center** UBC アジアセンター図書館  
UBC ☎604-822-2746
- **Vancouver Buddhist Church** バンクーバー仏教会  
220 Jackson Ave. Van. ☎604-253-7033
- **Vancouver Japanese Language School**  
バンクーバー日本語学校  
475 Alexander St. Van. ☎604-254-2551
- **Vancouver Library** バンクーバー中央図書館  
300 W.Georgia St. Van. ☎604-331-3600
- **Yuji's Japanese tapas** ゆうじ  
2083 Alma Street Van. ☎604-428-4688
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン  
568 Robson Street, Van. ☎604-689-1155

## Burnaby

- **Baxter-Kobe** バックスター神戸フワワー  
7658 Royal Oak Ave., Bby ☎604-433-3308
- **Gradstone Japanese Language School** グラッドストーン日本語学園  
270-6688 Southoaks Cres.Bby. ☎604-515-0980
- **Hi-Genki Restaurant** ハイゲンキ・レストラン  
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000
- **Nao Sushi** 直寿し  
7060 Kingsway, .Bby ☎604-521-3131
- **Nikkei Heritage Centre** 日系文化センター  
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000

## Richmond

- **Daiso** ダイソー  
4151 Hazelbridge Way Richmond ☎604-295-6601
- **Damian's Belgian Waffle** ダミアンズ・ワッフル  
2-3891 Chatham St. Rmd. ☎604-304-2884
- **Fuji-ya** ふじ屋リッチモンド  
113-3086 St. Edwards Dr., Rmd ☎604-270-3715
- **Ichiro Japanese Restaurant** 一郎亭  
110-12011 2nd Ave. Rmd ☎604-277-1150
- **Izumi-ya** イズミヤ  
160-7971 Alderbridge Way Rmd ☎604-303-1171
- **Kitanoya- Guu** Aberdeen 北の家グーアバディーン  
2790-4151 Hazelbridge Way, Rmd ☎604-295-6612
- **Mauve hair** モーブ・ヘア  
Suite 120 - 8033 Saba Rd., Rmd ☎604-370-6519

- **OCS Canada** オー・シー・エス カナダ  
175-5980 Miller Rd., Rmd. ☎604-247-2141
- **Nan-Chuu** 南厨  
1160-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-8391
- **Seto Sushi** 瀬戸寿司  
155-8460 Alexandra Rd.Rmd. ☎604-231-9493
- **Steveston Cultural Centre** スティーブストンカルチャーセンター  
4111 Moncton St. Rmd ☎604-718-8098
- **Steveston Community Centre** スティーブストンコミュニティセンター  
4111 Moncton St. Rmd ☎604-277-4692
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン  
2580-4151 Hazelbridge Way Rmd. ☎604-247-1178

## North & West Vancouver

- **Larson Market** ラーソン・マーケット  
1705 Larson Rd. N.Van. ☎604-980-7754
- **North Van. Library** ノースバンクーバー市立図書館  
121-West 14th, N.Van. ☎604-990-4226
- **Tama Organic Life** タマ・オーガニック  
#2-1600 Mackay Rd., N.Van ☎604-987-8198
- **West Van Library** ウェストバンクーバー図書館  
1950 Marine Dr, West Vancouver. ☎604-925-7400
- **Yohachi sushi** 与八鮎  
161 West Esplanade,N.Van. ☎604-984-6886

## Coquitlam & Port Coquitlam

- **Takano Noodle Cafe** 高野ラーメン  
102-3242 Westwood St. Port Coq. ☎604-461-3798
- **Tozenji** 東漸寺  
209 Jackson St. Coquitlam ☎604-939-7749
- **Coquitlam Public Library** コクィットラム図書館  
575 Poirier Street. Coq. ☎604-937-4144
- **Coquitlam Public Library City Centre Branch**  
コクィットラム・シティーセンター図書館  
1169 Pinetree Way Coq. ☎604-554-7330

## New Westminster

- **Japanese Gospel Church** 日系人福音教会  
425 11th Street, Vancouver ☎604-521-7737

## Surrey

- **Mennonite Japanese Christian Fellowship**  
メノナイト日本語キリスト教会  
10787-128St. Surrey ☎604-584-5425
- **Tokachi** とかち  
10767 King George Hwy Surry ☎604-951-3800

## Victoria

- **Fuji-ya** ふじ屋ビクトリア  
3624 Shelbourne St. Vic. ☎250-598-3711

## Whistler

- **Whistler J-Station** ウィスラーJステーション  
101-4204 Village Square, Whistler, ☎604-932-5883

## その他

- **Japanese company** 日系企業各社
- **Consulate General of Japan** 日本領事館
- **Canadian Embassy in Tokyo** 東京在日カナダ大使館
- **Yokohama City Library** 横浜市立図書館
- **Subscriber / Others**





# にゃいん 9・1・1 わん かんぱにー

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」  
—Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

## 戦火の中で命がけで犬たちを救助する人々

昨年2月のウクライナ騒乱以降、ウクライナの内戦は激しさを増し、多くの人が家を無くし命を落としています。

こうした人間同士の争いの最も悲惨な被害者となるのは、子どもと動物たちです。5月31日のユニセフの発表では、東部ウクライナのドネツクとルガンスクの両州で地雷や不発弾によって亡くなった子どもは少なくとも42人いると発表しています。

ドネツクにおける今年5月の戦闘でも、20人近い死者を出し、多くの人が傷を負い、ビルは破壊され街は炎に包まれてました。電気や水道、電話といった、ライフラインも破壊されてしまいました。

このような戦闘の激化で家を離れる人も多く、危険な地域の中で食べ物も水もなくうろついている置き去りにされた犬たちがどんどん増えています。

その中であって、ドネツクにあるシェルター・Pifでは、家や家族を失ったペットたちを助け、保護し、養子先を探すという活動を続けています。ペットたちの食糧は現在のところは確保されていますが、しかし水不足と停電は深刻です。

シェルターのスタッフたちは、爆撃で傷ついたり家をなくしたりして街をうろついている犬たちをレスキューし、獣医師は休みなく手術をしています。また、そうやって救助した犬たちを安全な場所に養子に出す探す努力も行っているのです。

ウクライナには、Pif以外にも、私財と寄付でなんとか犬たちを救助して世話をしているシェルターもあります。そうしたシェルターがいつ戦闘のどっぴちりを被るか、予断を許せない状況です。5月には直撃弾がPifの建物の屋根を突き破り、一匹の犬が命を落としました。

戦闘地にあるシェルターのスタッフは、シェルター



2本の脚を失ったパルマは、義足を作ってもらい、安全なドイツの新しい家族に引き取られました。



ドネツクにある Shelter Pif の責任者 Victoriya さんは、夫と共に戦火の街に残り、家を捨ててシェルターに移り住み、340匹以上もの犬たちと共に生活しています。

がいよいよ危険になったとき、どうやって犬たちを逃がすかばかり考えているといいます。

この戦火の中にいる動物たちや、我が身の危険をも顧みず献身的に救助を続けている人々にとって、外からの物心両面の援助が唯一の生命線です。

昨年の戦乱の勃発以来、IFAW (International Fund for Animal Welfare) は東ウクライナにある3つのシェルターに、緊急援助資金の中から食料や薬品、医療機器などを供給しており、今後もこの援助を続けていく予定です。



IFAW から送られた生化学分析装置。これで、救助されてくるたくさんの傷ついた動物達の診断がより早く的確になることが期待されます。ウルトラサウンドも近く届く予定。

photo: IFAW

ウクライナのアニマルシェルターへの援助は、Website から：[www.ifaw.org/united-states/secure/donate/feed-hungry-dogs-ukraine](http://www.ifaw.org/united-states/secure/donate/feed-hungry-dogs-ukraine) チェックの場合は IFAW 宛のチェックに for dogs in Ukraine と明記して下さい。International Fund for Animal Welfare 301 - 1/2 Bank Street, Unit 2, Ottawa, ON K2P 1X7

## Animal Advocates Society of BC

\*Box 114, 103-1075 Marine Drive, North Vancouver, B.C., V7P 3T6  
コンタクト：animaladvocates@telus.net



私達は、ほとんどの公的機関が見捨て、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で…!

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほうたらがしにして飼うのをやめさせましょう。

- 健康診断・予防接種
- 避妊・去勢手術、マイクロチップ
- 一般診療（外科・内科・歯科）
- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方
- ペットホテル
- ピックアップ・ドロップオフサービス
- グルーミング（火曜日～土曜日 要予約）



ペットの急性、慢性の痛みや炎症にレーザー治療を行っております。

- 関節痛 (Osteoarthritis)
- 外傷 / 浮腫 (はれ・むくみ)
- 整形手術後のリハビリテーション
- 外耳炎、アトピー、etc.

※レーザー治療 (Class IV Laser) は、体の組織を傷つけることなく、幹部に浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力 (Healing Speed) を早めます。

### West Vancouver Veterinary Hospital

Unit 101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2  
Phone: 604-913-8387

[www.westvancouvervet.com](http://www.westvancouvervet.com)

email: neovet11@gmail.com

Dr. Masako Mizuno DVM

### OPEN SEVEN DAYS

MON-FRI 8:00 AM ~ 7:00 PM

SAT & SUN 9:00 AM ~ 4:00 PM

## WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL

# Tanabata Festival 七夕祭り

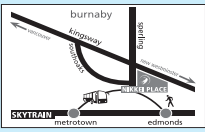


7月4日(土)

11:30 am - 2:30 pm

**入場料:** 7月2日まで日系センター受付にて  
無料入場券を配布いたします。  
当日入場料は \$3。  
入場制限がありますので、お早めにお求め下さい。  
お問い合わせ: 604.777.7000

短冊に願い事を書いて笹を飾って、盆踊りや太鼓など日本の夏祭りをお楽しみください。  
水ヨーヨー釣り、釣り堀、輪投げ、ジャンピングハウスなどのアクティビティや、綿菓子、カキ氷、ホットドッグ、たこ焼きなど盛り沢山! ぜひ浴衣でご来場ください。浴衣をお持ちでないお子様には、当日ご購入・着付けもできます。  
3歳~10歳のお子様がいるご家族にぴったりの催しです。  
お子様は保護者同伴でお願いします。 ゲーム景品提供スポンサー: グリコ・カナダ、チーナ



**Nikkei** 日系センター  
national museum & cultural centre  
6688 Southoaks Crescent, Burnaby  
(Kingsway & Sperling)  
Phone: 604.777.7000  
www.nikkeiplace.org



=月刊ふれいざーは、これらのイベントのメディアスポンサーです。=

# BROKEN PERSONA

~響きの再生~



8月1日(土) ペルソナを、壊してみようか。

12:00 - 12:30

**FREE**

第39回パウエル祭  
FIREHALL  
ARTS CENTRE  
280 E. CORDOVA

人は何かしらのペルソナをまとい、生きている。それに固執した時、そこから解き放たれた時、どんな響きが産まれるのだろうか。詩人高山宙丸の詩や朗読劇に音楽プロデューサーMark Satoのオリジナル曲を乗せて、Hyperdroidsでしか見られない、フルードとギターセッション。(英字幕あり)

PoemDroidsOnly  
PoemDroidsOnly.com



ポエムは踊り、  
マイムは語り、

Dancing Poem,  
**POEMIME**  
Talking Mime

July 17 FRI / 18 SAT  
Visual Space 3352 Dunbar St.  
19:30 Doors / 20:00 Show  
Tickets \$20  
チケット予約-----  
604-739-7760  
ytmcanada@gmail.com  
Yayoi Theatre Movement

Mime artist  
Yayoi Hirano

Poet  
Soramaru  
Takayama

隣組特別セミナー

**エイズってなに?**  
- HIV 感染動向とワクチン開発 -

講師: 医学博士・俣野哲朗  
(国立感染症研究所エイズ研究センター長)

日時: 7月17日(金) 午後6:30-8:00  
午後6:00開場: Refreshmentをご用意しています

場所: 隣組 #101-42 W 8th Avenue, Vancouver

定員: 50名 (先着順 お早めにお申し込み下さい)

参加費: 無料 / ドネーションをお願い致します

申し込み & 問い合わせ: 隣組 窓口・電話 (604-687-2172 ext.101)

後援: 在バンクーバー日本国総領事館

現在、世界のHIV感染者数は3500万人を超え、毎年新たに200万人以上がHIVに感染し、150万人がAIDSで亡くなっています。この事実からHIVは人類が直面する最も深刻な感染症の一つと言っても過言ではありません。ご自分やパートナーへの感染を予防する為にも、AIDS/HIV感染症に関する正しい情報を知る事は非常に重要です。今回のセミナーでは、HIV感染予防に結びつく基本的知識ならびに世界各地で多様な進化を続けているHIV感染動向を概説して頂くと共に、このようなHIV感染拡大阻止の切り札となる演者の研究であるエイズワクチン開発についてわかりやすく講演して頂きます。

講師紹介: 1985年東京大学医学部卒業。整形外科医として勤務後基礎研究に転向。1997年国立感染症研究所エイズ研究センター主任研究官、2001年東京大学大学院医学系研究科准教授、2006年東京大学医学研究所教授。2010年より国立感染症研究所エイズ研究センター長として現在に至る。臨床と基礎の両方の経験を生かし、バランスのとれた視点でエイズワクチン開発研究に従事。

メディアスポンサー  
「バンクーバー新報」、「月刊ふれいざー」、「Oops! Magazine」、「Fe-nikka」



ヒューマンスケールな映画作り：変わりゆくCGの存在意義

ハリウッドとコンピュータのぎこちない結婚は、ジョージ・ルーカス監督が1977年に『スター・ウォーズ』シリーズ第1弾を制作して以来、ずっと続いている。

当時、コンピュータによる映像制作は非常に高額であったため、ルーカス監督が工面できたのは、デス・スターを描写する90秒のカットだけだった。しかもこれを完成させるのにかけた時間は3ヶ月。

しかし、18カ月ごとに急速な進化を遂げるのがコンピュータの世界。そのおかげでこうした映像にかかるコストも急速に低下したことから、1995年にはピクサーの『トイ・ストーリー』が、初のフルCG長編アニメとして誕生した。

そして最近ではCGはほとんどすべてのアクション超大作で使用されている。

一方、行き過ぎたCGだらけの作品（特にスーパーヒーローもの）については不満の声が漏れる。逆に単調で退屈になってしまうことが否めないからだ。

今月はじめ、『バラエティ』誌のブライアン・ローリー氏はこの問題についてこう記した。「スーパー・パワーを宿したキャラクターたちを戦わせることは諸刃の剣と言えるだろう。CGの魔法が効果的だからといって、街全体を空中に持ち上げたり、超高層ビルをぺちゃんこにする必要は全くない。CGは視覚的には驚嘆すべきであるものの、過度な使用は映画から生命力を奪い取り、無機質なものに変えてしまうからだ。」

しかし、変化の兆しは見え始めている。

高評価を博した新作2作は、CGをCGの本来あるべき姿で用いており、CGがどのように使われるとよりいっそうの効果を引き出すのかという示唆に満ちている。

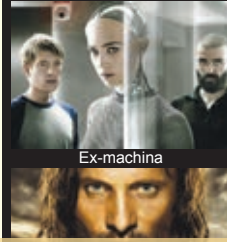
小説家で脚本家のアレックス・ガーランドの監督デビュー作『Ex Machina』は、テクノロジーへの恐怖やテクノロジーが神を超えたと思う人間の傲慢さ、破滅的なロボットなど、SFの王道テーマを踏襲しているが、ヒューマンスケールという土俵でこうしたテーマに挑んでいる。さらに観客に対してもこのジャンルの特異性に対しても、真正面からぶつかっていく知性と洗練まで兼ね備えている。

『Ex Machina』は、大手インターネット検索会社ではたらく若いプログラマーのケイレブ（ドナルド・グリーソン）が、上司でありCEOのネイサン（オスカー・アイザック）の所有する宮殿のような別荘で一週間を過ごす権利を勝ち取るころから始まる。滞在中、ケイレブは二人の女性に出会う。一人はネイサンのアシスタントであり愛人のキョウコ（ソノヤ・ミズノ）で、もうひとりとは彼の発明したロボット、アヴァ（アリシア・ヴィキャンデル）だ。

美しきロボットのアヴァは、人間の顔と手と足を網目のコスチュームで包んだCGの創造物。彼女は半透明の手足、まばゆいライトと音を立てるギアでできた胴体を持ったアンドロイドだ。

生物と機械のあいまいな線引きは、アヴァのエレガントな肉体とメッシュのコスチュームによっていっそう強調されることになる。作品を通して突きつけられるのは、我々の進化における次の避けて通れない段階、人工知能という概念だ。ヴィキャンデルの顔は、確かにロボットのように動くが、彼女は好奇心いっぱいの小鳥のように明るい瞳をまばたきさせ、知りたがるように頭を傾ける。

ヴィキャンデルの空気のように軽やかな演技によって描かれるアヴァは、この作品の視覚的驚異だ。彼女の無機質に甘い声と官能的な物腰は、



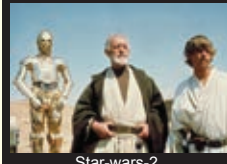
Ex-machina



Mad-max



Star-wars



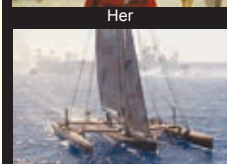
Star-wars-2



Toy-story



Her



Waterworld



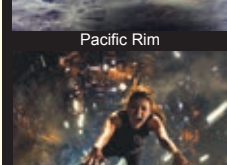
John Carter



Ponpei



Pacific Rim



Jupiter

『Her』のスカールレット・ヨハンソンと似てなくもない。ただ、スパイク・ジョーンズ監督の同作が、すべてハートから紡ぎ出されることばであるのと異なり、『Ex Machina』は聡明さや知性に焦点が当てられる。

今年公開された映画で、CGのあり方に一石を投じている作品がもう1本ある。

批評家やファンは、『Mad Max : Fury Road』を大喝采で迎え入れることになった。というのも、監督と脚本を務めるジョージ・ミラーは、本物のアクションと限界ギリギリのスタントを採用し、どうしても必要な場合にのみCGを用いたからだ。本作はCGと実物が作品をより生き生きとさせるためにどのようにバランスをとったらよいかを示唆する素晴らしいモデルとなっている。

『Mad Max : Fury Road』におけるCGは、かなり困難か不可能か、そうでなければとてつもなくおカネのかかってしまうシーンに限って用いられている。つまり片腕のフェリオサや、巨大な砂嵐の場面などを処理しているというわけだ。

ハリウッドの制作会社はCGが投資するだけの価値あるものだと信じている。玩具やビデオゲームなどの関連商品による収入が見込める場合はそうかもしれない。

しかし、最先端のCGであってもストーリーと一致しなければ、劇場でもホームシアターでも観客を引きつけることはできない。

『ウォーターワールド』、『ジョン・カーター』、『ポンペイ』、『パシフィック・リム』、今年の『ジュピター』など、何千何百万ドルという評価損の計上を余儀なくされた作品は少なくない。にもかかわらず、制作会社は自身の経済力と沈滞する財力を見直しながら、妥協しつつも次々こうした映画を提供してゆく。

確かに『指輪物語』のピーター・ジャクソン監督や『スター・ウォーズ』のジョージ・ルーカス監督は、現実の世界とかけ離れた世界をCGによって描き出すことで大成功した。

一方、制作会社や予算に対して応用が利く影響力を持った監督は、少なくなりつつある。制作過程でCGの使用に対して権限を有する監督は、現状ではそう多くはないのだ。これは、実は朗報でもある。もしこの幻想を見せてくれるCGが潤沢な資金によってさらに可能になり、生身の俳優たちの演技で勝負する、本物のストーリーを語る監督を圧倒するなら、CGは映画を破壊してしまう恐れさえあるからだ。

歴史的にみると、あらゆる種類のアートと同様に、映画にも周期がある。おそらく巨額の予算を投入するCG映画は、すでにピークを過ぎてしまったのだろう。今、映画におけるCGの存在意義を再定義する 때가来たようだ。

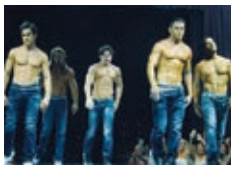
7/3

### Terminator Genisys



SF / スリラー  
監督: Alan Taylor  
キャスト: Arnold Schwarzenegger, Emilia Clarke, Jai Courtney, Jason Clarke  
年老いたターミネーターは、カイル、サラと共に、迫り来る「最後の審判の日」を全力で防ごうと奮闘する。

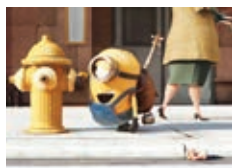
### Magic Mike XXL



コメディ 14A  
監督: Gregory Jacobs  
キャスト: Elizabeth Banks, Channing Tatum, Amber Heard, Matt Bomer  
ストリップパー人生からきれいさっぱり身を引くと決めて3年、マジック・マイクはマートルビーチで最後のパフォーマンスを企画するが…。

7/10

### Minions



コメディ PG  
監督: Kyle Balda, Pierre Coffin  
声優: Chris Renaud, Pierre Coffin, Sandra Bullock  
悪の女帝スカールレット・オーバークイルは発明家の夫ハープと共に世界征服を企む。そこにリクルートされたのが、ケビン、スチュアートとボブだった。

### The Gallows



ホラー  
監督: Travis Cluff  
キャスト: Chris Lofing, Cassidy Gifford, Pfeifer Brown, Ryan Shoos, Reese Mishler  
ハイスクールの演劇上演中の死亡事故から20年、再び同じ演目を上演しようとするが、そっとしておいた方がよい過去もあるということを学生たちは身をもって知ることに…。

### Self/less



SF / スリラー PG  
監督: Tarsem Singh  
キャスト: Ryan Reynolds, Matthew Goode, Ben Kingsley, Natalie Martinez  
ガンで死の床にいた裕福な男が、自分の意識を若い健康な男に移そうとするが、その若い男には隠れた秘密が。

### The Bronze



コメディ  
監督: Bryan Buckley  
キャスト: Melissa Rauch, Gary Cole, Haley Lu Richardson, Thomas Middleditch  
地元小さな町ではセレブ扱いだった元オリンピックの体操選手が、新参者にそのスポットライトを奪われそうになる。

### Tangerine



コメディ R  
監督: Sean Baker  
キャスト: Kitana Kiki Rodriguez, Mya Taylor, Karren Karagulian, Mickey O'Hagan  
クリスマス前に、自分の心をズタズタにした男を捜し求める女の子のお話。

7/17

### Ant-Man



SF / アクション  
監督: Peyton Reed  
キャスト: Paul Rudd, Evangeline Lilly, Hayley Atwell, Michael Peña  
スーパースーツに身を包み、サイズは小さくなくてもパワーは増大するアントマンのスコット・ラングが、世界を救うために恩師のドクター・ハンク・ピムと共に奮闘する。

### Trainwreck



コメディ R  
監督: Judd Apatow  
キャスト: Amy Schumer, Bill Hader, Brie Larson, Colin Hanks  
小さい頃から父親に「一夫一婦制は現実的ではない」と頭を叩き込まれて育ってきた雑誌記者のエイミーが、魅力的なスポーツドクターに出会い…。

### Irrational Man



ミステリー R  
監督: Woody Allen  
キャスト: Emma Stone, Joaquin Phoenix, Meredith Hagner, Parker Posey  
燃え尽き症候群に陥った頭脳明晰の教授が小さなカレッジで教鞭をとることになり、そこで人間関係が次第に自分の人生を変えてゆく。

### The Look of Silence



ドキュメンタリー PG13  
監督: Joshua Oppenheimer  
インドネシアでの大虐殺を生き延びた家族の末っ子が、沈黙する大人たちを頼ることができないことを知り、兄たちを殺した本人に直接立ち向かう。

### Mr. Holmes



ミステリー PG  
監督: Bill Condon  
キャスト: Ian McKellen, Laura Linney, Hiroyuki Sanada, Hattie Morahan  
時は1947年、年老いて隠居生活を送っているシャーロック・ホームズは、解決できなかった昔のケースを忘れることができないでいたが、実際には断片的な記憶を辿ることしかできなかった。

### The Stanford Prison Experiment



スリラー R  
監督: Kyle Patrick Alvarez  
キャスト: Olivia Thirlby, Ezra Miller, Jesse Carere, Billy Crudup  
スタンフォードの心理学部で行われた実験を基にしたスリラー。その実験とは、選ばれた24人が看守と服役囚の役割を演じるというものだった。

7/24

### Pixels



コメディ PG13  
監督: Chris Columbus  
キャスト: Adam Sandler, Kevin James, Michelle Monaghan, Peter Dinklage  
1980年代に流行ったゲームのビデオクリップを見て、宣戦布告されたと勘違いした宇宙人が地球に攻め込んで来る。

### Paper Towns



ロマンス / ミステリー  
監督: Jake Schreier  
キャスト: Cara Delevingne, Nat Wolff, Halston Sage  
突然姿を消したミステリー好きのマーゴを探すために、ケンティンと仲間たちがアドベンチャーを繰り広げる。

### Southpaw



スポーツ / ドラマ  
監督: Antoine Fuqua  
キャスト: Rachel McAdams, Jake Gyllenhaal, Naomie Harris, Forest Whitaker  
ボクシングのライトヘビー級のチャンピオン、ビリー・ホープは素晴らしいキャリアと美しい妻、かわいい娘に囲まれて幸せな生活を送っていたが、ある時、人生の転換期を迎える。

### The Vatican Tapes



ホラー PG13  
監督: Mark Neveldine  
キャスト: Kathleen Robertson, Djimon Hounsou, Dougray Scott, Michael Peña  
27歳のアンジェラを救うために、パチカンの神父と悪魔祓いの祈禱師が古代の邪悪な力と対決する。

7/31

### The Kindergarten Teacher



監督: Nadav Lapid  
キャスト: Sarit Lary, Avi Shnidman, Lior Raz, Hamuchtar Hamuchtar  
詩をこよなく愛する幼稚園の先生が、詩心のある園児の男の子を大切に育てようとする。女版「ドン・キホーテ」の物語。

## Me and Earl and the Dying Girl (PG)



誰にとっても未知の世界である「死」、今月で紹介する作品は、若者と「死」を描いたドラマ、「Me and Earl and the Dying Girl」だ。スマートなシナリオで、見る者の心を捉えて離さない、今年最高の作品の一つに数えられること間違いなしの美しい作品である。審査員の記憶力さえバッチリならば、アカデミー賞も夢ではないだろう。

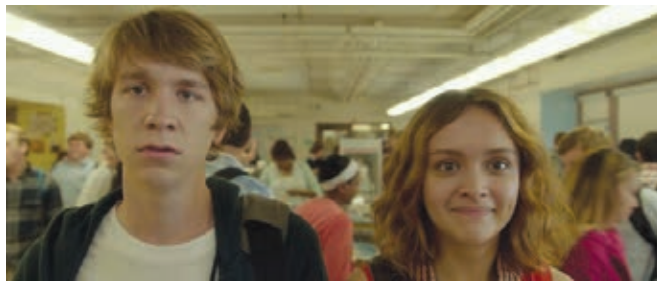
順応性のある子供でさえハイスクールのハードルは高いもの。成長の痛みを見事な演技で表現したナレーター役グレッグに扮するのはトーマス・マン。グレッグとまるで正反対の性格といえるバディ、アールにはRJサイラーが扮している。二人は、不治の病と診断され、「死」と向い合っている。



るティーンガールのレイチェルと心を通わせてゆく。聡明な少女レイチェルにはオリビア・クックが扮している。

すばらしいキャストで、難しいテーマを事に表現し、心あたたまる誠実な作品に仕上がっ

ている。是非、映画館に足を運んでいただきたい。どんなに困難な時でも、希望と友情がいかに大切であるかを描いた必見の一作である。



### movie top 10

(6月後半)

1. The Hunger Games: Mockingjay, Part 1
2. Penguins of Madagascar
3. Horrible Bosses 2
4. Big Hero 6
5. Interstellar
6. Dumb and Dumber To
7. The Theory Of Everything
8. Gone Girl
9. The Pyramid
10. Birdman

### BEST OF ENEMIES ドキュメンタリー R



監督: Morgan Neville, Robert Gordon  
キャスト: Kelsey Grammer, John Lithgow, Dick Cavett  
1968年の夏、ABCニュースが放送した民主党と共和党のディベートが、テレビニュースを大きく変える結果となった。

### THAT SUGAR FILM ドキュメンタリー



監督: Damon Gameau  
キャスト: Damon Gameau, Richard Davies, Skylar Delphinus |  
健康だと思われている食品のみを食べ続ける実験で得た結果は驚きのものだった。健康食品に対する考えを大きく変えるドキュメンタリー作品。

### A LEGO BRICKUMENTARY ドキュメンタリー G



監督: Daniel Junge, Kief Davidson  
1958年の誕生以来、世界中の子供だけではなく大人からも愛され続けてきたブロック「レゴ」。レゴマスターを始め、レゴファンが作ったすばらしい作品を紹介する。

### MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION



アクション PG13  
監督: Christopher McQuarrie  
キャスト: Tom Cruise, Jeremy Renner, Simon Pegg  
イーサン・ハント (Tom Cruise) が、トップシークレットのミッションに挑む。

### VACATION アクション / コメディ



監督: John Francis Daley, Jonathan M. Goldstein  
キャスト: Chris Hemsworth, Leslie Mann, Elizabeth Gillies  
ラステイは、妻と息子との絆を深めるべく、家族旅行に出かけるが……。

カナダの遅すぎる検査や  
治療・手術の予約、まだ待ちますか？

## 日本の スーパードクター達が、 あなたの病気を 治します。

### Last Hopeのサービス内容

- 世界的権威のスーパードクターのご紹介
- 日本での検査・治療の手配
- 医療費を最小限に抑えるためのノウハウ  
(日本の健康保険取得、カナダのMSPの活用)

さらに、帰加後のアフターケアまでトータルサポート!



癌・腫瘍の検査・治療から健康診断まで多くの病気の治療が可能です。(病気の一例)心筋梗塞、乳がん、リュウマチ、人工関節の子宮筋腫、脳卒中、脳梗塞、小児脳腫瘍、めまい、線内障、白内障、ドライアイ、網膜はく離、糖尿病、肩関節の痛み、坐骨神経痛、ヘルニア、小児整形、慢性腰痛、結核、アトピー、うつ病、難聴、顎関節症、花粉症、美容整形、痔、下肢動脈瘤、胃腸病、多汗症、管腔症、耳鳴り、めまい、更年期障害、自律神経失調、その他の症状

ホームページ [www.lasthope.ca](http://www.lasthope.ca)  
電話 778-836-9846 ※テキストメール可

詳しい情報・お問い合わせは、ホームページをご覧ください。  
相談は無料です。渡嘉敷 治夫までお気軽にどうぞ!



【編集後記】 今年、バンクーバー市・横浜市の姉妹都市提携とバーナビー市・釧路市の姉妹都市提携が、共に50周年にあたる。50年前というと1965年。半世紀前にそのような関係が当地と日本であったということに驚く。横浜は本誌にも少々かわりのある都市である。1997年の7月に「ふれいざー」がカラー表紙の月刊誌になって以来18年間、毎月エッセイを寄せてくださっている小説家の阿川大樹氏の住む街で、シリーズタイトルの「窓を開ければ港も見える」の「港」は横浜港のことだ。ちなみに、このタイトルは淡谷のり子の「別れのブルース」の歌詞のもじりだが、今ではそのことがわかる人は少ないかもしれない。(もちろん私もナツメロとして知っているのみです!!)バンクーバー港と横浜港は姉妹港でもある。

以前、横浜の図書館から依頼があり、以来長年、本誌を市立図書館に送っているの、横浜市民の中にも『ふれいざー』をご存じの方がおられるに違いない。

6月はバンクーバー・横浜関係のイベントがいろいろあったが、7月には、今度はバーナビーと釧路の記念イベントがある。10日のコンサートは日系人皆で盛り上げ、半世紀の来し方を祝い行く末の希望につなげたい。

\* \* \*

今年のバンクーバーの暑さは、5月、6月と軒並み記録更新している。これまでもひと夏に何日か、じっとしていても汗ばむような日があったが、こんなに早くこの暑さが来るというのは尋常ではない。当地ばかりでなく、5月はほとんどの州で乾燥記録を塗り替えたらしい。

5月には、地球規模の気象観測をしているアメリカの海洋気象庁が、今年是世界中で過去最高気温になると予想していた。カナダの西海岸側は、7月から9月までも例年の平均をかなり上回る高温になると予想されている。アラスカでも記録的な猛暑が続き、6月23日までに291か所で山火事が発生しているという。

心配なのは野生の動物たちだ。この暑さや乾燥のせい、今年はあまり庭の木々から小鳥のさえずりが聞こえず、リスの姿も見えない。山火事と聞くといつも、幼い頃にみたディズニー映画の『パンビ』で火から逃げ惑う動物たちの姿が思い出され、そこに生息する動物たちはどうなるのか不安になる。

ポープ・フランシスは、この異常気象を非常に憂い、温暖化は消費過多、消費者文化、石油への依存や金持ちや有権者の無関心の問題であり、なんとか対策を講じなければ一番困るのは貧困層や子供の世代だと言った。私はそれに、動物たちも、と付け加えたい。

それでも、庭の竹は今年もたくさん芽を出してすくすくと育っているので安心していたら、ここ数日、急に葉が茶色くなってハラハラと落ち始めた。例年、夏まで花を咲かせていたハンギングバスケットのパンジーも、もう降参とばかりにしなりとしてしまい、新しい花芽をつけなくなってしまった。犬たちも食欲を減退させていつもの食べ物を食べず(つまり珍しくておいしいものしか食べず)、ぐったりと寝そべっている。その姿を、あやかりたいと横目に見つつ、カルピスに入れた氷をかじりながらごそごそと雑用に励んでいる私である。

(エディター: 宮坂 まり)

## 日本語チェック! (解答)

(出典: 「日本語力」 樺島忠夫編)

P.37 答: ③ 本質をはっきり見きわめること。俗世間に超然とした態度をとること。また、さとりあきらめること。「諦」を「あきらめ」と読んで、仕方がないと思いつける意味からこの意味が生まれた。「人生を諦観する」

## 熟語遊び P.37 (解答) 白

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING  
P.O.Box 64060 Clarke Road,  
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6  
Tel: (604) 939-8707  
Fax: (604) 939-8780  
E-mail: info@thefraser.com

## 郵送購読

U.S.A. 半年 \$22.00 / 1年 \$40.00  
カナダ 半年 \$17.00 / 1年 \$30.00  
日本 半年 ¥6,000 / 1年 ¥12,000  
チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者: 宮坂 怜

制作スタッフ:

・ジュンコ トラン・Yuki Revill  
・Hiroko Johnson・ザルビますみ  
・Momo・宮坂 まり・宮坂 怜  
イラスト協力: ホプキンス麻美

## Finn の化粧品 洗顔 (クレンジング) フォーム (2)

若々しく健康なお肌作りの第一歩は、お肌を清潔に保つ所から始まります。その為には、まず、よく洗う事。そして、毛穴のつまりをなくして、次の化粧品の浸透を良くします。このときに、是非、良質な洗顔 (クレンジング) 剤をお使い下さい。といいますが、刺激の強い洗顔 (クレンジング) 剤は、汚れ成分と共に、肌に必要な水分や油分までも取り去り、硬い角質を皮膚表面に作ってしまうからです。これは、乾燥肌、目立つ毛穴、アクネ肌、また、アレルギーとか、かゆみの原因にもなります。

それでは、どういった洗顔 (クレンジング) 剤が、刺激が強いのでしょうか。代表的な物としては、工業用の界面活性剤を多用している製品があげられます。界面活性剤の特徴は、洗浄力が非常に強く、また、製造の段階でも化学反応が速やかに行われるという点にあります。製品になるまでの時間が短く、コスト的に有利なので、多くの化粧品会社が界面活性剤を使って洗顔 (クレンジング) 剤を生産しています。この時、使われている界面活性剤の量が多いと、お肌に必要な栄養成分、水分、油分まで、取り去ってしまいますので、注意が必要です。

FINNのクレンジングフォームは、昔ながらの製法で、時間が掛かっても材料同士の化学反応が自然と進むのを待って、製品としています。そして、コラーゲンが、時間と共に、乳化と界面活性剤の働きをし始めますので、合成の界面活性剤を入れる必要がありません。時間が肌に優しい洗顔剤を作ってくれるのです。

FINNの化粧品は栄養価が非常に高いので、高温、多湿を避けて、清潔な状態で保管してください。

Finn の化粧品は、栄養豊富な鮭コラーゲンを主原料に、誠実に丹精込めて作られています。

ギフト用、帰省時のお土産用としても、是非ご利用ください。



### Marine Collagen Series

- Gentle Cleansing Foam 80ml \$24
- Extract Lotion 60ml \$45.50
- Toning Lotion 60ml \$35.50 / 120ml \$59
- Milk Lotion 60ml \$38 / 120ml \$60
- Gel 30ml \$39.80 ● Cream 30ml \$39.80



### Salmonollagen Series

- Extract Lotion 60ml \$86
- Gel 50ml \$86
- Cream 50ml \$86

\$25のお試しセットもご利用ください。

● Extract Lotion ● Cleansing Foam ● Cream



お求めは Tel: 604-939-8707 / Fax: 604-939-8780

E-mail: shop@thefraser.com 工場から直送いたします。

★ \$100 以上お買い上げの場合 送料無料 (カナダ国内)

\* Tax12%と郵送の場合送料 (\$9) が加算されます。

販売: shop@thefraser

**OPEN!** 日本食レストラン  
IZUMIYA フードコート内  
**いずみ亭**



**大好評  
食べ放題!!!**

ランチのみ営業・火曜日定休

**団体予約歓迎!**

※バーズデー・パーティ  
その他の機会に…

**80名までOK**

日本食料品店 **IZUMIYA**

広いお店・豊富な品揃え!

現在新中古本在庫 1万4000冊!

**大幅値下げ!** 例: 100円の本⇒80セント



**週替わり特売あり  
大セール実施中!**

[www.izumi-ya.ca](http://www.izumi-ya.ca)

お弁当、お寿司、お惣菜、冷凍食品、お菓子、野菜、日用品、etc.

●月~土 10:00-20:00 ●日 10:00-19:00

**IZUMIYA**  
Japanese Marketplace

Tel: 604-303-1171 Fax: 604-303-9946

スカイトレイン Lansdowne 駅より

#160-7971 Alderbridge Way, Richmond, B.C.

徒歩5分 大駐車場完備

日本より空輸。

**新鮮な  
魚介類を  
毎週入荷!**



**ANGEL SEAFOODS LTD**

8475 Fraser Street, Vancouver, BC, V5X 3Y1  
Tel: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025

**ふれいざー**

**自費出版 承ります。  
実績と信頼**

- ・絵本・記念誌・句集・詩集・教材
- ・辞書・自分史・エッセイ・遺稿集
- その他。

お気軽にお問い合わせください。

Tel: 604-939-8707

[info@thefraser.com](mailto:info@thefraser.com)



20  
YEARS  
FOREST..



FROM EACH  
**20**  
PACK  
OF  
CARIBOO  
GENUINE  
DRAFT



x20  
355ML  
FIG. 1



WILL FUND ATHLETES IN YOUR COMMUNITY



Details at  
**CARIBOOBREWING.COM**



OFFICIAL SPONSOR

# AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.



## 1F ヘアサロン

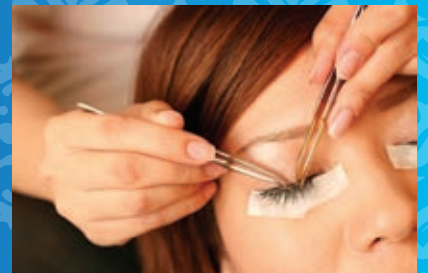
「高い技術」と「極上のサービス」で心温まる場所

## B1 メディカルエステ

カット ドライカット  
再生ヘアカラー ヘナ  
日本製パーマ 縮毛矯正  
再生トリートメント  
スタイリング メイクアップ  
スカルプクレンジング

～忙しいアナタのためにAOIでトータルビューティ～

日本製まつ毛エクステンション  
医療レーザー脱毛  
IPLフォトフェイシャル  
マイクロダーマブレイジョン  
アンチエイジングフェイシャル  
ダーマロジカ



520 Beatty Street Vancouver

スタジアム駅から徒歩2分 スタッフ募集中

www.aoibeauty.com

604-688-2122

